



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 23 NOVEMBER 2018**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 23 NOVEMBRE 2018**

(Ochtendvergadering)

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	6	EXCUSÉS	6
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	6	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	6
GRONDWETTELIJK HOF	6	COUR CONSTITUTIONNELLE	6
REKENHOF	6	COUR DES COMPTES	6
Certificering van de algemene rekeningen		Certification des comptes généraux	
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	7	DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	7
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	7	PROPOSITION DE RÉOLUTION	7
PARLEMENT DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES	8	PARLEMENT DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES	8
Activiteitenverslag		Rapport d'activités	
PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP VAN BELGIË	8	PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE DE BELGIQUE	8
Activiteitenverslag		Rapport d'activités	
INSTITUUT VOOR DE GELIJKHEID VAN VROUWEN EN MANNEN	8	INSTITUT POUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES ET DES HOMMES	8
Jaarverslag 2017		Rapport annuel 2017	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	8	PROJET D'ORDONNANCE	8
Indiening		Dépôt	
MILIEUCOLLEGE	8	COLLÈGE D'ENVIRONNEMENT	8
Voordracht van dubbeltallen van kandidaten voor één vacant mandaat		Présentation d'une liste double de candidats à un mandat vacant	
INOVERWEGINGNEMINGEN	11	PRISES EN CONSIDÉRATION	11
VOORSTEL VAN VASTSTELLINGEN EN AANBEVELINGEN	12	PROPOSITION DE CONSTATS ET DE RECOMMANDATIONS	12
Voorstel van vaststellingen en aanbevelingen betreffende de DBDMH (nr. A-713/1 – 2017/2018).		Proposition de constats et de recommandations relatifs au Siamu (n° A-713/1 – 2017/2018).	

Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Orateurs :	
De heer Vincent De Wolf, rapporteur		M. Vincent De Wolf, rapporteur	
De heer Serge de Patoul, rapporteur		M. Serge de Patoul, rapporteur	
De heer Vincent De Wolf (MR)		M. Vincent De Wolf (MR)	
De heer Serge de Patoul (DéFI)		M. Serge de Patoul (DéFI)	
De heer Alain Destexhe (MR)		M. Alain Destexhe (MR)	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)		Mme Brigitte Grouwels (CD&V)	
Mevrouw Caroline Désir (PS)		Mme Caroline Désir (PS)	
Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)		Mme Zoé Genot (Ecolo)	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
De heer René Coppens (Open Vld)		M. René Coppens (Open Vld)	
Mevrouw Julie de Grootte (cdH)		Mme Julie de Grootte (cdH)	
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)		M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
De heer Jef Van Damme (sp.a)		M. Jef Van Damme (sp.a)	
Bespreking	61	Discussion	61
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	61	PROJET D'ORDONNANCE	61
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren houdende erkenning van het specifiek statuut voor het dier (nrs. A-727/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant modification de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux visant à la reconnaissance du statut spécifique de l'animal (n ^{os} A-727/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Orateurs :	
Mevrouw Annemie Maes, rapporteur		Mme Annemie Maes, rapporteuse	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Mevrouw Els Ampe (Open Vld)		Mme Els Ampe (Open Vld)	
De heer Eric Bott (DéFI)		M. Eric Bott (DéFI)	
Mevrouw Dominique Dufourny (MR)		Mme Dominique Dufourny (MR)	

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)		Mme Brigitte Grouwels (CD&V)	
Mevrouw Kenza Yacoubi (PS)		Mme Kenza Yacoubi (PS)	
Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)		Mme Céline Delforge (Ecolo)	
De heer Alain Destexhe (MR)		M. Alain Destexhe (MR)	
De heer David Weytsman (MR)		M. David Weytsman (MR)	
Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris		Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État	
Artikelsgewijze bespreking	81	Discussion des articles	81

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 9.37 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 23 november 2018 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Pascal Smet, minister, conferentie in het buitenland;

- mevrouw Corinne De Permentier;

- mevrouw Jacqueline Rousseaux;

- de heer Michaël Vossaert;

- mevrouw Carla Dejonghe, congres in Sarajevo voor de Raad van Europa;

- mevrouw Khadija Zamouri;

- mevrouw Nadia El Yousfi;

- mevrouw Véronique Jamoulle.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekeningen

De voorzitter.- Bij brieven van 24 oktober 2018

- La séance est ouverte à 9h37.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 23 novembre 2018.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Pascal Smet, ministre, conférence à l'étranger ;

- Mme Corinne De Permentier ;

- Mme Jacqueline Rousseaux ;

- M. Michaël Vossaert ;

- Mme Carla Dejonghe, congrès à Sarajevo pour le Conseil de l'Europe ;

- Mme Khadija Zamouri ;

- Mme Nadia El Yousfi ;

- Mme Véronique Jamoulle.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification des comptes généraux

M. le président.- Par lettres du 24 octobre 2018,

zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, §§ 1 en 2, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, de verslagen over de certificering van de algemene rekening van de volgende instellingen: de Haven van Brussel (rekening 2017) en de Dienst Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (rekening 2017).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

De voorzitter.- Overeenkomstig artikel 88 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ons verscheidene beslissingen.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De voorzitter.- Bij brief van 17 oktober 2018 zendt de gemeente Anderlecht een voorstel van resolutie, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 27 september 2018, ingevolge de oproep van de beweging #1brulvote die het stemrecht voor de gewestverkiezingen van 26 mei 2019 en volgende vraagt voor vreemdelingen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

PARLEMENT DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Activiteitenverslag

De voorzitter.- Bij brief van 23 oktober 2018 zendt

la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, §§ 1^{er} et 2, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les rapports sur la certification du compte général des organismes suivants : le Port de Bruxelles (compte 2017) et le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (compte 2017).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

M. le président.- En application de l'article 88 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Service public régional de Bruxelles nous transmet plusieurs décisions.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

M. le président.- Par lettre du 17 octobre 2018, la commune d'Anderlecht transmet une proposition de résolution, adoptée par son conseil communal en sa séance du 27 septembre 2018, à la suite de l'appel du mouvement #1brulvote demandant le droit de vote pour les élections régionales du 26 mai 2019 et suivantes pour tous les étrangers qui résident dans la Région de Bruxelles-Capitale.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

PARLEMENT DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Rapport d'activités

M. le président.- Par lettre du 23 octobre 2018, le

het "Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles" aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn activiteitenverslag van de zitting 2017-2018.

- Ter informatie.

**PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE
GEMEENSCHAP VAN BELGIË**

Activiteitenverslag

De voorzitter.- Bij brief van 7 november 2018 zendt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap van België aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn activiteitenverslag van de zitting 2017-2018.

- Ter informatie.

**INSTITUUT VOOR DE GELIJKHEID VAN
VROUWEN EN MANNEN**

Jaarverslag 2017

De voorzitter.- Bij brief ontvangen op 21 november 2018 zenden de directeur en de adjunct-directrice van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen het jaarverslag 2017 van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

- Verzonden naar het adviescomité voor Gelijke Kansen voor Mannen en Vrouwen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 19 november 2018 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie met het oog op het invoeren van een huisvestingstoelage in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-749/1 – 2018/2019) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.

MILIEUCOLLEGE

Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport d'activités de la session 2017-2018.

- Pour information.

**PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ
GERMANOPHONE DE BELGIQUE**

Rapport d'activités

M. le président.- Par lettre du 7 novembre 2018, le Parlement de la Communauté germanophone de Belgique transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport d'activités de la session 2017-2018.

- Pour information.

**INSTITUT POUR L'ÉGALITÉ DES
FEMMES ET DES HOMMES**

Rapport annuel 2017

M. le président.- Par lettre reçue le 21 novembre 2018, le directeur et la directrice adjointe de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes transmettent le rapport annuel 2017 de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

- Renvoi au Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes.

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 19 novembre 2018, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance visant à établir une allocation de logement en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-749/1 – 2018/2019).

- Renvoi à la Commission du logement.

COLLÈGE D'ENVIRONNEMENT

Voordracht van dubbeltallen van kandidaten voor één vacant mandaat

De voorzitter.- Bij brief van 23 oktober 2018 vraagt de minister bevoegd voor Leefmilieu het parlement de procedure aan te vatten met het oog op de voordracht van een dubbeltal van kandidaten voor de vervanging van een lid van het Milieucollege, naar aanleiding van de ontslag-neming van mevrouw Anne-Sophie Olbrechts, houdster van een master in klassieke letteren.

De ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 5 maart 2009, voorziet in artikel 79 in de oprichting van een Milieucollege.

Het tweede lid van dat artikel bepaalt het volgende:

"Het Milieucollege bestaat uit 9 deskundigen, benoemd door de Regering, op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. De mandaten worden voor 6 jaar toegekend en zijn eenmaal hernieuwbaar. Het Milieucollege wordt om de 3 jaar voor een derde van zijn leden hernieuwd."

Het besluit van de executieve van 3 juni 1993 betreffende het Milieucollege regelt in Hoofdstuk I de samenstelling van dat college.

Artikel 1 van het bovenvermelde besluit bepaalt dat onder de 9 deskundigen van het Milieucollege "één magistraat of eremagistraat is, die het voorzitterschap van het Milieucollege waarneemt, ten minste één ander lid houder is van een diploma van doctor of licentiaat in de rechten en nog ten minste één ander lid houder is van een diploma van burgerlijk ingenieur of landbouwkundig ingenieur."

Artikel 2 van het bovenvermelde besluit van 3 juni 1993, zoals gewijzigd door het besluit van de regering van 10 juli 2003, somt de volgende onverenigbaarheden op:

"De hoedanigheid van lid van het Milieucollege is onverenigbaar met de uitoefening van volgende functies of mandaten:

- elk door verkiezing verkregen mandaat in de

Présentation d'une liste double de candidats à un mandat vacant

M. le président.- Par lettre du 23 octobre 2018, la ministre en charge de l'Environnement demande au parlement d'initier la procédure adéquate afin que le gouvernement soit saisi d'une liste double de candidats en vue du remplacement d'un membre du Collège d'environnement, à la suite de la démission de Mme Anne-Sophie Olbrechts, titulaire d'un master en lettres classiques.

L'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, telle que modifiée par l'ordonnance du 5 mars 2009, prévoit en son article 79 l'institution d'un Collège d'environnement.

En son alinéa 2, l'article précité dispose ce qui suit :

"Le Collège d'environnement est composé de 9 experts, nommés par le Gouvernement, sur une liste double de candidats présentés par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Les mandats sont conférés pour 6 ans et renouvelables une fois. Le Collège d'environnement est renouvelé tous les 3 ans par tiers."

L'arrêté de l'exécutif du 3 juin 1993 relatif au Collège d'environnement traite, dans son chapitre 1^{er}, de la composition de ce collège.

L'article 1^{er} de l'arrêté précité dispose que parmi les 9 experts du Collège d'environnement : "l'un est magistrat ou magistrat honoraire et assume la présidence du Collège d'environnement, au moins un autre est titulaire du diplôme de docteur ou de licencié en droit et au moins un autre encore est titulaire du diplôme d'ingénieur civil ou d'ingénieur agronome."

L'article 2 de l'arrêté précité du 3 juin 1993, tel que modifié par l'arrêté du gouvernement du 10 juillet 2003, établit les incompatibilités suivantes :

"La qualité de membre du Collège d'environnement est incompatible avec les fonctions ou mandats suivants :

- tout mandat électif à l'État fédéral, y compris les

Federale Staat, met inbegrip van de gecoöpteerde senatoren, alsook elk door verkiezing verkregen mandaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in de Brusselse gemeenten;

- burgemeester, minister, gemeenschaps- en gewestminister, staatssecretaris, gewestelijk staatssecretaris, burgemeester en schepen in een Brusselse gemeente;

- lid van het Europees Parlement;

- beampte van een overheidsdienst die rechtstreeks of onrechtstreeks aangelegenheden inzake leefmilieu behandelt en zijn ambt op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest uitoefent;

- lid van een ministerieel kabinet;

- een functie die verband houdt met de landbouw, de nijverheid, de bouwsector, de bevordering of het beheer van vastgoed, hetzij in eigen naam, hetzij als bestuurder of personeelslid van een maatschappij die een dergelijk maatschappelijk doel heeft;

- afgevaardigde of plaatsvervangende afgevaardigde van de Raad, benoemd met toepassing van artikel 11 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest."

Artikel 3 van het bovenvermelde besluit van 3 juni 1993, zoals gewijzigd door het besluit van 10 juli 2003, luidt: "De leden van het Milieucollege zijn ten minste dertig jaar oud en mogen niet ouder zijn dan zeventig jaar op het ogenblik van hun benoeming of, in voorkomend geval, op het ogenblik van de vernieuwing van hun ambtstermijn."

Artikel 2 van de ordonnantie "tot invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het Milieucollege", bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 14 juli 2016, voegt een nieuw lid in artikel 79 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen toe, dat het volgende bepaalt: "Maximum twee derde van de leden van het Milieucollege behoort tot hetzelfde geslacht. Elk van de twee lijsten die de door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement voorgedragen dubbele lijst vormen telt voldoende

sénateurs cooptés, ainsi que tout mandat électif à la Région de Bruxelles-Capitale et dans les communes bruxelloises ;

- bourgmestre, ministre, ministre communautaire et ministre régional, secrétaire d'État, secrétaire d'État régional, bourgmestre et échevin dans une commune bruxelloise ;

- membre du Parlement européen ;

- agent d'un service public traitant de manière directe ou indirecte des matières d'environnement et exerçant ses fonctions sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- membre d'un cabinet ministériel ;

- l'exercice d'une activité relevant de l'agriculture, de l'industrie, de la construction, de la promotion ou de la gestion immobilière, soit à titre personnel, soit comme administrateur ou membre du personnel d'une société ayant un tel objet social ;

- délégué effectif ou suppléant du Conseil, nommé en application de l'article 11 de l'ordonnance du 29 août 1991 relative à l'accès à l'information en matière d'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale."

L'article 3 de l'arrêté précité du 3 juin 1993, tel que modifié par l'arrêté du 10 juillet 2003, dispose que : "Les membres du Collège d'environnement sont âgés de trente ans au moins et de septante ans au plus au moment de leur nomination, ou, le cas échéant, au moment du renouvellement de leur mandat."

L'article 2 de l'ordonnance "portant introduction d'une représentation équilibrée des femmes et des hommes au Collège d'environnement", publiée au Moniteur belge du 14 juillet 2016, insère un nouvel alinéa dans l'article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, qui dispose que "les deux tiers au plus des membres du Collège d'environnement appartiennent au même sexe. Chacune des deux listes qui constituent la liste double présentée par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale compte

mannen en vrouwen opdat die voorwaarde wordt nageleefd."

Een bericht zal gepubliceerd worden in het Belgisch Staatsblad. De kandidaturen moeten aan mij worden gericht en op de griffie van het parlement toekomen uiterlijk op maandag 4 februari 2019 om 12 uur. De kandidaten worden verzocht een uittreksel uit hun geboorteakte toe te voegen evenals een curriculum vitae met hun diploma's en hun beroepservaring.

Geen opmerking?

Aldus wordt besloten.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Magali Plovie, de heer Arnaud Pinxteren en mevrouw Annemie Maes ter voorkoming van de impact van hormoonverstoorders op de menselijke gezondheid en het milieu (nr. A-726/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Evelyne Huytebroeck en mevrouw Annemie Maes ter ondersteuning van de vergroening van de gemeenten (nr. A-731/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Catherine Moureaux, mevrouw Brigitte Grouwels, de heren Eric Bott, André du Bus de Warnaffe, mevrouw Els Ampe en de heer Jef Van Damme betreffende de preventie van de impact van de hormoonverstoorders op de menselijke gezondheid en het milieu (nr. A-733/1 – 2018/2019).

suffisamment d'hommes et de femmes pour que cette condition soit respectée."

Un avis sera publié au Moniteur belge. Les candidatures devront m'être adressées et parvenir au greffe du parlement au plus tard le lundi 4 février 2019, à 12 heures. Les candidats sont invités à joindre à leur candidature un extrait d'acte de naissance, ainsi qu'un curriculum vitae indiquant leurs qualifications et leur expérience professionnelle.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Magali Plovie, M. Arnaud Pinxteren et Mme Annemie Maes visant à prévenir les impacts des perturbateurs endocriniens sur la santé humaine et l'environnement (n° A-726/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Arnaud Pinxteren, Mmes Evelyne Huytebroeck et Annemie Maes visant à soutenir la verdurisation des communes (n° A-731/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Catherine Moureaux, Brigitte Grouwels, MM. Eric Bott, André du Bus de Warnaffe, Mme Els Ampe et M. Jef Van Damme relative à la prévention contre les impacts des perturbateurs endocriniens sur la santé humaine et l'environnement (n° A-733/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

VOORSTEL VAN VASTSTELLINGEN EN AANBEVELINGEN

VOORSTEL VAN VASTSTELLINGEN EN AANBEVELINGEN BETREFFENDE DE DBDMH (NR. A-713/1 – 2017/2018).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Vincent De Wolf, rapporteur (*in het Frans*).- *Samen met de heer de Patoul zal ik u een samenvatting van een lijvig verslag voorstellen.*

Na lange discussies werd uiteindelijk een bijzondere commissie voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) opgericht, waarvan ik de werkzaamheden zal overlopen.

Op 16 januari 2018 hielden we een hoorzitting met de drie voormalige administratieve directeurs van de DBDMH, namelijk Chantal Jordan, Johan Schoups en Thierry Mercken.

Een week later hadden we een hoorzitting met drie operationele directieleden, namelijk de huidige directeur Tanguy du Bus de Warnaffe en de voormalige directeurs Ivo Devijver en Charles De Sneyder. Daarna ontvingen we een aantal vakbondsvertegenwoordigers: Dirk Van der Ougstraete (ACV), Marc Kramski (CGSP) en Eric Labourdette (SLFP).

De commissie vergaderde nog enkele keren in februari, maart en juni 2018. Op 27 februari 2018 hielde we een hoorzitting met commandant Michel Grignard, kapitein Dirk De Pauw, kapitein Jean-Marie Ledeghen, kapitein Pierre Menu en majoor Franklin De Herdt.

Op 6 maart 2018 kwamen adjunct-directeur-generaal Francis Boileau, financieel directeur Laurent Taildeman, jurist Arnaud De Backer,

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PROPOSITION DE CONSTATS ET DE RECOMMANDATIONS

PROPOSITION DE CONSTATS ET DE RECOMMANDATIONS RELATIFS AU SIAMU (N° A-713/1 – 2017/2018).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Vincent De Wolf, rapporteur.- M. de Patoul et moi-même avons un rapport de 400 pages à vous présenter. Nous avons finalement convenu de vous en livrer un résumé qui dégage certains de ses éléments. Je ne reviendrai pas sur notre long débat en Bureau élargi pour savoir s'il fallait ou non créer une commission spéciale ou une commission d'enquête. La commission spéciale a finalement été installée, et il me revient en premier lieu de vous citer les personnes que nous avons entendues.

Le 16 janvier 2018, nous avons commencé par les trois anciens patrons administratifs du Siamu, Mme Chantal Jordan, M. Johan Schoups et M. Thierry Mercken.

Une semaine plus tard, nous avons, dans un premier temps, entendu trois responsables opérationnels, l'actuel patron du Siamu, Tanguy du Bus de Warnaffe, et les anciens directeurs Ivo Devijver et Charles De Sneyder. Dans un second temps, nous avons reçu les représentants syndicaux auprès du Siamu, M. Dirk Van der Ougstraete (ACV), M. Marc Kramski (CGSP) et M. Éric Labourdette (SLFP).

La commission s'est, par la suite, réunie les jours suivants : le 27 février 2018, le 6 mars 2018, le 13 mars 2018, le 20 mars 2018 et le 19 juin 2018. Le 27 février 2018, nous avons entendu le commandant Michel Grignard, responsable du service logistique ; le capitaine Dirk De Pauw, responsable du charroi ; le capitaine Jean-Marie

specialist in overheidsopdrachten Kurt Vermeulen, juriste Martine van Coevorden, personeelsdirecteur John Baert en de directeur van de interne preventiedienst Dominique Depasse aan het woord.

Op 13 maart 2018 luisterden we naar de heer Dominique Depasse van de vzw Jonge Brusselse Brandweerlieden en de heer Ivo Devijver, die tot 31 december 2017 tijdelijk de functie van operationeel directeur waarnam. Daarnaast vermeld ik ook Francis Verdeyen, dienstdoend directeur van de brandweerschool, Ronny Swinnen, directeur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewestelijk Instituut voor de Opleiding in de Dringende Medische Hulp (IODMH), Daniel Degrauwe, voormalig secretaris van de sociale dienst, en financiële inspecteurs Christophe Magdalijns en Cécile Boddaert.

In juni 2018 kregen we Joelle Beckers, kabinetsmedewerkster van Cécile Jodogne, over de vloer. Ook Robert Delathouwer, Pascal Smet, Benoît Cerexhe, Christos Doulkeridis en Cécile Jodogne werden uitgebreid gehoord.

De heer Serge de Patoul, rapporteur (in het Frans).- *Ik licht de vaststellingen en opmerkingen van bladzijde 183 tot 195 van het verslag toe.*

Inzake overheidsopdrachten verwijs ik naar het 22ste boek van het Rekenhof. Daarin staan de resultaten van een doorlichting van de DBDMH, die was bedoeld om na te gaan of overheidsopdrachten correct en wettig werden afgehandeld.

De aanleiding was een grondig onderzoek van

Ledeghen, responsable du service des ambulances, des tenues de feux et d'habillement ; le capitaine Pierre Menu, responsable du casernement et du service logistique et le major Franklin De Herdt, ancien responsable du service logistique.

Le 6 mars, nous avons entendu M. Francis Boileau, directeur général adjoint jusqu'en 2011 ; M. Laurent Taildeman, responsable financier ; M. Arnaud De Backer, juriste ; M. Kurt Vermeulen, spécialiste en marchés publics ; Mme Martine van Coevorden, juriste ; M. John Baert, directeur du service des ressources humaines et M. Dominique Depasse, responsable du service interne de prévention et de protection au travail.

Le 13 mars 2018, nous avons entendu M. Dominique Depasse, directeur de l'asbl Jeunes sapeurs-pompiers, et M. Ivo Devijver, directeur opérationnel ad interim du Siamu jusqu'au 31 décembre 2017. Évoquons également MM. Francis Verdeyen, directeur faisant fonction à l'école de formation des pompiers ; M. Ronny Swinnen, coordinateur de l'Institut de formation en aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (Ifamu) et M. Daniel Degrauwe, ancien secrétaire du service social. Enfin, nous avons entendu M. Christophe Magdalijns et Mme Cécile Boddaert, tous deux inspecteurs des finances.

En juin 2018, lorsque la fin de nos travaux approchait, Mme Joelle Beckers, conseillère au cabinet de Mme Cécile Jodogne, a été entendue. MM. Robert Delathouwer et Pascal Smet, tous deux anciens secrétaires d'État, mais aussi MM. Benoît Cerexhe, Christos Doulkeridis et Mme Cécile Jodogne avaient préalablement été longuement auditionnés par la Commission des affaires intérieures.

M. Serge de Patoul, rapporteur.- Je m'attarderai sur les constatations et observations figurant aux pages 183 à 195 de notre rapport. J'en ferai également une brève synthèse, mais en reprenant de manière explicite certains éléments et en évoquant d'autres.

En ce qui concerne la gestion des marchés publics, le parlement a repris des extraits du 22e cahier, fascicule 1, de la Cour des comptes. Ce cahier présente les résultats d'un audit visant à examiner la régularité et la légalité de la passation et de

enkele overheidsopdrachten in het kader van de doorlichting van de rekeningen van 2012 en 2013. Het Rekenhof bracht meerdere tekortkomingen aan het licht.

Er werden nog 138 overheidsopdrachten van de periode 2012-2015 geselecteerd voor een doorlichting. Medewerkers van het Rekenhof verrichtten dat werk in 2016 en waren aanwezig in de kantoren van de DBDMH van 8 maart tot 12 mei 2016.

In het eerste kwartaal van 2017 werd het werk voortgezet. Het Rekenhof bezorgde op 21 juli 2017 een ontwerprapport aan de DBDMH. Het werd besproken tijdens de vergadering van de directieraad op 29 augustus 2017.

Het met opmerkingen van de administratie aangevulde ontwerprapport werd op 18 september 2017 naar de bevoegde staatssecretaris gestuurd, maar werd niet aan de voltallige regering voorgelegd.

In het vernoemde boek van het Rekenhof staat dat de vastgestelde gebreken en onregelmatigheden wijzen op een gebrek aan interne controle op overheidsopdrachten bij de DBDMH. Een aantal basisprincipes met betrekking tot overheidsopdrachten, zoals vrije mededinging, gelijke behandeling enzovoort, worden niet altijd nageleefd.

De tekortkomingen zijn het gevolg van meerdere aspecten van de administratieve organisatie die de DBDMH hanteert voor overheidsopdrachten. Zo wordt elke overheidsopdracht volledig afgehandeld door slechts één personeelslid en kennen de personeelsleden die zich daarmee bezighouden de regelgeving onvoldoende. Verder heeft de DBDMH geen juridische dienst om advies te geven over overheidsopdrachten en het personeel te helpen met de naleving van de regelgeving. Er is ook geen handboek voor het afhandelen van overheidsopdrachten. Het Rekenhof beval maatregelen aan om het probleem op te lossen. De DBDMH erkende het probleem en beloofde om er werk van te maken.

In een aantal gevallen werden goederen en diensten aangekocht zonder procedure voor overheidsopdrachten. Van de 138 bestudeerde overheidsopdrachten kon in zestig gevallen een gebrek aan mededinging worden vastgesteld, wat in vijftig

l'exécution des marchés publics du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu).

L'audit a pour origine un examen succinct de quelques marchés publics effectué en interne dans le cadre de l'audit des comptes 2012-2013, qui avait permis au service financier de la Cour des comptes d'épingler plusieurs manquements.

Le nouvel audit a été réalisé sur un échantillon de 138 marchés passés en cours d'exécution durant la période 2012-2015. La Cour des comptes a effectué ce travail en 2016 et ses auditeurs étaient présents dans les locaux du Siamu du 8 mars au 12 mai 2016.

Des travaux complémentaires ont été menés au cours du premier trimestre 2017. La Cour des comptes a envoyé son projet de rapport au Siamu le 21 juillet 2017, projet qui a été évoqué au cours de la réunion du conseil de direction du Siamu du 29 août 2017.

La Cour des comptes a envoyé son projet de rapport avec les commentaires de l'administration au cabinet de la secrétaire d'État le 18 septembre 2017. Ce projet de rapport n'a pas été déposé sur la table du gouvernement.

J'ajoute à la liste des constats que le 22e cahier, fascicule 1, du rapport de la Cour des comptes conclut que le nombre de manquements et irrégularités parfois substantiels constatés a mis en évidence la faiblesse du contrôle interne du Siamu en matière de marchés publics. Le Siamu ne respecte pas de manière permanente certains principes de base des marchés publics tels que la concurrence, l'égalité de traitement, la non-discrimination et la transparence.

Plusieurs éléments liés à l'organisation administrative de la gestion des marchés publics au sein du Siamu peuvent expliquer les manquements relevés : la gestion de chaque marché est assurée par une seule personne ; les agents chargés de la gestion des marchés publics n'en maîtrisent pas suffisamment la réglementation ; le Siamu ne dispose pas d'un service juridique pour valider la passation des marchés, assister les agents dans leur gestion et effectuer le suivi de la réglementation ; il n'existe pas de manuel de gestion des marchés publics destiné aux agents concernés. La Cour des

gevallen niet kon worden verantwoord. Ook de methode voor de evaluatie van offertes leidde in meerdere gevallen tot onregelmatigheden.

Voor de overige vaststellingen en beslissingen van de bevoegde ministers verwijs ik naar het schriftelijk verslag. Ik overloop nog een aantal kwesties.

Sommige ministers en staatssecretarissen schortten tijdens de werkzaamheden van de bijzondere commissie de bevoegdheid van de directie van de DBDMH op.

Het parlement stelde vast dat de gebrekkige naleving van de regelgeving er onder meer toe heeft geleid dat de DBDMH te weinig processen en hulpmiddelen heeft ontwikkeld voor een efficiënt administratief beheer. Onder meer op het gebied van planning, evaluatie en controle loopt de boel volledig in het honderd.

Er is geen meerjarenprogramma voor het algemene beleid, hoewel dat verplicht is op grond van het koninklijk besluit van 24 april 2014. In dat programma moet de basisinhoud en -structuur van het programma voor alle hulpverleningszones worden bepaald, met inbegrip van de DBDMH.

Er is al lang een personeelstekort. Voorts heeft het administratieve personeel te weinig expertise, deugt de structuur van de DBDMH niet en is er onduidelijkheid over de uitvoering van de taken, de opdrachten en de verantwoordelijkheden van het administratieve en operationele personeel. Het gevolg is dat operationele personeelsleden zich zijn gaan bezighouden met zaken waarvoor ze niet bevoegd zijn.

Operationele personeelsleden moeten altijd dringend inzetbaar zijn, waardoor de indruk is ontstaan dat ze het niet zo nauw hoeven te nemen met wettelijke procedures.

De regering motiveerde haar beslissing om het advies naast zich neer te leggen van de Inspectie van Financiën over het ontwerp van reglement inzake personeelsleden die onrechtmatig een terugbetaling van hun kosten voor kledij ontvingen. Ik verwijs daarvoor naar het schriftelijk verslag.

Het Rekenhof heeft de rekeningen van de DBDMH voor 2015 niet goedgekeurd omdat de gegevens

comptes recommande de prendre des mesures afin de combler ces lacunes. Le Siamu reconnaît le bien-fondé des constatations et remarques formulées. Il s'engage à prendre les mesures nécessaires.

Divers achats de fournitures ou de services ont été effectués en dehors de toute procédure formelle de marché public. Une absence de concurrence a été relevée dans la passation de 60 marchés sur 138 examinés, sans aucune justification valable pour 50 d'entre eux. La méthodologie utilisée pour l'évaluation des offres a entaché la régularité de la passation de plusieurs marchés. Le traitement des soumissionnaires n'a pas toujours été équitable lors de l'attribution des marchés.

Pour les autres constats et les décisions prises par les différents ministres compétents, je me réfère au rapport écrit. Notons aussi :

- que certains ministres et secrétaires d'État ont été amenés à retirer ou à suspendre, pour la période visée par les travaux de la commission spéciale, la délégation de compétence et de signature accordée à la direction générale ;

- que, concernant le respect des réglementations, le parlement constate que les éléments mentionnés précédemment ont notamment pour conséquence que le Siamu a développé trop peu de processus et d'outils permettant d'assurer une gestion administrative performante au service de ses missions. En particulier, les outils de planification, d'évaluation et de contrôle sont largement insatisfaisants ;

- qu'il n'y a pas de programme pluriannuel de politique générale tel que requis par l'arrêté royal du 24 avril 2014, qui doit déterminer le contenu minimal et la structure du programme pour l'ensemble des zones de secours, en ce compris le Siamu ;

- que s'ajoute à cela le manque historique d'effectifs et d'expertise du personnel administratif, d'adéquation de la structure et de clarté dans la mise en œuvre des tâches, missions et responsabilités respectives entre cadres administratifs et opérationnels, ce qui a conduit ces derniers à agir dans des domaines qui ne relevaient pas de leur compétence ;

onvolledig zijn en dus geen correcte analyse toelaten.

Ondanks al deze vaststellingen heeft de DBDMH overigens steeds efficiënt haar operationele basisopdrachten uitgevoerd. Haar expertise wordt nationaal en internationaal erkend en de persoonlijke inzet van haar medewerkers is onbetwistbaar.

Het parlement deed een aantal vaststellingen over het personeelsbeleid. Ik geef een overzicht.

De DBDMH kampt sinds zijn oprichting met een chronisch personeelstekort. De behoefte aan operationeel personeel wordt steeds groter naarmate de bevolking, de economie, de instellingen en de internationale rol van het Brussels Gewest evolueren, de risico's inzake veiligheid van de bevolking complexer worden, de regelgeving strenger wordt en de brandweer meer taken krijgt.

Het taalkader, dat in 2017 zijn einddatum bereikte, werd voorlopig verlengd tot 30 juni 2019.

Het parlement stelde ook een aantal zaken vast over de vzw's die verband houden met de DBDMH.

De vzw Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer (OCBB) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewestelijke Instituut voor de Opleiding in de Dringende Medische Hulpverlening (IODMH) werden opgericht voor de opleiding van brandweermannen en ambulancepersoneel. Ze werden in 2004 erkend door de minister van Binnenlandse Zaken en in 2000 door de minister van Volksgezondheid. De OCBB wordt hoofdzakelijk gesubsidieerd door de federale overheid, op grond van het aantal verstrekte lessen. De IODMH wordt gefinancierd met een subsidie van de FOD Volksgezondheid en inschrijvingsgeld van deelnemers.

Op het gebied van preventie, brandbestrijding en dringende medische hulp moet de veiligheid van de burgers en de hulpverleners beter worden en moet het personeel van de hulpdiensten op een professionelere manier kunnen werken. Daarom stelt de federale overheid de afgelopen jaren strengere opleidingseisen.

Om die opleidingen in optimale omstandigheden te

- que le cadre opérationnel a utilisé l'urgence avec laquelle il se devait d'intervenir comme base de son fonctionnement, avec pour conséquence le sentiment d'être dispensé d'un strict respect des procédures légales, ou, en tout cas, d'être autorisé à certains accommodements par rapport à celles-ci ;

- que la décision du gouvernement d'aller à l'encontre de l'avis de l'Inspection des finances portant sur le projet de convention de règlement destiné aux agents post-accueil ayant bénéficié d'un remboursement irrégulier des frais vestimentaires a été motivée par celui-ci. Je me réfère au rapport écrit pour la motivation ;

- que le compte général 2015 du Siamu n'a pas été approuvé par la Cour des comptes. Une déclaration d'abstention étant émise lorsque les données fournies sont insuffisantes et qu'il devient dès lors impossible d'émettre un avis sur l'image fidèle des comptes annuels ou consolidés, ou lorsque la situation de l'entité est caractérisée par de multiples incertitudes affectant de façon significative les comptes annuels, l'auditeur de la Cour des comptes a confirmé que, dans le cas présent, la réunion des différents éléments explique l'abstention exprimée ;

- que, malgré l'ensemble des constats qui précèdent, le Siamu a néanmoins toujours rempli efficacement ses missions de base sur le terrain ;

- que son expertise est reconnue aux niveaux national et international et que l'implication personnelle de ses agents dans la lutte pour la protection de la population est incontestable.

Concernant la gestion des ressources humaines, le parlement constate :

- que le Siamu est en sous-effectif chronique depuis sa création dans sa composante administrative et que, dans sa composante opérationnelle, les besoins ne cessent d'augmenter ;

- que le besoin d'effectifs croît au fur et à mesure que l'agglomération bruxelloise se développe sur les plans démographique, économique, institutionnel et international, que les risques en matière de sécurité civile sont de plus en plus complexes, que le cadre réglementaire est de plus en plus contraignant et que les missions devant

verstrekken, hebben de opleidingscentra voldoende infrastructuur, materiaal en personeel nodig. De subsidies en het inschrijvingsgeld volstaan niet om alles te financieren.

Dankzij een aantal overeenkomsten was het mogelijk om een deel van de tekorten op te lossen, bijvoorbeeld door infrastructuur en materiaal ter beschikking te stellen. Door een gebrek aan transparantie is het echter moeilijk om bijvoorbeeld verrichte prestaties te controleren.

Er doet zich belangenvermenging voor bij vzw's die verband houden met de DBDMH en er is een gebrek aan controle en transparantie.

De vzw Jonge Brusselse Brandweerlieden helpt jongeren die het middelbaar onderwijs of een korte opleiding in het hoger onderwijs volgen om zich voor te bereiden op de toegangsexamens voor brandweperlui en ambulancepersoneel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het parlement deed volgende vaststellingen over de structuur van de DBDMH.

Hoewel er op 1 maart 2018 een nieuwe structuur werd ingevoerd naar aanleiding van een door een zeer ruime meerderheid gesteunde hervorming, bleken er meningsverschillen te ontstaan tussen bepaalde vakbondsvertegenwoordigers, staatssecretarissen en directieleden.

De interne organisatie van de DBDMH is op meerdere punten gewijzigd. Ik verwijs naar het rapport.

Er is een gebrek aan steun en wederzijds respect tussen het administratieve en operationele personeel, wat nog wordt verergerd door de vage verdeling van de opdrachten en het personeelsgebrek.

Met uitzondering van de hulpverleningszone van Luik, hebben alle hulpverleningszones een commandant aan het hoofd die de leiding, de organisatie, het beheer en de taakverdeling regelt.

De Raad van State heeft geoordeeld dat de oprichting van een structuur voor de DBDMH gepaard moet gaan met een samenwerkingsakkoord met de federale regering.

être assumées par les services d'incendie sont de plus en plus nombreuses ;

- que, malgré les difficultés visant à mettre en place des cadres linguistiques stables et pérennes et leur nécessité pour mener une réelle politique de gestion des ressources humaines, des cadres linguistiques ont été fixés par arrêté du gouvernement le 20 juillet 2011, qu'ils sont venus à échéance le 8 août 2017 et ont été prolongés de manière provisoire jusqu'au 30 juin 2019, étant donné la réorganisation des services du Siamu.

Concernant les asbl liées à la gestion du Siamu, le parlement constate :

- que l'asbl Centre de formation des pompiers de Bruxelles (École du feu) et l'Institut de formation en aide médicale urgente (Ifamu) ont été créés pour assurer la formation des pompiers et des secouristes ambulanciers de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- que l'École du feu et l'Ifamu ont été agréés respectivement par le ministre de l'Intérieur en 2004 et par le ministre de la Santé publique en 2000 ;

- qu'en termes de financement, l'École du feu reçoit principalement des subventions de l'État fédéral en fonction des heures de cours données. Quant à l'Ifamu, il perçoit un financement qui est constitué d'une part de subsides payés par le SPF Santé publique, et, d'autre part, des droits d'inscription payés par les participants ;

- que dans les domaines de la prévention, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente, la nécessité d'améliorer la sécurité des citoyens et des secouristes et de professionnaliser le cadre de travail des membres des services de secours s'est accompagnée ces dernières années d'une augmentation des exigences en matière de formation arrêtées par l'État fédéral ;

- qu'assurer de manière optimale ces missions nécessite pour les centres de formation des moyens en termes d'infrastructures, de matériel et de personnel (administratif et instructeurs) que les subsides et droits d'inscription ne suffisent pas à couvrir ;

- que les conventions qui lient les asbl au Siamu

Het dossier werd op de agenda van het Overlegcomité gezet. De onderhandelingen met de federale overheid verliepen moeizaam, waardoor het niet mogelijk was om de nieuwe structuur voor 1 maart 2018 op te richten.

De staatssecretaris heeft de aanwerving van ambtenaren van niveau A4 opgeschort. Dat geldt ook voor de aanwerving van een logistiek directeur die de dienst voor aankopen en overheidsopdrachten zou leiden. Ze wilde de hervorming afwachten.

Tijdens de overgangperiode namen kabinetsleden van de staatssecretaris deel aan de vergaderingen van de directieraad.

Sinds 1 maart 2018 is de nieuwe structuur van de DBDMH van kracht. Een kabinetslid van de staatssecretaris en de directeur van Brussel Preventie en Veiligheid nemen deel aan de directieraad, waar zij overeenkomstig het besluit van 24 augustus 2017 een adviserende rol hebben.

Op 19 juni 2018 benoemde de regering de administratieve coördinator en gingen de procedures opnieuw van start om vijf operationele en twee administratieve personeelsleden te selecteren.

Drie jaar nadat het parlement de hervorming van de DBDMH had goedgekeurd, blijkt dat een van de acht geplande personeelsleden in dienst is genomen, namelijk een administratieve coördinator van niveau A5. De overige functies worden tijdelijk waargenomen of zijn niet ingevuld.

De vakbondsvertegenwoordigers bekritiseerden het feit dat de vergaderingen van het Overlegcomité werden voorgezeten door een kabinetslid van de staatssecretaris, wat volgens hen de rechtszekerheid ondermijnt.

De selectieprocedures verlopen erg traag en voor sommige functies zijn er geen kandidaten.

Tot slot bleek dat een kabinetslid van de staatssecretaris kandidaat was om administratief coördinator te worden, terwijl de functieomschrijving door dat kabinet werd opgesteld en de persoon in kwestie daar de cel leidt die zich met de DBDMH bezighoudt.

ont permis de pallier une partie de ces manques (mise à disposition d'infrastructures et de matériel, entre autres). Le manque de clarté rend toutefois malaisé le contrôle de l'exhaustivité des produits et la vérification des prestations ;

- la confusion d'intérêts au sein des asbl satellites du Siamu et l'insuffisance de contrôle et de transparence compte tenu des missions d'utilité publique exercées par ces associations ;

- que l'asbl Jeunes sapeurs-pompiers de Bruxelles a pour objet de fournir à des adolescents, régulièrement inscrits dans l'enseignement secondaire ou assimilé une formation répartie sur trois années académiques, facilitant l'obtention des brevets de candidat sapeur-pompier et de candidat secouriste-ambulancier, et préparant à l'examen de recrutement pour devenir sapeur-pompier en Région de Bruxelles-Capitale.

Concernant la structure du Siamu, le parlement constate :

- que malgré l'adoption de la réforme à une très large majorité, la nouvelle structure mise en place le 1^{er} mars 2018 qui en est issue et le statut ont suscité des positions contrastées, tant de la part de certains représentants syndicaux que de secrétaires d'État et de dirigeants ;

- qu'au niveau de l'organisation interne, le Siamu a connu différentes évolutions, pour lesquelles je me réfère au rapport ;

- un manque de soutien et de respect mutuel des administratifs et des opérationnels, préjudiciable à l'organisation, accentué par la répartition peu claire des missions et des tâches entre ceux-ci et par le manque de personnel ;

- que les autres zones de secours, à l'exception de celle de Liège, sont toutes dirigées par un commandant de zone qui est responsable de la direction, de l'organisation et de la gestion, ainsi que de la répartition des tâches au sein de la zone ;

- que le Conseil d'État a imposé que la mise en place de la structure prévue par l'ordonnance soit concomitante avec l'adoption d'un accord de coopération avec le gouvernement fédéral concernant certaines matières de fonction publique

au vu de l'imbrication de ces dossiers ;

- que, comme en attestent les mises à l'ordre du jour de ce dossier au Comité de concertation, les négociations difficiles avec l'autorité fédérale n'ont pas permis de mettre la nouvelle structure en place avant le 1^{er} mars 2018 ;

- que la secrétaire d'État a suspendu le recrutement d'agents A4 dès son entrée en fonction, en ce compris le recrutement d'un responsable logistique qui aurait dû diriger le service en charge des achats et des marchés publics, invoquant la réforme qu'elle espérait plus rapide ;

- que, durant la phase transitoire précédant l'entrée en vigueur effective de la réforme, des membres du cabinet de la secrétaire d'État ont participé à des réunions du conseil de direction ;

- que, depuis le 1^{er} mars 2018, la nouvelle structure du Siamu est en vigueur et qu'un membre du cabinet de la secrétaire d'État, ainsi que le dirigeant de Bruxelles prévention et sécurité, assistent au conseil de direction, chacun avec voix consultative, conformément à l'arrêté du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'incendie et d'aide médicale urgente ;

- que le 19 juin 2018, le gouvernement a désigné le coordinateur administratif et les procédures de sélection ont été relancées en vue de la désignation des autres mandataires, à savoir cinq opérationnels et deux administratifs ;

- que trois ans après l'approbation de la réforme par le parlement, un mandataire sur huit est actuellement désigné (le coordinateur administratif de rang A5), l'officier-chef de service est toujours faisant fonction (il occupe un rang A3, alors que la réforme prévoit un rang A5+) et aucun des mandats A4 n'a été attribué pour les services opérationnels, de prévention, de préparation, des finances et des ressources humaines ;

- les derniers constats étaient les craintes exprimées par des représentants syndicaux sur la régularité de la présidence des comités de concertation par un membre du cabinet de la secrétaire d'État et les conséquences qui en découlent en termes de sécurité juridique ;

De heer Vincent De Wolf, rapporteur (in het Frans).- *Kortom, eerst kwamen hoorzittingen aan bod, die behoorlijk schokkende zaken aan het licht hebben gebracht. Daarna vergaderde de commissie over de vaststellingen en aanbevelingen. Ik zal het enkel over de laatste drie vaststellingen hebben.*

De regering legt de nadruk op goed bestuur. Welnu, de vakbonden vonden het niet normaal dat de overlegcomités werden voorgezeten door een kabinetslid van de staatssecretaris, en dat een van haar kabinetsleden kandidaat was voor de functie van administratie coördinator, terwijl dat kabinet die functieomschrijving zelf heeft opgesteld. Ik zal het daar straks nog over hebben.

De commissie heeft in totaal 48 aanbevelingen opgesteld die unaniem werden goedgekeurd. Daarin wordt onder meer gevraagd om:

- de uitvoering van de aanbevelingen in de doorlichtingen van het Rekenhof met betrekking tot de overheidsopdrachten voort te zetten;

- erop toe te zien dat de DBDMH de ordonnantie van 2006 over de begroting, de boekhouding en de controle toepast;

- ervoor te zorgen dat alle overheidsopdrachten voor advies aan de administratieve coördinator worden voorgelegd en dat ongunstige adviezen in de notulen van de directieraad worden opgenomen;

- meer middelen aan het Rekenhof toe te kennen, zodat het zijn opdrachten correct kan uitvoeren en de uitvoering van de aanbevelingen kan volgen;

- een efficiënte archivering te organiseren van de stukken die gebruikt worden bij de opstelling van de overheidsopdrachten;

- de nodige middelen te leveren voor opleidingen en

- la lenteur des procédures de sélection, l'absence de candidats pour certains mandats ;

- et enfin, la candidature d'un membre du cabinet de la secrétaire d'État à la fonction de coordinateur administratif, alors même que le profil de fonction a été établi au sein du cabinet, dont il dirige la cellule qui s'occupe du Siamu.

M. Vincent De Wolf, rapporteur.- Cette discussion est assez dense. Le rapport vous a été lu comme s'il s'agissait de la chose la plus normale qui soit. Pour rappel, ce dossier peut être divisé en trois grandes étapes. La première d'entre elles, ce sont les auditions, qui se sont tenues pendant plus de six mois à marche forcée, pendant des dizaines d'heures. Au cours de celles-ci, des révélations plus stupéfiantes les unes que les autres ont été faites. Vinrent ensuite les réunions de la commission sur les constats et recommandations. Je reviens ici uniquement sur les trois derniers constats.

Pour rappel, le gouvernement actuel - qui ne sera plus en charge dans quelques mois - a voulu faire de la bonne gouvernance l'essentiel de son action. Le point 5 aborde les craintes exprimées par les représentants syndicaux sur la régularité de la présidence des comités de concertation par un membre du cabinet de la secrétaire d'État et les conséquences sur le plan juridique. Ces craintes ont trait à la candidature d'un membre du cabinet de la secrétaire d'État à la fonction de coordinateur administratif, alors même que le profil de fonction a été établi au sein de ce cabinet, dont il dirige la cellule Siamu. J'y reviendrai dans mon intervention. Le fait que tous les membres d'une commission en arrivent à entériner unanimement ces constats n'est pas anodin.

Si mon état physique d'aujourd'hui le permet, je ferai bientôt mon intervention au nom de mon groupe. Pour l'heure, je vous citerai à peu près la moitié des recommandations, qui sont au nombre de 48 :

- concernant la gestion des marchés publics, poursuivre et renforcer la mise en œuvre des recommandations de la Cour des comptes, relevées dans ses différents audits. L'audit que nous avons étudié n'était en effet pas le premier ;

begeleiding;

- conform het koninklijk besluit van 2014 een meerjarenprogramma inzake algemeen beleid voor de DBDMH uit te werken;

- een duidelijke procedure in te voeren voor de toekenning van voordelen in natura, zoals de terugbetaling van kledingkosten, het gebruik van kredietkaarten en dienstvoertuigen, conform de fiscale en sociale wetgeving;

- het personeelsplan van het administratieve en het operationele departement aan te vullen en te versterken, en daarbij statutaire werkgelegenheid na te streven, met strikte naleving van de selectieprocedures en de vooraf opgestelde functieprofielen en zonder enige politieke inmenging;

- ervoor te zorgen dat de DBDMH de strijd tegen alcoholmisbruik voortzet;

- ervoor te zorgen dat de DBDMH een proactief beleid voert inzake welzijn op het werk;

- ervoor te zorgen dat nieuwe personeelsleden correct worden onthaald;

- dringend een arbeidsreglement op te stellen;

- de DBDMH te vragen om de regels inzake aanvullende activiteiten na te leven en een overzicht van die activiteiten op te stellen;

- de functieprofielen uitvoerig te beschrijven bij de aanwervingen;

- kandidaten via meerdere kanalen te rekruteren om talenten aan te trekken;

- ervoor te zorgen dat personeelsleden het werk doen waarvoor ze werden aangenomen;

- een objectieve evaluatieprocedure in te voeren voor al het personeel;

- ervoor te zorgen dat de DBDMH opleidingen en andere vormen van nuttige begeleiding plant en concretiseert voor het operationele én administratieve personeel;

- s'assurer de la bonne application, par le Siamu, de l'ordonnance de 2006 portant application au budget, à la comptabilité et au contrôle. En clair, cela signifie que l'ordonnance obligatoire sur le budget et les contrôles n'a pas été appliquée par le passé ;

- veiller à ce que tous les marchés publics soient soumis à l'avis du coordinateur administratif avant l'approbation finale du marché public par le directeur général et, le cas échéant, par le ministre compétent. Si un avis défavorable du coordinateur administratif est émis, il faudra le reprendre dans le procès-verbal, puisqu'il est apparu que des décisions avaient été prises dans le mépris total d'avis négatifs du plus haut fonctionnaire du Siamu sans que cela ait ému quiconque ;

- solliciter du gouvernement un renforcement des moyens alloués à la Cour des comptes afin qu'elle puisse mener correctement ses missions et assurer un suivi des différentes recommandations ;

- assurer un archivage efficace des pièces. En effet, pour de nombreux marchés publics, nous n'avons retrouvé ni dossiers, ni offres, ni documents justificatifs ;

- fournir les moyens nécessaires aux formations et accompagnements ;

- élaborer, conformément à l'arrêté royal de 2014, un programme pluriannuel de politique générale pour le Siamu, indispensable à une véritable politique d'anticipation et de planification ;

- mettre en place une procédure claire pour l'octroi des avantages en nature tels que les remboursements des frais d'habillement et l'utilisation de cartes de crédit ou de véhicules de service, cela - nous l'ajoutons, car ce n'était pas le cas - dans le respect des législations fiscales et sociales ;

- compléter et renforcer le plan de personnel des départements administratifs et opérationnels, et veiller à favoriser l'emploi statutaire en respectant scrupuleusement les procédures de recrutement et les profils de fonction indépendamment de toute ingérence politique. La commission formule cette recommandation parce que des personnes ont été recrutées en dehors du profil de fonction qui avait

- ervoor te zorgen dat de DBDMH op 1 juli 2019 stabiele en duurzame taalkaders heeft;

- het statuut, de financiering en de controle van de verschillende vzw's die verband houden met de DBDMH te evalueren en, indien nodig, te hervormen;

- de werkwijze voor de aanwerving van de instructeurs van de vzw's objectief te bepalen en indien nodig toe te zien op de doeltreffendheid ervan en op de inachtneming van het regelgevende kader bij de toegepaste procedures;

- een strategie op te stellen voor de rationalisatie van de vzw's;

- nagaan of de vzw's in regel zijn met de huidige wetgeving;

- zo spoedig mogelijk de managementfuncties en kaderfuncties toe te kennen aan mandatarissen, die worden geselecteerd op grond van hun diploma's en ervaring;

- de invoering van middenmanagement te versnellen, dat noodzakelijk is voor de verbinding tussen de verschillende hiërarchische niveaus;

- een onafhankelijk en volledig transparante selectieprocedure te waarborgen;

- uiterlijk tegen midden 2020 te voorzien in een externe evaluatie van de structuur na de hervorming;

- de regels inzake de samenstelling van de directieraad te evalueren en ze desgevallend te wijzigen om de goede werking en de onafhankelijkheid van het bestuur veilig te stellen;

- de regels voor de samenwerking tussen het kabinet van de bevoegde staatssecretaris en de DBDMH te verduidelijken, alsook de rol van het kabinet en de staatssecretaris in het beleid en de werking van de DBDMH;

- de taken, opdrachten en verantwoordelijkheden van de administratieve en operationele personeelsleden te verduidelijken, zodat de twee componenten niet langer voortdurend met elkaar in confrontatie gaan, maar een geheel vormen dat

été publié ;

- veiller à ce que le Siamu poursuive les efforts consentis dans le cadre de la lutte contre la consommation abusive d'alcool ;

- s'assurer que le Siamu mène une politique proactive en ce qui concerne le bien-être au travail ;

- veiller à ce que toutes les mesures soient prises afin de permettre un accueil digne des nouvelles recrues ; certaines ont été envoyées au feu avec des tenues non conformes et des pompiers ont dû désinfecter eux-mêmes leur tenue à leur domicile ;

- élaborer d'urgence un règlement de travail ;

- inviter le Siamu, dans un souci de transparence et de lutte contre les conflits d'intérêts, au respect des règles applicables en matière d'activités complémentaires et veiller à l'établissement d'un registre de ces activités ;

- détailler les profils de fonction lors des engagements ;

- diversifier les canaux de recrutement afin de favoriser les talents ;

- veiller à la correspondance entre le travail pour lequel les personnes ont été engagées et celui réellement effectué ;

- mettre en place une procédure d'évaluation objective pour l'ensemble du personnel ;

- veiller à ce que le Siamu anticipe et mette en œuvre des formations continues et autres formes d'accompagnement utiles pour le personnel opérationnel et administratif ;

- faire en sorte que le Siamu soit doté, au 1^{er} juillet, de cadres linguistiques stables et pérennes.

En ce qui concerne les asbl :

- évaluer et, le cas échéant, réformer le statut, le financement et le contrôle exercé sur les asbl satellites du Siamu ;

- objectiver la façon dont il est procédé au

samen de opdrachten van de instelling uitvoert;

- de DBDMH te vragen om te zorgen voor duidelijke en eenvormige communicatiemiddelen, zowel intern als extern.

Tot slot zal het parlement het Rekenhof vragen om de maatregelen door te lichten die ingevoerd zijn als reactie op de vaststellingen en aanbevelingen.

(Applaus)

recrutement des instructeurs des asbl et, le cas échéant, veiller à l'efficacité et au respect du cadre réglementaire des procédures ;

- élaborer une stratégie de rationalisation des asbl ;

- analyser la conformité des asbl à la législation.

En ce qui concerne la structure du Siamu, dans le cadre de la mise en place de la structure adoptée en 2015 :

- procéder à l'attribution des fonctions de management et d'encadrement à des mandataires désignés sur la base de leurs titres et expériences ; la secrétaire d'État, à peine installée, a mis fin à des recrutements décidés par le gouvernement précédent ;

- accélérer la mise en place des cadres intermédiaires, indispensables à la liaison entre les différents niveaux hiérarchiques ;

- garantir une procédure de sélection indépendante et pleinement transparente ;

- prévoir, au plus tard à la mi-2020, une évaluation externe de la structure de la réforme ;

- évaluer les règles de composition du conseil de direction et modifier celles-ci afin de préserver le bon fonctionnement et l'indépendance de l'administration ;

- clarifier, d'une part, les règles de collaboration entre le cabinet de la secrétaire d'État et le Siamu et, d'autre part, le rôle du cabinet et de la secrétaire d'État dans la politique et le fonctionnement du Siamu ;

- clarifier les tâches, les missions et les responsabilités des cadres administratifs et opérationnels afin que ces deux composantes ne soient plus dans une logique d'affrontement, mais forment un tout cohérent au service des missions de l'organisme ;

- demander au Siamu de se doter de moyens de communication clairs et univoques tant internes qu'externes.

Enfin, le parlement demande de saisir la Cour des

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans)*.- In december 2017 berichtte de MR-fractie over het vernietigende rapport van het Rekenhof over de DBDMH en meer bepaald over het slecht beheer van de overheidsopdrachten. Er ging een strijd van drie maanden vooraf aan de oprichting van een bijzondere commissie. Uit hoorzittingen en analyses kwam een chaotisch beeld van de leiding van de DBDMH naar voren.

Hoewel de vaststellingen en de aanbevelingen deugden, ontbrak de politieke wil om klaarheid te scheppen. De meerderheid en de DéFI-fractie beletten een correct verloop van het parlementaire werk.

De DBDMH vroeg het advies van de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten (CTB), die ter zake helemaal niet bevoegd is, waardoor we meerdere maanden tijd verloren. De dienst vertraagde opzettelijk de overhandiging van de documenten en werd gecensureerd door het kabinet van de staatssecretaris. Een groot deel van de processen-verbaal van de directieraad werd overgemaakt zonder dat we konden nagaan of ze echt waren. Sommige stukken waren immers niet getekend of gedateerd en het kabinet van de staatssecretaris had er correcties in aangebracht. Daaruit blijkt dat sommigen de waarheid wilden verdoezelen en het parlement wilden beletten om controle uit te voeren.

Toch hebben we er alles aan gedaan om de wantoestanden bij de DBDMH aan het licht te brengen. Dat leverde alarmerende vaststellingen op, waarvan de heer de Patoul er een aantal heeft

comptes pour un audit de suivi des mesures mises en place pour répondre aux constatations et recommandations.

Je peux ainsi, M. le président, clore, avec M. de Patoul, ce rapport en trois temps :

- le rappel des auditions intervenues, mais pas leur contenu, car cela représente 200 pages ;

- le rappel des principaux constats ;

- le rappel des principales recommandations.

(Applaudissements)

M. Vincent De Wolf (MR).- En décembre 2017, le groupe MR révélait le rapport accablant de la Cour des comptes sur le Siamu et, notamment, sur sa gestion indigente des marchés publics. Il a fallu se battre durant trois mois pour obtenir la mise sur pied d'une commission spéciale. On a frôlé la commission d'enquête. Plusieurs mois d'auditions et d'analyse de documents ont démontré la gestion totalement chaotique de ce service. Après de nombreux mois de travaux, nous avons tous convenu de faire la clarté sur les responsabilités.

Disons clairement que, si les constats et les recommandations sont corrects, la volonté politique de faire la clarté n'a pas existé au sein de cette commission. La majorité et, en particulier le groupe DéFI, a empêché le déroulement d'un travail parlementaire correct. Les conditions de travail des commissaires ont été compromises et menacées.

Le Siamu a sollicité, sans aucune justification, l'avis de la Commission d'accès aux documents administratifs (CADA), tout à fait incompétente en ce domaine, ce qui nous a fait perdre plusieurs mois. Les pièces nous ont été transmises tardivement par le Siamu et sous la censure du cabinet de la secrétaire d'État. Une grande partie des procès-verbaux du conseil de direction, qui constituent des pièces majeures à verser à ce dossier, ont été transmis sans que leur véracité ait pu être attestée : procès-verbaux non signés, procès-verbaux non datés affichant des ratures et corrections opérées par le cabinet de la secrétaire d'État.

opgesomd.

Het parlementaire werk heeft de nonchalante mentaliteit bij de DBDMH aan het licht gebracht. Johan Schoups, de voormalige adjunct-directeur, had het destijds over een zwaar onderbezette administratie en nam ontslag omdat hij geen middelen kreeg om daar wat aan te doen.

Het gebrek aan opleiding bij de administratie, die de overheidsopdrachten moest opvolgen, had rampzalige gevolgen. Als gevolg van onbetaalde facturen en wanordelijke aankoopprocedures moesten brandweertoezichten zonder essentiële benodigdheden stellen. Het is een wonder dat er geen ongelukken zijn gebeurd.

De toestand bleef jaren duren zonder dat er een structurele oplossing kwam. Hoe valt de inertie van de regering te verklaren? Het is onvergeeflijk dat de toezichthoudende overheid het management van de DBDMH maar liet begaan.

Als instelling van openbaar nut (ION) van het type A is de DBDMH onderworpen aan de hiërarchische controle door de bevoegde minister. Dat maakt de tekortkomingen des te schandaliger. De politieke verantwoordelijkheid is trouwens verpletterend. Bij haar aantreden in 2014 verklaarde staatssecretaris Jodogne nog dat de organisatie van het grootste brandweerkorps van het land een puinhoop was.

Volgens haar was er een chronisch tekort aan middenmanagement en verliep de samenwerking tussen de administratieve en de operationele directie moeizaam. Nochtans was een van de eerste wapenfeiten de stopzetting van de lopende rekruteringsprocedures voor personeelsleden van niveau A4 bij de afdelingen financiën, logistiek, human resources en de ondersteunende diensten van de DBDMH.

De administratieve directieleden, die het gebrek aan steun vanwege de staatssecretaris sterk aan de kaak stelden, werden aan de deur gezet. De staatssecretaris deed zelfs een poging om haar kabinetsmedewerkster Beckers als coördinator te benoemen, terwijl haar collega's de functieomschrijving hadden opgesteld.

Mevrouw Jodogne zette de beslissingen van de directieraad op de helling door een lid van haar kabinet tot voorzitter te bombarderen, iets wat geen

Ces éléments démontrent la volonté de certains de maquiller la réalité et d'empêcher le parlement d'exercer sa mission de contrôle.

Malgré toutes ces difficultés, nous avons tout tenté pour mettre en lumière les dysfonctionnements du Siamu, le plus grand corps de pompiers professionnels du pays, et nos mois de travaux dégagent des constats alarmants, dont quelques-uns ont été relevés par M. de Patoul.

Le travail parlementaire a permis de mettre au jour l'esprit de laisser-aller et le laisser-faire au sein du Siamu, favorisé par un manque d'encadrement dû à une succession de directeurs faisant fonction. Johan Schoups, ancien directeur adjoint, avait, en son temps, parlé d'une "administration squelettique" et, n'ayant pas reçu les moyens d'y remédier, avait démissionné.

Les qualifications non portées par des agents opérationnels, pourtant chargés des marchés publics, ont conduit à de véritables catastrophes. Des factures impayées, des cafouillages dans les procédures d'achat ont eu pour conséquence de priver les pompiers des biens et services essentiels à l'exercice de leurs fonctions. Ce n'est que par miracle qu'aucun accident n'est intervenu.

Cette situation a perduré durant des années sans qu'aucune solution structurelle n'y soit apportée. Comment expliquer l'inertie de ce gouvernement face à de telles dérives ? L'autorité de tutelle a failli à sa mission. Rien ne peut justifier que des autorités politiques aient laissé des agents et dirigeants agir en dehors du cadre légal. Vous avez entendu les constats et recommandations, qui sont accablants.

En tant qu'organisme d'intérêt public (OIP) de type A, le Siamu est soumis au contrôle hiérarchique du ministre compétent, qui dispose des pouvoirs d'injonction, d'annulation et de substitution. Cela rend les manquements constatés encore plus scandaleux. Cette responsabilité politique, que la majorité a cherché à étouffer, est pourtant établie et manifeste. À son entrée en fonction, en 2014, Mme Jodogne avait d'ailleurs déclaré que la situation organisationnelle du plus grand service d'incendie professionnel du pays était "chaotique".

"J'ai noté, disait-elle, un déficit chronique de cadres intermédiaires, la difficulté de faire

enkele van haar voorgangers ooit deed. De heer Cerexhe zei trouwens dat een juridische studie dat in zijn tijd afraadde.

Ook de beslissingen van de overlegcomités komen in het gedrang door de ongeregelde aanwezigheid van een kabinetslid. In maart 2018 ging de staatssecretaris nog in tegen een negatief advies van de Inspectie van Financiën over een transactie met de receptionisten.

Het gaat dus niet om aantijgingen van de oppositie, maar om bevestigde feiten. Onder druk van de DéFI-fractie weigert de meerderheid ze onder ogen te zien, met als gevolg dat de flagrante politieke verantwoordelijkheid nergens in het rapport ter sprake komt.

De DéFI-fractie heeft vandaag geluk, want de leider van de oppositie kampt met een hardnekkige griep. Dat neemt niet weg dat mijn boodschap duidelijk is, zoals collega Bott laat blijken.

De MR-fractie wil zich echt constructief opstellen en zich ervan overtuigen dat de verandering is ingezet, maar de recente ontwikkelingen maken duidelijk dat de toestand nog steeds bijzonder hachelijk is. De DBDMH heeft nog altijd geen volledige directie. Slechts twee van de acht directiemandaten zijn sinds de verkiezingen van 2015 ingevuld, waardoor de overgangstoestand blijft aanslepen. Dat is werkelijk schandalig. De brandweerlui, de bevolking en de DBDMH verdienen beter!

(Applaus bij de MR)

cohabiter la direction administrative et la direction opérationnelle". Or, Mme Jodogne s'est empressée, dès son entrée en fonction, de mettre fin, dans l'urgence et le dernier jour, au recrutement en cours de différents mandats A4 au sein des départements des finances, de la logistique, des ressources humaines et des services d'appui du Siamu.

On a poussé vers la sortie les directions administratives, qui ont fortement dénoncé le peu de soutien reçu de la part de la secrétaire d'État. C'est le cas de Mme Jordan, en fonction entre 2013 et 2015, qui est allée jusqu'à parler d'un "mobbing" et d'un "bashing" largement relayés par la secrétaire d'État à l'encontre de ces membres du personnel.

La secrétaire d'État a tenté de propulser à la tête du service un membre de son cabinet, en la personne de Mme Beckers, candidate à la fonction de coordinateur A5, alors que le profil de fonction avait été rédigé par ses collègues au sein du cabinet. Cela a été acté dans le texte de la commission.

Mme Jodogne a mis en péril les décisions prises au sein du conseil de direction en y faisant siéger un membre de son cabinet, alors qu'aucun de ses prédécesseurs ne l'avait fait. Parmi ceux-ci, M. Cerexhe a d'ailleurs déclaré en commission que l'étude juridique qu'il avait, en son temps, réalisée à ce sujet l'en avait dissuadé.

Les décisions prises au sein des comités de concertation ont été mises en péril en raison, une nouvelle fois, de la présence irrégulière d'un membre du cabinet. Plus récemment encore, en mars 2018, la secrétaire d'État est allée à l'encontre d'un avis négatif de l'Inspection des finances portant sur une transaction avec les agents d'accueil, et cela a défrayé la chronique sur RTL.

Ce ne sont pas là des allégations ou des gesticulations de l'opposition, des interprétations, mais bien des faits avérés. La majorité, sous la pression du groupe DéFI, refuse de le voir, avec pour résultat un rapport qui ne mentionne à aucun moment la flagrante responsabilité politique dans cette affaire. Il s'agit d'une mascarade parlementaire.

Le groupe DéFI a sans doute de la chance

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *De bijzondere commissie werd opgericht na de publicatie van het 22ste rapport van het Rekenhof. Daarin stond een uitgebreide analyse van de overheidsopdrachten van de DBDMH in de periode 2012-2015. De conclusie van het Rekenhof was duidelijk: de DBDMH moest ingrijpend worden hervormd.*

Gaandeweg breidde het onderzoeksveld van de commissie zich uit. Eerst werd een ruimere periode onderzocht, omdat duidelijk werd dat het probleem binnen de dienst al langer bestond. Daarom bestudeerde de commissie het beheer van de DBDMH vanaf het jaar 1999, toen een tweeledige structuur werd opgericht. Uit de ettelijke debatten die sinds de oprichting van het Brussels Gewest over de dienst werden gevoerd, kunnen we trouwens afleiden dat het beheer nooit eenvoudig was.

Daarnaast bestudeerde de commissie niet alleen de overheidsopdrachten, maar ook de werking, de organisatie, de structuur en het beheer van het personeelsbeleid bij de DBDMH.

Gezien de woelige geschiedenis van de DBDMH, was dat ook nodig. De heer Boileau, die van 1996 tot 2010 adjunct-directeur van de DBDMH was, had het zelfs over 'de kroniek van een angekondigde dood'.

Om ervoor te zorgen dat het werk van de commissie relevant en constructief was, moest ze de DBDMH

aujourd'hui, puisque le chef de l'opposition se voit attaqué par une méchante grippe qui éraille sa voix. Je constate, malgré tout, que, sur le fond, on me comprend, comme me l'indique M. Bott.

Le groupe MR souhaiterait vraiment être positif et se convaincre que le changement est amorcé, mais les récentes évolutions nous démontrent que la situation reste extrêmement fragile. Aujourd'hui encore, le Siamu fonctionne sans un cadre dirigeant au complet. Seuls deux des huit mandats de direction ont été attribués depuis le vote en 2015, ce qui prolonge une situation transitoire scandaleuse et inacceptable. Les pompiers, la population et le Siamu méritent autre chose !

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. Serge de Patoul (DéFI).- Comme nous avons pu le constater à l'évocation du rapport, les travaux de la commission spéciale furent longs et minutieux. Les commissaires ont pris le temps nécessaire pour écouter et questionner les témoins et analyser leurs propos.

La commission spéciale a pour origine le 22e rapport de la Cour des comptes. Celui-ci intégrait une analyse fouillée de la gestion des marchés publics au sein du Siamu pour la période 2012-2015. La Cour des comptes n'était pas tendre quant à cette gestion, et utilisait même des mots particulièrement durs qui ne laissaient planer aucun doute sur la nécessité de la réformer en profondeur.

De fil en aiguille, le champ de notre commission s'est considérablement élargi, à commencer par la période couverte, puisque les commissaires ont rapidement pu se rendre compte que les difficultés de gestion au sein du Siamu n'étaient pas un fait nouveau, mais bien un problème récurrent au sein de cet organisme d'intérêt public (OIP).

Pour cette raison, les travaux de la commission spéciale ont pris pour point de départ l'année 1999, qui correspond à la mise en place d'une structure bicéphale. Il faut souligner que les annales de notre propre parlement montrent que le Siamu a fait l'objet de nombreux débats dès la création de la Région bruxelloise, mettant en évidence la complexité de ce dossier et les très nombreuses

over een langere periode bestuderen. Het resultaat van haar werk is te vinden in haar vaststellingen en aanbevelingen, waarin ze zich soms in harde bewoordingen uitdrukt.

Ik ben verontwaardigd over de insinuaties van de MR-fractieleider als zouden er doelbewust zaken zijn gecorrigeerd in de processen-verbaal. Er is geen sprake van censuur!

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Staan er soms geen doorhalingen in?*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *De medewerkers van het parlement hebben al het werk gecontroleerd. Door te beweren dat er werd gecensureerd, doet de MR laatdunkend over het werk van die ambtenaren.*

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Dat is niet waar!*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *De MR trekt de betrouwbaarheid van de ambtenaren van het parlement in twijfel.*

difficultés de gestion de cet OIP.

Mais le champ d'étude de la commission spéciale s'est également élargi. Nous avons analysé la gestion des marchés publics, mais aussi le fonctionnement, l'organisation, la structure et la gestion des ressources humaines du Siamu.

Certains se demandent peut-être s'il était nécessaire de brasser aussi large et de revenir aussi loin dans le temps. La réponse est clairement positive. Contextualiser l'OIP était indispensable car son histoire fut secouée en permanence. La brève intervention de départ de M. Boileau, directeur adjoint du Siamu de 1996 à 2010, l'a démontré. Je le cite : "Si je devais résumer l'histoire du Siamu en un titre, il s'agirait de 'La chronique d'une mort annoncée'." En s'exprimant ainsi, il nous livrait une synthèse significative. M. Boileau fut l'un des intervenants les plus pertinents. Il a une connaissance parfaite de l'OIP, c'est un expert, un référent.

Pour maximiser la pertinence de la commission et pour tenter d'effectuer un travail constructif, il était fondamental d'aborder le Siamu sur une longue durée. Le résultat de ce travail se retrouve dans les constats et dans les recommandations de la commission spéciale, qui affichent des propos durs.

Je ne peux que m'indigner en entendant les insinuations accusatrices du chef de groupe MR quant aux ratures soi-disant volontaires dans les procès-verbaux. Il n'y a eu aucune censure !

M. Alain Destexhe (MR).- Des éléments ont été biffés, oui ou non ?

M. Serge de Patoul (DéFI).- Tout le travail effectué l'a été avec la vérification de fonctionnaires du parlement. Le MR, en affirmant qu'il y a eu censure, met en cause les fonctionnaires du parlement.

M. Alain Destexhe (MR).- Absolument pas !

M. Serge de Patoul (DéFI).- Le MR met en cause l'honorabilité des fonctionnaires du parlement. C'est votre responsabilité ! Ce sont vos propos !

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Ik stel gewoon een vraag: staan er schrappingen in die processen-verbaal?*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *Ze zijn gecontroleerd onder het gezag van de ambtenaar van het parlement.*

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *En van het kabinet!*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *U trekt de betrouwbaarheid van de ambtenaren van dit parlement dus in twijfel.*

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Ik wijs die interpretatie ten stelligste af!*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *In dat geval zou het correcter zijn dat u naar het Bureau van het parlement stapt.*

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Als u dat wilt, zal ik dat doen, maar ik ben geen lid van het Bureau.*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *Andere MR-leden zijn dat wel.*

Iedere oprechte beleidsmaker zal erkennen dat staatssecretaris Jodogne met de DBDMH een instelling van openbaar nut met een desastreuze werking en bedrijfsgeest erfde. De interne spanningen leidden er tot ernstige crises. De medewerkers van de DBDMH waren om de haverklap aan het manifesteren of het staken. Daar kwam na het aantreden van deze regering verandering in. Er hebben zich bijna geen stakingen meer voorgedaan.

Daarnaast wil ik benadrukken dat de DBDMH het werk op het terrein altijd correct is blijven uitvoeren.

Zodra mevrouw Jodogne staatssecretaris werd, nam ze zich voor om de situatie recht te trekken. De regering startte in 2014 dan ook met een hervorming, met als doel de oprichting van een nieuwe structuur. Die werd in juli 2015 goedgekeurd door alle parlementsleden, met uitzondering van de leden van de N-VA. Niet iedereen lijkt zich dat nog te herinneren, want sommigen betwisten nu de hervorming die ze mee

M. Alain Destexhe (MR).- *J'ai juste une question. Des éléments ont-ils été biffés, oui ou non ?*

M. Serge de Patoul (DéFI).- *Sous l'autorité du fonctionnaire du parlement.*

M. Alain Destexhe (MR).- *Et du cabinet !*

M. Serge de Patoul (DéFI).- *Vous mettez donc en cause l'honorabilité de fonctionnaires de notre parlement.*

M. Alain Destexhe (MR).- *Je démens complètement cette interprétation !*

M. Serge de Patoul (DéFI).- *Si tel devait être le cas, je vous invite à intervenir au Bureau du parlement. Ce serait beaucoup plus correct.*

M. Alain Destexhe (MR).- *J'y viens quand vous voulez, mais je n'en suis pas membre.*

M. Serge de Patoul (DéFI).- *Certes, mais des membres de votre groupe y siègent.*

Pour ce qui concerne ce gouvernement, tout responsable politique de bonne foi reconnaîtra que l'actuelle secrétaire d'État, Mme Cécile Jodogne, a hérité d'un OIP dont le fonctionnement et l'esprit d'entreprise étaient catastrophiques. Les tensions internes avaient créé des situations de crise graves. Comme parlementaires bruxellois, nous avions l'habitude d'assister à des manifestations et des grèves du Siamu, qui ont mis en évidence ce contexte calamiteux. Depuis l'avènement de ce gouvernement, ce contexte s'est amélioré. Preuve en est qu'il n'y a plus eu de grèves ni de manifestations, excepté récemment.

Il est important de marquer cette différence significative. C'est un fait. Il est aussi important de souligner qu'en matière d'intervention sur le terrain, le Siamu n'a pas dysfonctionné. Il faut donc remercier tous ceux qui effectuent les interventions avec le plus grand professionnalisme, assurant au mieux la sécurité de nos citoyens.

Ce gouvernement a relevé le défi de corriger les

goedkeurden.

Die nieuwe structuur is sinds 1 maart 2018 een feit. De helft van de directiefuncties is ondertussen ingevuld.

Het heeft na de goedkeuring nog drie jaar geduurd voor de nieuwe structuur daadwerkelijk werd opgericht. In het parlement waren regelmatig ontevreden geluiden te horen over die traagheid. Die had te maken met de moeilijke onderhandelingen met de federale regering over een samenwerkingsakkoord. Dat akkoord moest klaar zijn voordat er iets aan het statuut van de DBDMH kon worden gewijzigd. Vooral de federale minister van Binnenlandse Zaken liet het dossier aanslepen.

De Brusselse regering bleef ondertussen echter niet bij de pakken neerzitten. Zo werden er nieuwe medewerkers aangeworven, zowel voor de operationele als voor de administratieve diensten. In 2015 ging er een personeelslid aan de slag dat de leiding kreeg over overheidsopdrachten.

Bovendien moderniseerde de DBDMH door over te stappen op SAP-software. De dienst sloot bovendien aan bij de gewestelijke aankoopcentrale.

Aangezien de problemen bij de DBDMH zeer groot waren, leverden de medewerkers van staatssecretaris Jodogne een grote inspanning om een doeltreffende administratieve structuur op te richten. Ze trachtten ook om de interne spanningen weg te werken. Daarom waren er kabinetsmedewerkers aanwezig op de vergaderingen van de directieraad.

Daar bleef de MR maar op terugkomen, zonder dat ze blijk gaf van enige bereidheid om het beheer van de instelling van openbaar nut te verbeteren. Het is dan ook belangrijk dat dat feit in het juiste kader wordt geplaatst, om elk vermoeden van onwettelijkheid weg te nemen.

Om te beginnen staat in het besluit van 27 maart 2014 betreffende het statuut van de ambtenaren van de Brusselse ION's dat de directieraad bestaat uit de leidinggevende ambtenaren en de ambtenaren van niveau A4. Het kan worden aangevuld met door de daarvoor bevoegde overheid aangeduide ambtenaren van niveau A3. Daarnaast is in het besluit opgenomen dat de directieraad zijn eigen

dysfonctionnements. Il ressort que l'actuelle secrétaire d'État en avait pris la mesure dès sa prise de fonction. Une réforme visant à mettre en place une nouvelle structure a donc été initiée dès 2014 par le gouvernement. Au mois de juillet 2015, elle fut approuvée par notre assemblée à l'unanimité de ses membres, à l'exception des députés N-VA. Certains parmi nous ont eu tendance à perdre cela de vue, voire à contester la réforme qu'ils avaient eux-mêmes approuvée.

Cette nouvelle structure, qui marque un réel changement pour la première fois depuis l'existence de notre Région, est effective depuis le 1^{er} mars 2018. La moitié des postes de direction sont désormais attribués.

Trois longues années se sont écoulées entre l'adoption de la nouvelle structure et sa mise en place. Plusieurs interventions au sein de notre assemblée ont témoigné d'un certain mécontentement quant à cette lenteur. Sa source a été expliquée à de multiples reprises : les négociations avec le niveau fédéral pour adopter un accord de coopération, texte préalable à toute modification statutaire au Siamu, furent difficiles, comme en témoignent les différentes mises à l'ordre du jour de ce point au Comité de concertation. La responsabilité politique se situe donc au niveau du gouvernement fédéral, et en particulier du ministre de l'Intérieur, qui a fait trainer ce dossier. Chacun doit resituer les responsabilités politiques là où elles sont.

Entre-temps, le gouvernement bruxellois n'est pas resté les bras croisés à attendre que la nouvelle structure se mette en place. Par exemple, de nombreux engagements ont été effectués, tant dans la branche opérationnelle que dans la branche administrative. Un responsable des marchés publics a ainsi pris ses fonctions dès 2015.

Le Siamu s'est, par ailleurs, modernisé en migrant sur la plate-forme Systems, applications and products for data processing (SAP) et s'intègre maintenant dans les centrales de marchés de la Région.

Vu les difficultés dans lesquelles se trouvaient le Siamu, l'équipe de la secrétaire d'État s'est considérablement investie pour mettre en place une structure administrative efficace et pour tenter d'apaiser les tensions internes. Cela s'est traduit par

huishoudelijk reglement opstelt.

Bovendien was in het huishoudelijk reglement opgenomen dat de directieraad indien nodig het advies kon inwinnen van ambtenaren die niet tot de raad behoren en van deskundigen, die echter niet aan het overleg van de raad mochten deelnemen.

Volgens het statuut van de ION's is de aanwezigheid van externe personen dus niet verboden. De DBDMH is overigens niet de enige ION die die praktijk toepast, het gebeurt bijvoorbeeld ook bij Leefmilieu Brussel.

Voorts bleek uit de hoorzittingen dat het kabinetslid nooit de directieraad heeft voorgezeten of aan het overleg heeft deelgenomen.

des présences du cabinet à des réunions du conseil de direction.

Ce point mérite que l'on s'y attarde, puisque le MR en a fait l'un de ses étendards, qu'il n'a pas manqué de brandir lors de chaque réunion de la commission. Cet étendard n'a été que l'expression d'une approche purement politicienne, faisant fi de toute volonté réelle d'améliorer la gestion de l'OIP. De plus, il est nécessaire de recadrer ce point précis pour calmer tout soupçon d'illégalité.

Même si cela a déjà été dit à de multiples reprises, je tiens donc à rappeler quelques éléments.

Premièrement, l'arrêté du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale, en vigueur jusqu'en 2018, prévoyait, en son article 23 : "Le conseil de direction comprend les fonctionnaires dirigeants et les agents de rang A4 ; il peut être complété par des agents de rang A3 désignés par l'autorité investie du pouvoir de nomination". L'article 24 prévoit, par ailleurs : "Le conseil de direction établit son règlement d'ordre intérieur".

Deuxièmement, le règlement d'ordre intérieur (ROI) prévoyait, quant à lui, que le conseil de direction pouvait, au besoin, appeler, à titre consultatif, des fonctionnaires n'appartenant pas au conseil, ainsi que d'éventuels experts. Ces fonctionnaires et experts ne pouvaient toutefois pas participer aux délibérations du conseil.

Il ressort donc clairement de ces deux éléments que le statut des OIP n'interdit pas la présence de personnes externes et que le ROI prévoyait, en outre, la possibilité de recourir à la présence d'experts. Je signale d'ailleurs que le Siamu n'est pas le seul OIP à prévoir ce type de dispositions. Il s'agit d'une pratique courante, puisque plusieurs règlements d'ordre intérieur, tels que celui de Bruxelles Environnement, permettent la présence d'experts.

Troisièmement, les auditions de l'ensemble des intervenants ont clairement montré que la conseillère du cabinet n'a jamais présidé le conseil de direction, ni pris part aux délibérations de cette enceinte. Cela nous a été confirmé tant par M. Grignard que par M. Mercken. Il est fondamental d'être précis sur ce point. Pour

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans)*.- *U moet erkennen dat het huishoudelijk reglement tegen het besluit ingaat! Haar aanwezigheid was onwettig en dat weet u. De commissie stelde dat vast.*

De heer Serge de Patoul (DéFI) *(in het Frans)*.- *Ik heb net op die beschuldiging geantwoord en zal dat antwoord niet herhalen.*

Zelf wens ik mij op de toekomst te richten. De commissie stelde 48 aanbevelingen op om het beheer van de DBDMH te verbeteren en de ION definitief op het goede spoor te brengen.

De regering voerde bepaalde van die aanbevelingen al uit, wat erop wijst dat ze het probleem goed inschat en dat er geen scherpe tegenstellingen zijn tussen de regering en het parlement. Iedereen wil dat de DBDMH beter werkt.

Dat neemt niet weg dat er nog veel werk is. De DBDMH werd van bij de oprichting van het Brussels Gewest slecht bestuurd. De ingrijpende hervorming die nu wordt doorgevoerd, geeft echter hoop dat het mogelijk is om de obstakels weg te werken en de vooropgestelde doelen te halen. Daar moet ook de opvolger van staatssecretaris Jodogne aan werken.

De administratieve medewerkers van de DBDMH moeten ook lessen trekken uit het werk van de commissie, zodat ze met een schone lei opnieuw kunnen beginnen.

De volgende regering zal de hervorming moeten evalueren en eventueel bijsturen, zodat er een doeltreffende administratieve structuur tot stand komt die aan alle wettelijke vereisten voldoet.

(Applaus bij DéFI en de PS)

terminer mon intervention...

M. Vincent De Wolf (MR).- *Alors reconnaissez que le règlement d'ordre intérieur violait l'arrêté ! Cette présence était illégale et vous le savez. La commission l'a constaté.*

M. Serge de Patoul (DéFI).- *Je viens de répondre à cette accusation et je ne vais pas me répéter.*

Pour terminer mon intervention, je souhaite me tourner vers le futur, car c'est cela qui nous intéresse dans le cadre d'une politique de bonne foi. Les commissaires ont énuméré 48 recommandations qui doivent permettre d'améliorer la gestion du Siamu et de mettre l'OIP durablement sur les rails.

Certaines de ces recommandations ont déjà été mises en œuvre par le gouvernement. Ceci démontre que le gouvernement a pris la juste mesure des choses et qu'il n'y a pas de grandes dissensions au niveau du travail mené par le gouvernement et le parlement. Les uns et les autres ont la volonté d'améliorer le fonctionnement du Siamu.

Ne nous faisons pas d'illusions : le chemin du redressement sera encore long et difficile. Depuis que la Région existe, la gestion du Siamu a été malaisée. Mais aujourd'hui, une réforme fondamentale et ambitieuse a été entamée. Un espoir légitime en termes de résultats existe. Il faudra donc tout mettre en œuvre pour surmonter les obstacles et atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. Indépendamment de la question du successeur de la secrétaire d'État dans le prochain gouvernement, il est indispensable de poursuivre cette dynamique et de continuer à remettre de l'ordre au sein du Siamu. Il faut mener ce travail en parfaite collaboration avec les pompiers et tous les agents de cette institution très importante pour la sécurité des Bruxellois.

Les agents du Siamu doivent aussi tirer des enseignements du travail accompli par notre assemblée, pour repartir sur de bonnes bases, en tout cas dans la branche administrative.

Le prochain gouvernement devra évaluer la réforme, éventuellement y apporter quelques

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- We hebben al een uitvoerig verslag gekregen over het werk in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en vervolgens in de bijzondere commissie. Aanvankelijk hoopten we de klus te klaren binnen een aantal maanden, maar het heeft uiteindelijk toch wat langer geduurd, met name iets minder dan een jaar.

Aanleiding was het verslag van het Rekenhof van 2017 over de audit betreffende openbare aanbestedingen. In dat verslag werd zeer duidelijk gesteld dat er bij de Brusselse brandweer een aantal zaken grondig fout liep bij de administratieve afhandeling, onder meer door een gebrek aan interne controle. Het Rekenhof hekelde eveneens de tegenwerking bij een aantal leidinggevenden en hun onwil om samen te werken. De auditoren van het Rekenhof formuleerden als besluit van de studie een hele reeks aanbevelingen.

Daarop zijn er hoorzittingen georganiseerd, met deelname van heel wat spilfiguren. Samengevat kwam het erop neer dat de brandweer van Brussel operationeel gezien uitstekend werk levert. Dat is alleszins haar reputatie en dat is natuurlijk een goede zaak. Daarnaast werden er echter heel wat problemen vastgesteld op het vlak van de structuur en met leidinggevenden die weigerden samen te werken, zelfs in die mate dat ze processen tegen elkaar aanspanden. Er is daarbij een behoorlijk verrotte toestand aan het licht gekomen.

Wat mij daarbij nog het meest stoorde, was dat sommigen de notie van goed bestuur en van zorgvuldig omgaan met overheidsmiddelen blijkbaar totaal kwijtgespeeld waren. Er was wel degelijk sprake van normvervaging.

Voor Groen is het duidelijk: die rotte appels, als die er nog zouden zijn, moeten er uit, zodat de mand

corrections. Le prochain parlement devra contribuer à cette évaluation. Le gouvernement et le parlement devront avoir ce souci, dans une volonté de créer une structure administrativement efficace et qui réponde effectivement à l'ensemble des exigences légales.

(Applaudissements sur les bancs de DÉFI et du PS)

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Le rapport de 2017 de la Cour des comptes, consacré à l'audit relatif à la régularité des marchés publics, pointe de graves manquements au niveau du traitement administratif au sein du service d'incendie bruxellois, en raison notamment de l'absence de contrôle interne. La Cour des comptes fustige également la résistance de plusieurs dirigeants.*

Lors des auditions de nombreuses figures centrales, il est apparu que si les pompiers bruxellois fournissent un excellent travail opérationnel, de nombreux problèmes se posent au niveau de la structure. Les dirigeants refusaient de collaborer, allant jusqu'à s'intenter des procès et révélant une situation particulièrement pourrie.

Ce qui m'a le plus dérangée, c'est que certains en ont totalement oublié la notion de bonne gouvernance et de gestion rigoureuse des deniers publics. Il était bel et bien question d'un estompement des normes.

Selon les auditeurs de la Cour des comptes, c'était la première fois qu'ils étaient confrontés à une collaboration aussi laborieuse, n'hésitant pas à parler de "risque de fraude".

Pour Groen, s'il est essentiel de comprendre comment les choses ont pu déraiper, nous devons aussi et surtout nous atteler au présent et au futur.

Le rapport dresse 59 constats, principalement inspirés de situations du passé. Aujourd'hui, nous voulons surtout nous concentrer sur les 48 recommandations, dont la principale concerne la mise en œuvre des recommandations de la Cour des comptes : élaboration d'un guide de procédures, formation du personnel, registre de missions, check-list d'exhaustivité des dossiers,

met goede appels niet aangetast wordt.

De auditeurs van het Rekenhof gaven aan dat zij voor het eerst geconfronteerd werden met zo'n moeizame samenwerking. Zij deinsden er dan ook niet voor terug om woorden te gebruiken als "risico van fraude". Er zijn duidelijk heel wat alarmbellen afgegaan. Gelukkig heerste er een grote eensgezindheid onder alle leden van de bijzondere commissie dat het zo niet verder kon.

Voor Groen is het essentieel om te begrijpen hoe een en ander zo fout gelopen is. We mogen echter niet alleen stilstaan bij het verleden, maar moeten vooral ook werken aan het heden en de toekomst.

In het rapport staan er 59 vaststellingen, vooral over toestanden uit het verleden. We willen ons nu vooral focussen op de 48 aanbevelingen. De belangrijkste daarvan is de uitvoering van de aanbevelingen van het Rekenhof. Dat gaat dan onder andere over een handleiding voor de procedures, de opleiding van het personeel, een register van opdrachten, een checklist voor de volledigheid van de dossiers, interne controle en antifraudemaatregelen.

Voorts is er een nauwgezette controle van de werking van de brandweer door alle officiële instanties nodig. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Er is natuurlijk de Inspectie van Financiën, maar ook u, mevrouw Jodogne speelt als lid van de Brusselse regering hierin een belangrijke rol. Ik roep u op om in volledige transparantie te werken en het parlement geregeld op de hoogte te houden van de stappen die de DBDMH zet om de aanbevelingen om te zetten. Dat spoort overigens met de aanbevelingen 42 en 48. Zo kunnen we de uitgevoerde maatregelen evalueren. Groen dringt er dan ook op aan dat er uiterlijk tegen halfweg 2020 een externe evaluatie wordt gemaakt van de structuur na de hervorming, van het statuut en van de opvolging van de aanbevelingen van het Rekenhof. Dat is kort dag. Ik reken er dan ook op dat de Brusselse regering blijk geeft van de nodige daadkracht.

Tijdens de vorige regeerperiode kwam er na een zeer moeizame procedure een taalkader voor de DBDMH tot stand, dat de huidige regering heeft bestendigd. Welnu, het is essentieel dat er tegen 1 juli 2019 een duurzaam en stabiel taalkader komt. Zeker voor de Nederlandstalige Brusselaars is dat

contrôle interne et mesures antifraude.

Il faut également mettre en place un contrôle étroit du fonctionnement du Siamu par toutes les instances officielles, dont l'Inspection des finances, naturellement. Mais vous aussi, Mme Jodogne, avez un rôle important à jouer. Je vous exhorte à travailler en toute transparence et à tenir le parlement régulièrement informé des mesures prises par le Siamu pour mettre en œuvre les recommandations.

Groen vous presse également de réaliser, au plus tard d'ici mi-2020, une évaluation externe de la structure post-réforme, du statut et du suivi des recommandations de la Cour des comptes.

Sous la précédente législature, un cadre linguistique a vu le jour au terme d'une procédure très laborieuse. Il est essentiel qu'un cadre linguistique stable et durable soit instauré d'ici le 1^{er} juillet 2019. En Région bruxelloise, tous les secouristes doivent maîtriser tant le français que le néerlandais.

(Applaudissements de M. Van den Driessche)

Il n'y a là rien de neuf : nous avons toujours plaidé pour le bilinguisme des services de secours.

Le Siamu doit en outre œuvrer à une culture d'entreprise placée sous le signe de l'engagement et de l'exemplarité.

Je souhaite à la secrétaire d'État beaucoup de courage et reviendrai sur le sujet pour vérifier quelles suites vous donnerez au travail de la commission.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

van belang. En ik weet dat uit ervaring. Onlangs werd ik door een auto aangereden, gelukkig zonder ernstige gevolgen. Welnu, de eerste taal die je gebruikt wanneer je hulp nodig hebt, is precies je moedertaal. Alle hulpverleners in het Brussels Gewest moeten dan ook zowel het Frans als het Nederlands beheersen. Mijn fractie vindt dat belangrijk en dringt er dan ook op aan dat de aanbeveling over het stabiele en duurzame taalkader wordt uitgevoerd.

(Applaus bij de heer Van den Driessche)

Er is toch niets nieuws onder de zon? Wij hebben altijd al gepleit voor tweetaligheid bij de hulpdiensten.

Daarnaast moet de DBDMH werk maken van een bedrijfscultuur, conform de aanbevelingen 15 en 16, met sleutelwoorden als engagement en voorbeeldgedrag. Er zijn namelijk een paar rotte appels geweest en was er sprake van normvervaging en een afkeurenswaardige bedrijfscultuur.

Bij wijze van afsluiting wil ik Erasmus citeren: "De wil kijkt vele malen door het venster vooraleer de daad de deur uit gaat". Ik wens de staatssecretaris veel daadkracht toe en kom hierop later terug om na te gaan welke gevolg u aan het werk van de commissie geeft.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Een jaar geleden ontving het Brussels parlement een vernietigende audit van het Rekenhof over het beheer van de Brusselse brandweerdienst. Het rapport schetst een weinig fraai beeld van het dagelijks functioneren van de Brusselse brandweer in de periode tussen 2012 en 2015. Ik geef een aantal voorbeelden:

- geen samenwerking tussen de operationele en de administratieve directie;
- geen duidelijke regels en geen controle-mechanismen voor de openbare aanbestedingen;
- geen openbare aanbestedingen voor bepaalde uitgaven, zoals de aankoop van brandstof;

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *Il y a un an, le Parlement bruxellois recevait l'audit réalisé par la Cour des comptes sur la gestion du Siamu, qui dressait une image peu reluisante du fonctionnement quotidien du service bruxellois d'incendie entre 2012 et 2015. En voici quelques exemples :*

- *absence de collaboration entre les directions opérationnelle et administrative ;*
- *absence de règles claires et de mécanismes de contrôle pour les adjudications publiques ;*
- *absence d'adjudications publiques pour certaines dépenses, comme l'achat de carburant ;*
- *absence de concurrence entre fournisseurs*

- geen concurrentie tussen potentiële aanbieders bij liefst 60 van de 138 onderzochte contracten;

- geen adequate motivatie van de toewijzing van openbare aanbestedingen.

Naast die vaststellingen klaagde het Rekenhof ook over een gebrekkige medewerking van de brandweerdienst zelf bij het opstellen van het rapport. Dat was nog de meest pijnlijke aanklacht van het Rekenhof. Het leek wel alsof bepaalde mensen de mistoestanden bij de brandweer doelbewust wilden toedekken en elke pottenkijker weren.

Ik ben het Rekenhof dankbaar voor zijn grondige analyse van de problemen bij de Brusselse brandweer. Hoewel ik op de hoogte was van bepaalde werkingsproblemen, zoals de tweeledige structuur, was ik toch onaangenaam verrast door de ernst van bepaalde mistoestanden. Ikzelf had de Brusselse brandweer immers leren kennen als een goed presterende dienst, met toegewijde medewerkers, die nationaal en internationaal op veel waardering konden rekenen.

Voor mij was het dan ook een opluchting dat de problemen vooral te maken hadden met de samenwerking tussen een aantal leidinggevenden, terwijl de brandweermensen zelf op het terrein er niet of nauwelijks mee te maken hadden. We kunnen inderdaad alleen groot respect koesteren voor de inzet, het vakmanschap en de manier waarop zij elke dag risico's nemen om onze veiligheid te waarborgen.

Dat de Brusselse brandweer met een aantal operationele problemen kampte was al eerder duidelijk. We denken dan vooral aan de moeilijke verhouding tussen de operationele en de administratieve directie. Dit lag trouwens mee ten grondslag van de brandweershervorming, die het Brussels parlement in 2015 goedkeurde en die een einde maakte aan de tweeledige structuur bij de Brusselse brandweer.

Met de oprichting van de speciale brandweercommissie gingen we verder op de ingeslagen weg. Onder het motto 'Never waste the opportunity of a good crisis' is het parlement aan de slag gegaan met de audit van het Rekenhof. Na talloze hoorzittingen en vergaderingen is er een lijst opgesteld met meer dan vijftig vaststellingen en bijna evenveel

potentiels, dans pas moins de 60 contrats sur 137 ;

- absence de motivation adéquate pour l'attribution des marchés.

La Cour des comptes s'est également plainte du manque de collaboration du Siamu à la rédaction du rapport.

Bien qu'informée de certains dysfonctionnements au sein du Siamu, j'ai été désagréablement surprise par la gravité de ces dérives.

J'ai en effet toujours connu le service d'incendie bruxellois comme un service performant, aux collaborateurs dévoués, respecté tant au niveau national qu'international. Dès lors, j'ai été soulagée de lire que les problèmes étaient essentiellement dus à la collaboration entre quelques dirigeants, qui concerne peu ou pas les équipes sur le terrain.

Les problèmes opérationnels au sein du Siamu étaient connus et avaient donné lieu à la réforme des services d'incendie, adoptée par le parlement bruxellois en 2015, qui a mis fin à la structure bicéphale du service bruxellois d'incendie.

La commission spéciale sur le Siamu nous a permis de poursuivre le travail entamé. Après d'innombrables auditions et réunions, une liste de plus de cinquante constats et d'un nombre quasi identique de recommandations a été dressée. Le groupe CD&V veillera à ce que celles-ci soient bien mises en œuvre.

J'aimerais attirer plus spécifiquement l'attention sur la recommandation 32, qui préconise l'élaboration de cadres linguistiques stables et durables. Je reste convaincue que l'ancienne organisation du service d'incendie comme service bilingue d'agglomération est préférable au système actuel d'organisme pararégional, au sein duquel le bilinguisme du personnel n'est plus exigé.

Le problème du cadre linguistique actuel est que les néerlandophones subissent une charge de travail élevée, étant donné qu'ils ne représentent que 30% du corps des pompiers et doivent assumer à eux seuls le bilinguisme du service. Ce déséquilibre porte gravement atteinte au service offert aux Bruxellois. Le CD&V demande donc

aanbevelingen. Het stemt me tevreden dat de aanbevelingen van de brandweercommissie breed worden gedragen.

Indien de aanbevelingen, samen met de lopende hervorming, in de praktijk worden gebracht, dan zal de Brusselse brandweer de volgende jaren een heuse quantumsprong maken. De CD&V-fractie zal alvast nauwlettend toezien op de uitvoering van de aanbevelingen.

Ik wil specifiek de aandacht vestigen op aanbeveling 32, die aanstuurt op de uitwerking van stabiele en duurzame taalkaders. Die taalkaders kwamen er, nadat destijds werd beslist om de brandweer om te vormen tot een pararegionale instelling waarbij de tweetaligheid van het personeel niet langer een vereiste was. Ik ben en blijf ervan overtuigd dat de vroegere organisatie van de brandweer als agglomeratiedienst met tweetalige brandweperlui boven de huidige structuur valt te verkiezen. De structuurwijziging was een spijtige en historische vergissing en een grote stap achteruit.

Het probleem met het huidige taalkader is dat de werkdruk voor de Nederlandstaligen bij de brandweer erg hoog ligt, aangezien de dienstverlening tweetalig moet zijn en de Nederlandstaligen slechts 30% van het brandweerkorps uitmaken. Dat onevenwicht brengt trouwens ook de dienstverlening voor de Brusselaars ernstig in het gedrang. De CD&V-fractie dringt er daarom sterk op aan om de taalkaders vanaf volgend jaar in overeenstemming te brengen met de realiteit op het terrein.

Daarnaast pleit de CD&V-fractie voor bijkomende initiatieven om de tweetaligheid van het brandweerpersoneel te verbeteren: de terugbetaling van de kosten voor lessen Nederlands of Frans, in-house taalopleidingen en conversatietafels om de kennis van de andere landstaal bij te schaven en het actief aanmoedigen van het personeel om het Selorattest tweede taal te halen.

Los van die bedenkingen zal onze fractie zich akkoord verklaren met de vaststellingen en de aanbevelingen uit het rapport. We doen dat in het volle besef dat er nog een lange weg te gaan is. Zo heeft het Rekenhof zich recent nog onthouden over de begroting 2017 van de Brusselse brandweer, omdat "de verstreekte gegevens dermate

instamment que, dès l'an prochain, les cadres linguistiques soient mis en concordance avec la réalité sur le terrain.

Par ailleurs, nous préconisons des initiatives destinées à améliorer le bilinguisme des pompiers, telles que le remboursement des cours de néerlandais ou de français, des formations linguistiques et des tables de conversation sur le lieu du travail.

Nonobstant ces remarques, notre groupe approuvera les constats et les recommandations du rapport, tout en étant conscient du long chemin qu'il reste à parcourir. Les services bruxellois d'incendie ont urgemment besoin d'une profonde réforme à laquelle le groupe CD&V contribuera, de manière constructive mais critique !

(Applaudissements sur les bancs du PS, du sp.a et du CD&V)

ontoreikend zijn dat het onmogelijk is een gefundeerd oordeel te geven over de getrouwheid van de jaarrekening". Dat is wel een heel opvallende uitspraak, die nogmaals pijnlijk duidelijk maakt dat de Brusselse brandweer dringend nood heeft aan een grondige hervorming! De CD&V-fractie zal daarbij de komende maanden en jaren een constructieve, maar kritische partner zijn!

(Applaus bij de PS, de sp.a en de CD&V)

Mevrouw Caroline Désir (PS) *(in het Frans)*.- De PS-fractie had liever een consensus bereikt over alle vaststellingen en aanbevelingen, zoals bij andere bijzondere commissies die moeilijke thema's hebben behandeld, wel is gelukt. We moeten het afgelegde parcours evalueren en tevreden zijn met alles wat door een grote meerderheid gesteund zal worden, om een gevolg te geven aan de audit van het Rekenhof over de overheidsopdrachten.

Dankzij de hoorzittingen hebben we een serie algemene vaststellingen kunnen doen en kunnen nadenken over verbeteringen die we kunnen aanbrengen aan de werking en de structuur, de dienst human resources van de DBDMH en aan de naleving van de regelgeving.

Ook de aan de DBDMH verbonden verenigingen hebben de aandacht van de commissarissen getrokken.

Ik wil de diensten van het parlement en de commissievoorzitter bedanken, die voor een bijzonder moeilijke taak stonden, namelijk het waarborgen van de betrouwbaarheid van bepaalde documenten en het in goede banen leiden van het relatief moeilijke werk dat daarop volgde.

Voor de PS-fractie zijn er vijf belangrijke punten.

Hoewel de hervorming van de DBDMH niet in vraag wordt gesteld, werd afgesproken om uiterlijk medio 2020 de structuur extern te laten evalueren. Binnen deze termijn kunnen we nagaan of de hervorming het gewenste effect heeft en kunnen we de genomen maatregelen uitvoeren.

In een nieuw verslag van de Rekenkamer wordt gewezen op de aanhoudende problemen bij de DBDMH in 2017. De verantwoordelijkheid

Mme Caroline Désir (PS).- Les travaux de la commission n'ont pas été un long fleuve tranquille, mais nous voilà à l'acte final, du moins pour ce qui concerne le parlement. Le gouvernement et le Siamu vont, bien entendu, prendre le relais pour traduire concrètement les nombreuses recommandations du rapport.

Avec mon groupe, nous aurions préféré aboutir à un consensus sur l'ensemble des constats et recommandations, à l'instar d'autres commissions spéciales qui ont travaillé sur des sujets tout aussi difficiles. Cela étant, nous devons mesurer le chemin parcouru et nous féliciter de tout ce qui sera soutenu à une large majorité pour répondre au rapport de la Cour des comptes sur les marchés publics.

Au-delà des problèmes relevés, les auditions nous ont permis de dresser une série de constats plus généraux et de réfléchir aux améliorations à apporter au fonctionnement de la structure, à la gestion des ressources humaines au sein du Siamu et au respect des réglementations.

Outre le Siamu lui-même, les asbl qui y sont liées ont aussi retenu l'attention des commissaires.

S'agissant du processus, je voudrais remercier les services du parlement ainsi que le président de notre commission, M. Marc-Jean Ghysse, qui ont été confrontés à une tâche particulièrement difficile, notamment pour assurer la confidentialité de certaines pièces et gérer le travail relativement fastidieux qui s'est ensuivi.

Sur le fond, je mettrai en évidence cinq points importants pour le groupe PS.

Premièrement, s'il n'y a pas de remise en cause de

afwentelen op de voormalige directie en de genomen maatregelen, zou betekenen dat men geen rekening houdt met de vaststellingen uit het verslag. Het verslag van 2017 is niet echt een verrassing, maar mijn fractie zal erop toezien dat er sterke aanvullende maatregelen op volgen.

De evaluatie zal zich ook toespitsen op de regels voor de samenstelling van de raad, wat relevant lijkt gezien het strenge toezicht op een ION van type A. In een volgende audit van het Rekenhof zal ook worden nagegaan in hoeverre de vele aanbevelingen zijn gevolgd. Het gebrek aan controle en transparantie zal aanleiding geven tot een evaluatie van de non-profitorganisaties die verbonden zijn met DBDMH, met het oog op een eventuele hervorming van hun statuut, financiering en controle.

Een duidelijke rol- en taakverdeling is belangrijk, aangezien onbevoegd operationeel leidinggevenden complexe administratieve taken hebben uitgevoerd, wat een van de oorzaken was van de door het Rekenhof genoemde tekortkomingen.

Het gebrek aan procedures heeft ook gevolgen gehad voor het voorraadbeheer, de medische uitrusting en de uniformen. De aanwerving van de administratieve coördinator is in dit opzicht een goede zaak. Hij moet systematisch advies geven en bij negatief advies moet er een controlerecht zijn. Vandaar de vermelding dat dit moet worden opgenomen in de notulen van de directieraad.

Het volledige organigram zal aan het parlement worden meegedeeld. Een aantal sleutelfuncties moet nog worden ingevuld, voornamelijk op operationeel en administratief niveau.

Zowel voor het welzijn op het werk, de arbeidsreglementering, de werktijden, opleidingen en evaluaties, heeft de commissie voor de DBDMH een stappenplan opgesteld.

Tevens wordt er aandacht besteed aan het risico op belangenconflicten in verband met de bijkomende activiteiten van DBDMH-krachten. Er wordt aanbevolen een register bij te houden van hun activiteiten. Ook willen wij de aanwervingsprocedure van instructeurs bij vzw's die gelinkt zijn met de DBDMH objectiveren, vanwege de belangenverstrengeling die tijdens de werkzaamheden van de commissie werden

la réforme du Siamu en tant que telle, il y a l'engagement, au plus tard à la mi-2020, d'une évaluation externe de la structure. Cette échéance semble pertinente à mon groupe, car elle laisse à la réforme le temps de produire ses effets et aux mesures que nous décidons, d'être mises en œuvre.

Un nouveau rapport de la Cour des comptes a mis en évidence, pour l'année 2017, des problèmes persistants au sein du Siamu. Un simple renvoi des responsabilités à l'ancienne direction et aux mesures déjà prises ferait fi d'une série de constats dressés dans le rapport. Le rapport de 2017 ne constitue pas vraiment une surprise, mais mon groupe veillera tout particulièrement à ce que lesdits constats soient suivis d'effets et de mesures complémentaires fortes.

L'évaluation portera aussi sur les règles de composition du conseil, ce qui semble pertinent compte tenu du contrôle de tutelle très étroit qui s'exerce sur un tel OIP de type A, un statut auquel nous tenons. Un audit de suivi de la Cour des comptes permettra également de vérifier dans quelle mesure des réponses ont été apportées à ces nombreuses recommandations. Enfin, le manque de contrôle et de transparence, eu égard aux missions d'utilité publique exercées par ces associations, conduira également à évaluer les asbl liées au Siamu pour éventuellement en réformer le statut, le financement et le contrôle.

Le deuxième point porte sur l'importance d'une répartition claire des rôles et des missions, car des cadres opérationnels non qualifiés ont rempli des tâches administratives complexes, ce qui a été l'une des causes - mais pas la seule - des manquements pointés par la Cour des comptes.

Le manque de procédures a également eu des conséquences sur la gestion des stocks, du matériel médical et des tenues des agents. La mise en place du coordinateur administratif est, à cet égard, une très bonne chose. Son avis doit être systématique et il faut un droit de regard en cas d'avis défavorable, d'où la mention qui devra être faite au procès-verbal du conseil de direction.

L'organigramme complété sera communiqué au parlement. Nous savons qu'un certain nombre de fonctions-clés restent à pourvoir. Il convient aussi de compléter le plan de personnel aux niveaux opérationnel et administratif, car le manque de

vastgesteld.

De afdelingen van de gewestelijke school voor veiligheidsberoepen moeten verder worden geïntegreerd, zodat ze kunnen beschikken over een gedeelde infrastructuur en middelen en kunnen deelnemen aan een geïntegreerde en multidisciplinaire visie op veiligheid in Brussel.

Ik steun de eis van onze regering voor een billijke financiering van de DBDMH door de federale staat. Als ik kwaad zou willen spreken, zou ik zeggen dat de federale regering zich niet om Brussel bekommert. De beslissing om de Brusselse Rand geen kazerne van de Civiele Bescherming te gunnen, lijkt daar immers op te wijzen.

Het verslag van het Rekenhof en de oprichting van een bijzondere commissie hebben een schaduw over de DBDMH geworpen, maar we hebben het kind niet met het badwater weggegooid! De problemen hadden vooral te maken met overheidsopdrachten en met de interne werking van de instelling.

Iedereen benadrukte het buitengewone werk van de brandweerlieden op het terrein. Ik wil onze steun betuigen aan deze werknemers die hun eigen leven in gevaar brengen om dat van anderen te redden. Ons werk zal niet tevergeefs zijn geweest en zal samen met het werk van de regering een positieve impuls geven, zodat deze openbare dienst weer op het juiste spoor kan worden gezet.

(Applaus bij de meerderheid)

ressources a également été pointé à de nombreuses reprises.

Le troisième point concerne les nombreuses recommandations en matière de gestion des ressources humaines. Qu'il s'agisse de bien-être au travail, de règlement de travail, d'horaires, de formation ou d'évaluation, la commission a brossé large et fourni une véritable feuille de route au Siamu.

Le quatrième point traite de l'attention portée aux risques de conflits d'intérêts liés aux activités complémentaires exercées par certains agents du Siamu et de la recommandation de tenir un registre de ces activités, au-delà du simple respect de la réglementation en la matière. Dans le même sens, nous entendons objectiver le processus de recrutement des instructeurs au sein des asbl liées au Siamu, en raison de confusions d'intérêts constatées au fur et à mesure des travaux de la commission.

Le cinquième point porte sur la poursuite de l'intégration des écoles de formation au sein du projet d'École régionale des métiers de la sécurité, cela pour leur permettre de disposer d'une infrastructure et de moyens mutualisés, et de participer à une vision intégrée et multidisciplinaire de la sécurité à Bruxelles.

Enfin, je soutiens, bien entendu, notre gouvernement dans ses revendications d'un juste financement du Siamu par l'État fédéral. Si j'étais mauvaise langue, je dirais que le gouvernement fédéral ne se soucie pas de Bruxelles. Un tel constat semble se vérifier avec la décision de priver Bruxelles et sa périphérie d'une caserne de protection civile, comme l'a souligné mon collègue Jamal Ikazban.

Je terminerai en disant que si le rapport de la Cour des comptes et l'instauration de la commission à sa suite ont jeté une ombre sur le Siamu, nous n'avons pas pour autant jeté le bébé avec l'eau du bain ! Les problèmes identifiés concernaient essentiellement les marchés publics, et d'autres problèmes liés au fonctionnement interne de l'institution ont été pointés.

Tout le monde a souligné le travail extraordinaire des pompiers sur le terrain. Je profite de cette tribune pour réaffirmer notre soutien à ces

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans)*.- *We hebben al heel lang over de toestand bij de DBDMH gediscussieerd. Ik zal mij dus tot enkele punten beperken.*

We konden niet langer de ogen sluiten voor de problemen bij DBDMH. Die is immers belast met een belangrijke opdracht van openbare dienstverlening die de veiligheid van de Brusselaars aanbelangt. De regels bestaan niet voor niets. Ze moeten ervoor zorgen dat de overheidsmiddelen zo efficiënt mogelijk worden aangewend, dat het beste materiaal wordt aangekocht en dat de brandweertoevoelers in de beste omstandigheden hun werk kunnen doen.

Dat was duidelijk niet het geval bij de DBDMH, waar heel wat regels met de voeten werden getreden. De federale diensten lieten evenwel ook steken vallen. Zo bleek bepaald materiaal dat zij hadden aanbevolen, ongeschikt te zijn, waardoor de veiligheid van de brandweertoevoelers in gevaar kwam.

Voorts zorgden de spanningen tussen de operationele en administratieve diensten voor grote organisatorische problemen bij de DBDMH. Het is bijzonder jammer dat de diensten zo veel energie verspilden om elkaar te dwarsbomen. Hopelijk zullen de maatregelen die de staatssecretaris heeft genomen, de spanningen doen afnemen.

Op een bepaald ogenblik ging de situatie zelfs zo ver dat de ziekenwagens niet langer over voldoende materieel beschikten. Dat is onaanvaardbaar. Het personeel dat de aankopen beheert en de overheidsopdrachten opvolgt, moet de interventieploegen correct ondersteunen. Een goede samenwerking tussen de operationele en administratieve diensten is van cruciaal belang.

Mevrouw de staatssecretaris, uw kabinet heeft veel tijd in dit dossier gestoken. Ik hoop dat de

travailleurs qui mettent leur propre vie en danger pour sauver celle des autres. Gageons que notre travail n'aura pas été vain et qu'il contribuera, avec les actions du gouvernement, à donner des impulsions positives pour que cet organisme aux missions de service public tellement importantes puisse être remis sur les rails.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Zoé Genot (Ecolo).- *Nous avons déjà passé de très longues heures à discuter de la situation au Siamu et je me bornerai donc à revenir sur quelques points.*

Il était important de s'interroger sur les dysfonctionnements constatés et de rappeler qu'il s'agit d'argent public et d'une mission publique d'importance, qui consiste à assurer la sécurité des Bruxellois. Nous ne pouvions donc pas fermer les yeux et accepter que l'on travaille dans la confusion. Si des règles existent, ce n'est pas pour le plaisir de les avoir édictées, mais pour que l'argent public soit dépensé au mieux, pour que le meilleur matériel soit acheté et pour que le travail s'effectue dans les meilleures conditions.

Clairement, ce n'était pas le cas au Siamu, où de nombreuses règles n'étaient pas appliquées, pour diverses raisons. Nous nous sommes aussi rendu compte que des problèmes se posaient au niveau des services fédéraux. M. De Wolf a évoqué tout à l'heure le matériel inadéquat qui a été acheté et qui a mis les pompiers en danger à certains moments. Les auditions nous ont appris que ce matériel était conseillé par le service public fédéral, dont les recommandations devraient donc être réévaluées.

Que le pouvoir fédéral étudie la qualité du matériel et fasse des recommandations aux diverses sections est une bonne chose, car cela les dispense de devoir mener chacune une étude. Il est toutefois inacceptable, une fois le matériel arrivé sur le terrain, de s'apercevoir qu'il est inadéquat et qu'il met nos équipes en danger.

Ces constats nous ont également forcés à nous replonger dans les querelles d'organisation au Siamu.

Cela aussi, c'est vraiment dommageable. En effet, quand on se rend compte que les tensions liées à

maatregelen een einde aan de talrijke problemen zullen maken. We hadden geen andere keuze dan in te grijpen.

Er moet dringend een einde komen aan de ondoorzichtigheid bij de DBDMH. De diensten moeten als een geheel samenwerken, met inachtneming van de regels.

Deze commissie is nog maar het begin van het werk. We moeten er ook op toezien dat de verbintenissen worden uitgevoerd, dat de geschikte personen worden aangesteld en dat de verschillende diensten goed samenwerken.

(Applaus bij Ecolo)

l'organisation et celles existant entre les agents opérationnels et les agents administratifs aboutissent à ce type de résultat, on ne peut que regretter la gigantesque énergie mise de part et d'autre pour se mettre des bâtons dans les roues.

Mme la secrétaire d'État, vous avez essayé une option pour aplanir ces tensions. Nous verrons ce que cela donne. Quoi qu'il en soit, une chose est sûre : si ces tensions empêchent qu'un certain nombre de personnes puissent assurer le suivi des marchés publics, nous ne pouvons plus les tolérer.

J'ai également été très frappée par le témoignage d'un des délégués syndicaux. D'après lui, la situation était telle que le personnel venait à manquer de matériel pour certaines interventions avec les ambulances. En la matière, les limites étaient dépassées : il faut que nos équipes d'intervention puissent bénéficier de l'ensemble du matériel nécessaire, comme des minerves, des aiguilles, etc. C'est pour cette raison qu'elles ont besoin de personnel qui gère les achats et que la collaboration entre les pôles administratif et opérationnel doit se passer en bonne connivence.

Nous nous sommes rendu compte de ces tensions, ce qui a obligé votre cabinet à investir un temps considérable dans ce dossier. J'espère que ce temps investi permettra de remédier aux nombreux dysfonctionnements observés. Je pense que nous n'avions pas le choix et que les signaux d'alarme qui ont été tirés étaient capitaux.

Nous espérons à présent que ces longues heures passées à écouter les uns et les autres s'auto-justifier au sein de la commission d'enquête nous ont fait prendre conscience que nous ne pouvions pas continuer de travailler dans l'approximation. Il faut maintenant travailler de manière plus intégrée, dans un esprit de collaboration et dans le respect des règles.

Selon moi, cette commission ne représentait que le début du travail. À présent, c'est d'un véritable suivi dont nous allons avoir besoin, afin de voir si les multiples signaux d'alarme qui se sont déclenchés tout au long de la commission ont été suivis de faits. À cette fin, il est indispensable que les divers engagements se concrétisent, que les personnes appropriées soient installées et qu'il y ait une coopération efficace entre les divers acteurs.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- De meerderheidspartijen, aangevuld met Groen en Ecolo, zijn dan misschien wel blij met een dode mus, namelijk het verslag met de vaststellingen en aanbevelingen, de N-VA is dat allerminst.

Het resultaat is immers te felgekleurd om nog geloofwaardig te zijn. De betrokken partijen hebben alles uit de kast gehaald om hun excellenties, huidig staatssecretaris Jodogne en voormalig staatssecretaris Doulkeridis, uit de wind te zetten. Het volstaat om de verslagen van de stemmingen te lezen: elke ernstige verwijzing naar de verantwoordelijkheid van die excellenties werd gewoon weggestemd.

De weigering van de meerderheid om een onderzoekscommissie te installeren, met als gevolg dat diepgaandere onderzoeksdaten en ondervragingen onder ede niet mogelijk waren, heeft effect gesorteerd. Daarvoor had de N-VA van bij het begin gewaarschuwd.

Er liep en er loopt nog steeds heel wat verkeerd bij de brandweer. Dat is duidelijk. Gelukkig heeft dat nog niet tot operationele drama's geleid, maar dat heeft eerder te maken met de kwaliteit en de motivatie van de manschappen dan met de aanpak van de beleidsverantwoordelijken.

Die laatsten hebben zich immers op ongepaste wijze bemoeid met het dagelijks bestuur van de brandweer en met het doen van politieke benoemingen bij de brandweertop. Op het moment dat een daadkrachtige aanpak wel noodzakelijk was, keken ze de andere richting uit. Ze keken weg toen politiek benoemde personen onbekwaam bleken te zijn of openlijk ruzie maakten en daardoor de organisatie schade toebrechten. Gevolg daarvan was een onaangename werksfeer. En dat is dan nog zacht uitgedrukt: verscheidene medewerkers werden ziek of raakten ontmoedigd en verlieten de brandweer.

De boeken van het Rekenhof zijn nuttiger voor ons dan al die nietszeggende conclusies uit het verslag. Uit zijn 22e en 23e boek blijkt dat het Rekenhof niet in staat was een oordeel te vellen over de rekeningen voor de jaren 2015, 2016 en 2017. Dat betekent dat er bij de controle heel wat zaken

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *Contrairement aux partis de la majorité, rejoints par Groen et Ecolo, la N-VA ne se réjouit pas des constats et recommandations du rapport et doute de leur crédibilité.*

En effet, comme en témoignent les votes, les partis concernés ont tout mis en œuvre pour épargner la secrétaire d'État Mme Jodogne et son prédécesseur, M. Doulkeridis, et les décharger de toute responsabilité.

Par ailleurs, le refus de la majorité d'installer une commission d'enquête a empêché les investigations plus approfondies et les auditions sous serment.

Beaucoup de choses ne tournent toujours pas rond au Siamu. Heureusement, grâce à la qualité et à la motivation des effectifs, cela n'a pas encore causé de tragédie.

De leur côté, les responsables politiques se sont inadéquatement immiscés dans la gestion quotidienne du service d'incendie. Ils ont procédé à des nominations politiques à sa tête. Par ailleurs, ils ne sont pas intervenus quand il le fallait, par exemple quand des personnes ayant bénéficié d'une nomination politique se sont révélées incompetentes. L'ambiance de travail en a pâti, ce qui a notamment provoqué le départ de membres du personnel.

Les cahiers de la Cour des comptes sont plus utiles que toutes les conclusions insignifiantes du rapport. Il ressort des 22e et 23e cahiers que la Cour des comptes n'était pas en mesure de se prononcer sur les comptes des années 2015, 2016 et 2017. Cela signifie que lors du contrôle, de nombreux éléments étaient incertains et qu'il y avait trop peu de preuves que les comptes reflétaient la situation financière réelle.

Il s'avère également que le Siamu subit des pertes financières parce que la procédure de mise en demeure pour créances impayées n'a pas été appliquée depuis des années. Par ailleurs, pour 2017, aucun rapport annuel n'a été rédigé.

Par ailleurs, lors des épreuves de sélection, l'officier-chef de service nommé par la secrétaire

onzeker bleken en dat er onvoldoende bewijs was dat de rekeningen een getrouwe weergave waren van de reële financiële toestand. Dat is vandaag, in de 21e eeuw, blijkbaar de gang van zaken of toch alleszins bij de staatssecretaris.

Ook blijkt dat de DBDMH financieel verlies lijdt doordat de procedure van aanmaningen voor onbetaalde vorderingen jarenlang niet is toegepast. Voorts stellen we vast dat er voor de brandweerdiensten van 2017 niet eens een jaarverslag is opgesteld.

De staatssecretaris heeft een officier-dienstchef benoemd die tijdens de selectieproeven voor vier van de vijf competenties ondermaats gepresteerd had. De drie topfuncties worden momenteel ingevuld door Franstaligen. Dat kan de staatssecretaris niet ontkennen, want voor een van hen werd er onderzocht of hij niet naar de Franstalige taalrol kon overgeheveld worden. Ook anderen vonden dat het eigenlijk om een Franstalige ging: hij spreekt misschien wel prima Nederlands, maar tijdens de mondelinge proeven drukte hij zich toch liever in het Frans uit.

Het aantal kandidaten voor de nieuwe topfuncties was inderdaad beperkt. Daardoor alleen al hadden de alarmbellen moeten rinkelen. Die geringe deelname aan de proeven is ongetwijfeld te wijten aan de chaotische organisatie bij de brandweer, vroeger maar ook vandaag nog.

Het was veel verstandiger geweest, mevrouw de staatssecretaris, mocht u het anders aangepakt hebben en een interimmanager benoemd hebben. Die zou dan eerst orde op zaken gesteld hebben aan de brandweertop, alvorens de mandaten vacant te verklaren. Dat zou ongetwijfeld niet alleen heel wat meer, maar ook betere kandidaten opgeleverd hebben.

Alles wijst erop dat de huidige staatssecretaris, die al vier en een half jaar de bevoegdheid over de brandweer heeft, er niet in geslaagd is om de problemen op te lossen.

Een ander voorbeeld is de langverwachte hervorming van de brandweerdienst. Die moest eindelijk een einde maken aan de tweeledige commandostructuur. Geen enkele organisatie kan immers behoorlijk functioneren met twee bazen. De staatssecretaris heeft echter de functie van

d'État n'avait pas le niveau exigé dans quatre des cinq compétences évaluées. En outre, on ne peut nier que les trois fonctions de direction sont occupées actuellement par des francophones ou, à tout le moins, par des personnes qui s'expriment plus volontiers en français.

Le peu de candidats pour les nouvelles fonctions de direction aurait dû vous alerter. Il aurait été plus judicieux que vous nommiez un directeur intérimaire qui aurait mis de l'ordre dans l'organisation du service incendie, avant de déclarer les postes vacants. Vous auriez ainsi eu plus de candidats et ils auraient été meilleurs.

Tout porte à croire que la secrétaire d'État n'est pas parvenue à résoudre les problèmes au Siamu.

C'était notamment une mauvaise idée d'introduire une fonction de coordinateur administratif, plutôt que de mettre un terme à la direction bicéphale, par essence contreproductive. Le droit de véto dont le coordinateur dispose sur les décisions prises au-dessus de lui dans les matières dont il est responsable sape l'autorité et la crédibilité du directeur général et du directeur général adjoint. Cette décision témoigne donc à la fois d'une mauvaise connaissance des principes de gestion et d'un manque de confiance envers le directeur général et le directeur général adjoint.

Enfin, j'invite Mme Jodogne à adapter les cadres linguistiques. Les dispositions actuelles ne garantissent pas un service bilingue, comme l'a démontré le témoignage de Mme Maes. Les employés néerlandophones du Siamu sont submergés de travail parce qu'ils essayent d'être présents lors d'un maximum d'interventions pour garantir un service bilingue. Attendez-vous qu'il y ait des morts pour prendre les mesures nécessaires ?

La N-VA votera contre cette proposition de constats et de recommandations.

administratieve coördinator ingevoerd, die het leiderschap van de officier-dienstchef (of directeur-generaal) en de officier die de tweede in rang is (of de adjunct-directeur-generaal) ondermijnt. De administratieve coördinator heeft immers, zoals de staatssecretaris het al eerder verwoordde, een vetorecht inzake beslissingen die boven zijn hoofd worden genomen, maar waarvoor hij verantwoordelijk is. Ik denk dan aan beslissingen op het vlak van personeelszaken, administratie en financiën. Inmiddels heeft de staatssecretaris eigenlijk spijt van haar beslissing en tracht ze de situatie te verbloemen alsof het eigenlijk om een klokkenluidersfunctie gaat. Laat u echter niet misleiden: de administratieve coördinator heeft wel degelijk een vetorecht. Als de administratieve coördinator het niet eens is met de beslissingen, worden die opgeschort en moeten ze nadien opnieuw door de directieraad of zelfs door de minister worden bevestigd.

Een dergelijk managementmodel ondergraaft de geloofwaardigheid en het gezag van de directeur-generaal en zijn adjunct. Mevrouw de staatssecretaris, dit was echt wel een bijzonder slecht idee.

Dit getuigt immers niet alleen van weinig kennis van managementprincipes, maar ook van een gebrek aan vertrouwen in de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

Ik wil de staatssecretaris tot slot oproepen om de taalkaders aan te passen. De huidige regelingen bieden immers geen garantie voor een tweetalige dienstverlening, zoals trouwens uit het getuigenis van mevrouw Maes blijkt. Bovendien lijden de Nederlandstalige medewerkers van de DBDMH vandaag al onder een onaanvaardbare werkdruk omdat ze bij zo veel mogelijk interventies aanwezig proberen te zijn. Ze hopen zo de tweetalige dienstverlening te kunnen garanderen. U moet snel ingrijpen. Of wilt u misschien wachten tot er zich drama's met dodelijke slachtoffers voordoen?

Uiteraard zal de N-VA tegen dit voorstel van vaststellingen en aanbevelingen stemmen.

De heer René Coppens (Open Vld).- Ik dank de commissievoorzitter, de heer Ghysse, die de werkzaamheden gedurende meer dan acht maanden in goede banen heeft geleid. Ook dank ik de

M. René Coppens (Open Vld) *(en néerlandais).*-
Je remercie le président de la commission, M. Ghysse, qui a mené à bien ces travaux pendant plus de huit mois. Je remercie également

diensten, in het bijzonder de commissiesecretaris, voor de deskundige ondersteuning, en de commissieleden voor de constructieve houding en de sereniteit die ze aan de dag gelegd hebben. Bovendien wil ik namens ons allen mijn respect betuigen voor het werk van de hulpverleners die de Brusselaars dagelijks te hulp schieten en soms het eigen leven in gevaar brengen om dat van anderen te redden.

De aanleiding voor de hoorzittingen in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en de daaropvolgende installatie van de bijzondere commissie waren de interpellaties van 13 december 2017, die gebaseerd waren op een vernietigend rapport van het Rekenhof uit 2017 over het beheer van de DBDMH.

Dat rapport stelde grove nalatigheden vast in het beheer en dan vooral bij de openbare aanbestedingen. Aankopen en de administratieve formaliteiten die daarmee gepaard gaan, werden niet volgens het boekje uitgevoerd. Dossiers waren vaak slecht gedocumenteerd en onvolledig.

Uit de hoorzittingen is gebleken dat dit allemaal eigenlijk niet kwaadwillig gebeurde, maar vaak ten gevolge van amateurisme en onwetendheid, wat de feiten overigens niet goedpraat.

De moeilijke verstandhouding tussen de administratieve en de operationele afdeling lag mee ten grondslag van een vierkant draaiende dienst.

De hoorzittingen die het afgelopen jaar in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en in de bijzondere commissie plaatsvonden, resulteerden in een lijvig verslag van bijna vierhonderd pagina's en een voorstel van vaststellingen en aanbevelingen, waarover straks wordt gestemd.

De bijzondere commissie beveelt, op basis van de rapporten van het Rekenhof en de talrijke getuigenissen van betrokken personeelsleden, onder meer het volgende aan:

- een modern humanresourcesmanagement en een moderne boekhouding;
- de uitvoering van de aanbevelingen van het Rekenhof;
- een betere samenwerking tussen de administratie

les services, pour leur expertise, et les membres de la commission, pour leur attitude constructive et la sérénité des débats. En notre nom à tous, je veux aussi témoigner mon respect pour le travail de tous les secouristes.

En 2017, le rapport accablant de la Cour des comptes relatif à la gestion du Siamu dénonçait de graves manquements, surtout au niveau des marchés publics. Il est ressorti des auditions que cette situation tenait davantage de l'amateurisme et de l'ignorance que de la malveillance.

L'entente difficile entre les départements administratif et opérationnel était notamment à l'origine de dysfonctionnements du service.

Les auditions organisées l'année dernière dans le cadre de la Commission des affaires intérieures et de la commission spéciale ont accouché d'un volumineux rapport de près de 400 pages et d'une proposition de constats et de recommandations.

La commission spéciale recommande entre autres :

- une gestion des ressources humaines et une comptabilité modernes ;*
- la mise en œuvre des recommandations de la Cour des comptes ;*
- une meilleure collaboration entre l'administration et la direction opérationnelle ;*
- le recrutement de personnel spécialisé dans les marchés publics.*

Le parlement bruxellois demandera évidemment à la Cour des comptes d'organiser un nouvel audit.

Je suis convaincu que de nombreux efforts ont déjà été fournis pour améliorer le fonctionnement et l'organisation du Siamu. La réforme de 2015 a été mise en œuvre et une série de recommandations de la Cour des comptes ont déjà été appliquées l'année dernière.

Les auditions ont clairement démontré que la réalité est beaucoup plus complexe et nuancée que la manière dont elle est parfois présentée. Les slogans creux n'offrent aucune solution aux

en de operationele directie;

- de inzet van personeel dat in openbare aanbestedingen is gespecialiseerd.

Het Brussels parlement zal het Rekenhof uiteraard verzoeken om een nieuwe doorlichting te organiseren.

Ik ben ervan overtuigd dat er al heel wat inspanningen zijn geleverd om de werking en de organisatie te verbeteren. De hervorming van 2015 werd uitgevoerd en een aantal aanbevelingen van het Rekenhof werd het voorbije jaar al in de praktijk gebracht.

Ik denk dat het verslag van de commissie-werkzaamheden een waarheidsgetrouwe blik biedt op de veelzijdige organisatie van een dienst als de brandweer en op de uitdagingen waarvoor die dienst stond en nog steeds staat.

Uit de hoorzittingen is duidelijk gebleken dat de realiteit veel complexer en genuanceerder is dan ze soms wordt voorgesteld. Gemakkelijke, holle slogans bieden geen oplossingen voor de problemen waarmee de DBDMH te kampen had. Bovendien vergen de noodzakelijke hervormingen tijd.

Daarnaast vormt het voorstel van vaststellingen en aanbevelingen een goede leidraad voor de uit te voeren hervormingen. Het is tevens een goede basis voor de parlementaire controle op de huidige en de toekomstige staatssecretaris of minister met bevoegdheid over de DBDMH.

Ik wens de staatssecretaris veel succes met de hervormingen, die al volop aan de gang zijn, en met de uitvoering van de aanbevelingen van de commissie. U moet ervoor zorgen dat de Brusselse hulpdiensten de zwarte bladzijde in hun geschiedenis definitief kunnen omslaan en van iedereen het vertrouwen krijgen dat ze verdienen.

(Applaus bij DéFI en de CD&V)

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Brandweerlui en ambulanciers staan dag en nacht klaar om te helpen. Hun werklast is erg toegenomen met de groei van de stad, maar het aantal personeelsleden is niet proportioneel*

problèmes du Siamu.

De plus, les réformes nécessaires demandent du temps. La proposition de constats et de recommandations forme à cet égard un bon fil conducteur et une bonne base pour le contrôle parlementaire.

Je souhaite bonne chance à la secrétaire d'État dans la mise en œuvre des réformes, déjà en cours, et des recommandations de la commission.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI et du CD&V)

Mme Julie de Grootte (cdH).- Je rappelle une chose que tout le monde pense, mais qu'il est bon de répéter : les pompiers et ambulanciers du Siamu exercent leur métier et remplissent leurs missions de manière exceptionnelle. Vous n'avez d'ailleurs

toegenomen.

De afbouw van federale investeringen in het Brussels Gewest laat zich ook bij de DMDBH voelen. Dat is een van de conclusies van ons verslag.

Het is niet omdat de DMDBH een belangrijke taak met veel toewijding uitoefent dat de openbare dienst de regels en procedures niet hoeft te respecteren. Er was duidelijk sprake van wantoestanden en de commissieleden waren met verstomming geslagen door wat het Rekenhof ontdekte en nog meer door wat de betrokkenen ons met hun tegenstrijdigheden duidelijk maakten.

Tijdens onze werkzaamheden bogen we ons over de overheidsopdrachten, die in het verslag van het Rekenhof een ruime onvoldoende kregen vanwege de veelvuldige onwettige praktijken.

Boekhoudkundige problemen en het gebrek aan respect voor de regelgeving voor overheidsopdrachten gaven aanleiding tot andere vormen van slecht management. Ik haal er daar vier van aan die we volgens de cdH-fractie dringend moeten aanpakken.

Eerst en vooral is er het gebrek aan transparantie. Ik wil niet zeggen dat uw kabinet censuur uitoefent, maar de samenwerking met het Rekenhof en het parlement moet veel opener.

Een andere tekortkoming is het gebrek aan gelijkheid tussen mannen en vrouwen. U hebt daar, net als uw voorgangers, een prioriteit van gemaakt, zodat de DBDMH snel een ander imago krijgt.

Ook de directieorganen hebben steken laten vallen door het belang van een gezonde samenwerking tussen de diensten niet altijd juist in te schatten.

Tot slot is er de kwestie dat de instelling meer als een korps dan als een openbare instelling functioneert.

De commissie heeft maandenlang goed gewerkt. We hebben alle betrokkenen gehoord. De conclusies kwamen constructief tot stand en we hopen dat onze 48 aanbevelingen zo snel mogelijk in de praktijk worden gebracht.

U zei terecht dat een heel deel van de

pas cessé de le dire dans la foulée des commissaires. Il convient de le souligner et de le rappeler sans cesse. Ils exercent leurs missions dans un contexte où la charge de travail s'est accrue au fil des ans au même rythme que la ville s'est densifiée. Les populations à protéger de jour comme de nuit sont de plus en plus nombreuses et de nouvelles contraintes urbaines ont sensiblement complexifié leur quotidien sans que le nombre de personnes engagées au sein du Siamu ait crû de manière proportionnelle.

Le désinvestissement général du pouvoir fédéral en Région bruxelloise a également touché le Siamu. Cela figure parmi vos préoccupations majeures et se retrouve dans nos conclusions. Nous sommes tous des Bruxellois, des Bruxelloises, mais aussi des navetteurs, usagers et consommateurs d'une ville tributaire des hommes et des femmes qui font et qui sont le Siamu. Pour cela, nous les remercions.

Il nous faut cependant rappeler un autre constat : la noblesse du métier, le dévouement et la sublimation de ce qu'est le service public n'exonèrent pas du respect des règles, de l'application stricte des procédures, du suivi des législations et de l'acceptation du contrôle et des principes qui guident la transparence des gouvernances publiques. C'est là une règle de base fondamentale, et il est utile, bon et pertinent de le rappeler.

Il y a évidemment eu des dysfonctionnements, tout le monde l'a rappelé. Les membres de la commission, Mme Genot l'a dit, ont été abasourdis d'entendre les constats dressés par la Cour des comptes, et encore plus étonnés d'entendre les acteurs concernés s'invectiver, se contredire, nous montrer combien ils fonctionnaient de manière cloisonnée et peu transparente.

Nos travaux avaient pour objet les marchés publics, dont le rapport de la Cour des comptes soulignait la gestion largement défailante, caractérisée notamment par des marchés illégaux, la non-mise en concurrence, la non-motivation du choix du soumissionnaire retenu ou l'absence de contrôle interne.

Il est vrai que ces problèmes de comptabilité et de respect de la législation sur les marchés publics ont donné lieu à d'autres types de mauvaise

aanbevelingen al zijn ingevoerd of goedgekeurd en dat u niet op de conclusies van de commissie hebt gewacht om in te grijpen. We kunnen u niet van een ivorentorenmentaliteit beschuldigen.

Het verslag van het Rekenhof dat we deze week ontvingen, lijkt echter te opperen dat de DBDMH geen maatregelen heeft genomen tijdens onze maandenlange werkzaamheden en u ook niet veel energie in de hervorming hebt gestoken.

De verklaring met oordeelonthouding van het Rekenhof heeft betrekking op de algemene jaarrekening 2017 van de DBDMH. Ofwel betekent dat dat de DBDMH zich nog altijd verzet tegen de regels van goed bestuur, ofwel dat de toepassing van die regels niet als bij toverslag kan gebeuren.

De aanbevelingen voorzien in een opvolgingsaudit door het Rekenhof en een externe evaluatie van de werking van de nieuwe structuur, uiterlijk medio 2020. Dan zal blijken of de DBDMH in staat is om de hervormingen door te voeren en samen te werken.

Dat moet open en niet defensief gebeuren. Dat betekent niet dat we naar de oude toestand willen terugkeren. De hervorming moet alle kansen krijgen en we moeten ze zonder vooroordelen evalueren.

Tegen die tijd zijn er verkiezingen geweest. Het dossier zal misschien door een andere regering of een andere minister worden afgehandeld.

Zoals ik u ken, zult u er echter alles aan doen om aan te tonen dat de DBDMH uitstekend werk levert met respect voor de procedures en wetten, maar vooral voor de mensen.

(Applaus bij de PS)

gouvernance. J'en citerai quatre qui, pour le groupe cdH, sont les formes sur lesquelles il faut vraiment travailler, non seulement pour ce qui concerne l'esprit de la règle, mais aussi pour ce qui concerne la manière, les conclusions de notre commission. C'est d'ailleurs sur ces points que vous nous avez répondu lorsque nous vous avons entendue en commission.

Pour commencer, j'évoquerai un certain type de mauvaise gouvernance en lien avec la transparence à l'égard des organes de contrôle, qu'il s'agisse de la Cour des comptes proprement dite ou de notre parlement. Je ne reprendrai pas les termes utilisés par M. De Wolf tels que la censure exercée par votre cabinet, mais il faudra vraiment continuer d'examiner la volonté de collaborer en toute transparence avec les organes précités, volonté qui ne fut pas toujours des plus fortes de la part du Siamu, de façon générale par rapport à la Cour des comptes, par exemple. On peut espérer que nos travaux auront permis d'adopter une nouvelle posture et d'entamer une autre collaboration.

Une autre forme de mauvaise gouvernance concerne les principes fondamentaux sur lesquels se fonde une politique d'égalité entre les femmes et les hommes au sein de toute entreprise, publique en l'occurrence. Vous en avez fait une de vos priorités, tout comme l'avaient fait plusieurs de vos prédécesseurs, afin que le Siamu puisse, à très court terme, présenter un autre visage. Les statistiques régulières qu'on vous demande à ce sujet sont importantes.

Je voulais également évoquer une mauvaise gouvernance sur le plan du management, au sein même des organes de direction, où l'idée d'une collaboration saine entre les services n'a pas toujours été des plus explicites.

Enfin se pose la question fondamentale d'un organisme qui fonctionne davantage comme un corps que comme une institution publique. Certes, il s'agit d'un corps, mais qui doit aussi fonctionner comme une institution publique.

La commission a fait du bon travail, en profondeur, durant des mois. Nous avons auditionné tous les acteurs possibles, tant opérationnels qu'administratifs. Le travail autour de nos conclusions et de nos recommandations a été constructif et il faut espérer que nos 48

recommandations seront suivies et mises en œuvre au plus vite.

Vous-même nous avez, à juste titre, largement expliqué que beaucoup de nos recommandations avaient déjà été mises en œuvre ou préconisées, et que vous n'aviez pas attendu la fin des travaux de la commission spéciale pour agir.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que vous assumez votre réforme, que vous avez pris à bras-le-corps la multitude des mesures à mettre en place et que vous êtes une ministre de tutelle impliquée sur le terrain, connaissant les hommes et les femmes qui forment le Siamu. Vous n'êtes clairement pas dans votre tour d'ivoire.

Le rapport de la Cour des comptes, qui nous est parvenu cette semaine et qui fera l'objet d'une interpellation la semaine prochaine, apparaît donc comme un contrepoint ahurissant ou dommageable, comme si le Siamu n'avait pas pris la mesure de nos longs mois de travaux, ni de l'incroyable énergie que vous avez déployée dans la mise en œuvre de votre réforme.

La déclaration d'abstention de la Cour des comptes porte sur le compte général du Siamu de l'année 2017, soit le dernier en date. En en prenant connaissance, nous nous sommes dit qu'un âne ne trébuche jamais sur la même pierre. Dès lors - et nous aurons l'occasion d'y revenir longuement -, que faut-il y lire ? Dans le fond, le fait que ce nouveau rapport soit sorti juste avant notre séance plénière n'est pas une mauvaise chose. Initialement, le calendrier ne le prévoyait pas. Cela démontre que les procédures, mais aussi les esprits et le mode de fonctionnement doivent être réformés en profondeur.

Soit il s'agit d'une continuité de la résistance aux règles de gouvernance, soit il s'agit d'une mise en œuvre qui ne peut pas se faire d'un coup de baguette magique. C'est un processus qui prend nécessairement du temps et cela rend nos 48 recommandations d'autant plus importantes. Il nous faut avancer mesure par mesure, en faisant attention à chaque virgule. Nous aurons l'occasion d'y revenir. Certaines des recommandations renvoient à des sujets de discussion, comme le fait de ne pas pouvoir bénéficier du fonds de garantie. C'est tout de même incroyable.

Eu égard à nos travaux et recommandations, les dernières en date prévoient un audit de suivi par la Cour des comptes et une évaluation externe du fonctionnement de la nouvelle structure, au plus tard d'ici mi-2020. Ces 18 mois ne peuvent évidemment pas être des "mois blancs". Il serait d'ailleurs injurieux de croire qu'il s'agit de votre intention. Nous attachons beaucoup d'importance à ce rendez-vous et, le moment venu, il faudra avoir le courage de se poser des questions fondamentales, y compris en ce qui concerne le statut - cela fait d'ailleurs partie de nos recommandations - et la capacité réelle du Siamu à mettre en œuvre les réformes ainsi qu'à collaborer.

Il faudra le faire de manière non défensive et ouverte. Tenir ce discours ne signifie pas que nous préconisons un retour en arrière. Nous avons longuement discuté, ce matin encore, des déclarations de Benoît Cerexhe qui a dit que la réforme préconisée n'était pas son choix et qu'il souhaitait une direction et une sous-direction bicéphale. Il a pourtant voté cette réforme comme ce point est précisé dans le rapport. Il faut donc donner sa pleine chance à cette réforme. Le contraire ne serait pas de la bonne gouvernance. Il faudra toutefois évaluer cette réforme sans parti pris.

Entre-temps, les élections seront intervenues. Le dossier concernera peut-être un autre gouvernement ou une ou un autre ministre. Ce serait mal vous connaître. Je pense que vous aurez à cœur de montrer au maximum que votre réforme a pu changer tant les procédures que la manière de collaborer au sein du Siamu. Le nouveau rapport de la Cour des comptes attendu la semaine prochaine constituera déjà une occasion. Nous l'analyserons scrupuleusement. Il nous permettra de poursuivre notre évaluation.

Vous connaissant, vous aurez à cœur de montrer que le Siamu fonctionne toujours avec excellence au service des Bruxellois, dans le respect des procédures et de la légalité, mais surtout dans le respect des uns et des autres.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*-
Mijnheer de Patoul, de MR heeft nooit de integriteit

M. Alain Destexhe (MR).- J'aimerais d'abord dire à M. de Patoul qu'à aucun moment, le groupe MR, ni a fortiori moi-même, n'avons remis en cause

van de ambtenaren in twijfel getrokken.

De heer De Wolf klaagde vooral aan dat de staatssecretaris eventueel bepaalde stukken zou geschrapt hebben. Wij zijn het er uiteraard mee eens dat persoonlijke elementen buiten het onderzoek moeten worden gehouden, maar we betreuren dat dat gebeurd is onder de exclusieve controle van de staatssecretaris. Binnen een parlementaire commissie was een andere, betrouwbare methode beter geweest.

De commissievergaderingen waren nuttig en interessant, maar de conclusies zijn ondermaats. De meerderheid weigert resoluut haar politieke verantwoordelijkheid op te nemen.

Drie staatssecretarissen zeiden dat ze een chaotische situatie geërfd hadden van hun voorgangers, maar dat zij orde op zaken gesteld hebben.

Hoewel het parlement unaniem de misstanden veroordeelt, worden er geen politieke verantwoordelijken aangewezen. Er waren dan ook verschillende partijen bij het slechte management betrokken.

Mevrouw Jodogne, u hebt zelf tijdens de periode in kwestie 27 overheidsopdrachten ondertekend, waarvan de meeste niet wettig waren. Toch weigert de commissie u enige verantwoordelijkheid toe te schrijven. Van voormalig staatssecretaris Doulkeridis heeft de commissie zelfs niet kunnen achterhalen hoeveel overheidsopdrachten hij getekend heeft.

Dat zal het vertrouwen van de ambtenaren en de burgers in de politiek niet meteen herstellen. Dat is de voornaamste mislukking van de commissie.

De DBDMH is overigens een ION van type A en staat onder toezicht van de minister of de staatssecretaris, die een injunctierecht hebben. Maar toch is niemand verantwoordelijk.

Als het de minister of staatssecretaris uitkomt, krijgt de administratie de schuld en als die uit de wind moet worden gezet, krijgt het kabinet de schuld. Kortom, een gebrek aan verantwoordelijkheid op alle niveaus!

De verantwoordelijkheden in verband met de

l'intégrité des fonctionnaires.

M. De Wolf a avant tout dénoncé l'intervention du secrétariat d'État dans le biffage éventuel de certaines pièces. Si nous étions tous d'accord sur la nécessité de barrer certains éléments - notamment ceux liés à des dossiers personnels -, nous déplorons que cela se soit fait sous le seul contrôle de la secrétaire d'État. Il me semble que dans le cadre d'une commission parlementaire, une méthode plus fiable aurait pu être trouvée.

Cette commission a été utile et intéressante, mais son résultat ne nous satisfait absolument pas. M. De Wolf a parlé de mascarade. Pour ma part, j'utiliserais plutôt le terme de pantalonnade. La majorité a en effet résolument refusé de dégager une responsabilité politique.

Tous les secrétaires d'État ont dit avoir hérité d'une situation chaotique, critique ou désastreuse. Ce sont leurs mots. Nous avons d'ailleurs vécu une journée assez exceptionnelle, lors de laquelle successivement M. Cerexhe, M. Doulkeridis et Mme Jodogne nous ont déclaré avoir hérité d'une situation chaotique dans laquelle ils ont remis bon ordre.

Et, à la fin, alors que le parlement dénonce et critique unanimement cette situation, aucune responsabilité politique n'est dérogée ! Il y a eu, de la part de la majorité - avec l'accord d'Ecolo, en prévision peut-être de futures majorités - une volonté de déposer le couvercle, car plusieurs partis étaient mouillés dans la mauvaise gestion du Siamu.

Mme Jodogne, je vous ai relativement épargnée pendant les auditions, mais vous avez vous-même signé, pendant la période incriminée, 27 marchés publics. Nous savons pourtant que tous - ou un grand nombre - ont été conclus de manière illégale. Bien sûr, vous arrivez en fin de processus, mais votre signature les valide. Et pourtant, cette commission a refusé de dégager la moindre responsabilité. Et encore, dans votre cas, nous savons qu'il s'agit de 27 marchés publics. Dans celui de M. Doulkeridis, la commission n'a pu en évaluer le nombre.

Ceci n'est pas de nature à rétablir la confiance des fonctionnaires et des citoyens dans le monde politique. Face aux faits, nous demeurons

Brusselse structuren moeten duidelijker verdeeld worden: ofwel is de minister verantwoordelijk, ofwel is de instelling volledig autonoom, met een beheercontract en eigen middelen. Maar niet allebei tegelijk, zoals nu het geval is.

Een ander probleem is dat er in de tienkoppige raad van bestuur geen enkel vastbenoemd lid zit, alleen plaatsvervangers. Dat is ook niet meteen een teken van goed bestuur!

Het is symptomatisch voor een algemeen tekort aan mensen op alle niveaus. De bijzondere commissie heeft de globale werking van de DBDMH echter niet geanalyseerd.

Samen met Denemarken en Frankrijk heeft België de hoogste overheidsuitgaven ter wereld, bijna 55% van het bbp. Daarom moeten we misschien niet meteen het aantal medewerkers uitbreiden, maar eerst de structuur grondig analyseren.

Dat er drie jaar na de hervorming nog steeds maar een ambtenaar op acht benoemd is op niveau A5 ...

(Opmerkingen van mevrouw Jodogne)

Goed, maar vier op acht is ook maar de helft. En er is niemand op niveau A4. In het verslag dat we drie dagen geleden goedgekeurd hebben, ook de leden van uw partij, staat trouwens wel degelijk een mandataris op acht.

(Opmerkingen van mevrouw Jodogne)

Ik geloof u, maar ik kan alleen uitgaan van wat er in het verslag staat.

Ondertussen heeft het Rekenhof geweigerd de rekeningen van de DBDMH voor het jaar 2017 goed te keuren. Ondanks het feit dat deze situatie al een jaar in het centrum van de aandacht staat en dat er een bijzondere commissie voor is opgericht, heeft noch de staatssecretaris, noch de DBDMH het blijkbaar nodig gevonden om aan de alarmbel te trekken en ervoor te zorgen dat die rekeningen in orde zouden zijn!

Misschien kan de commissie beter nog wat voortwerken.

abasourdis, pour reprendre le terme de Mme de Groote. Et pourtant, après des mois de travaux, personne n'est responsable ! C'est le principal échec de cette commission.

Autre élément, il y a effectivement un problème de gestion : nous sommes en présence d'un OIP de type A, qui est donc soumis à une tutelle. Le ministre ou le secrétaire d'État dispose d'un pouvoir d'injonction sur cet OIP. Et puis, finalement, personne n'est responsable.

Quand cela arrange le ministre ou le secrétaire d'État, c'est l'administration qui est responsable, et quand cela arrange l'administration, c'est le cabinet. Cette organisation, en fin de compte, ne permet pas de dégager une quelconque responsabilité. C'est l'irresponsabilité généralisée à tous les niveaux !

À aucun moment, d'ailleurs, n'a été pointé un responsable de quoi que ce soit. Pourtant, la mauvaise gestion a été très importante. Pensez qu'il n'y avait même pas d'archives correctes ! Cela va extrêmement loin.

Il faudrait que le partage des responsabilités soit beaucoup plus clair pour toutes les structures bruxelloises : soit le cabinet, et le ministre in fine, est responsable, soit il s'agit d'un organisme totalement autonome avec des moyens, un contrat de gestion et un budget. Mais cela ne devrait pas être les deux, comme c'est le cas aujourd'hui.

Nous avons constaté des problèmes graves au niveau des effectifs. Il est d'ailleurs amusant de lire des procès-verbaux dans lesquels tout le monde fait fonction et où ne figure aucune personne nommée sur les dix personnes participant au comité de direction. On ne peut pas dire que cela relève de la bonne gestion !

Dans nos conclusions, nous rappelons qu'un réel problème d'effectifs se pose au niveau des cadres tant supérieurs que moyens, voire de manière générale. À ce sujet, j'attire votre attention sur le fait que s'il y a bel et bien un problème d'effectifs, la commission spéciale n'a pas procédé à une analyse du fonctionnement global du Siamu.

J'aime rappeler que le niveau des dépenses publiques en Belgique est l'un des trois plus élevés au monde, avec le Danemark et la France. Nous ne

(Opmerkingen van de heer Van Damme)

De situatie rechtvaardigt dat. Wat ze tot nu toe al gedaan heeft, heeft blijkbaar niets opgeleverd. Mevrouw de staatssecretaris, dat is uw verantwoordelijkheid. Ik begrijp niet waarom u niet ingegrepen hebt om die rekeningen in orde te krijgen.

Het gebrek aan politieke verantwoordelijkheid blijft dus het grootste probleem.

Niet alleen is de wet op de overheidsopdrachten niet nageleefd, maar daardoor is er ook veel overheidsgeld verspild. Ik betreur dat de commissie daar geen aandacht aan heeft besteed.

(Applaus bij de MR)

sommes pas loin des 55% du produit intérieur brut (PIB) consacrés aux dépenses publiques. Or, force est de constater que lorsqu'on organise ce type de commission, tout le monde s'accorde sur la nécessité d'augmenter les effectifs et les dépenses. Avant d'augmenter les dépenses, je pense qu'il convient au préalable de se livrer à une analyse détaillée du fonctionnement de la structure.

Vous avez raison, M. de Patoul : la meilleure défense, c'est l'attaque. Cela étant, trois ans après votre réforme, un mandataire sur huit désigné au niveau A5...

(Remarques de Mme Jodogne)

J'ai peut-être mal lu, mais quatre sur huit, cela fait la moitié. Toujours est-il qu'il n'y a aucun niveau A4. Vous le confirmez ? Ces informations figurent dans le rapport relativement récent de la commission : un mandataire sur huit au niveau A5, et aucun au niveau A4. Nous avons voté ce rapport il y a trois jours, en ce compris les membres de votre parti.

(Remarques de Mme Jodogne)

Je vous crois, mais je vous invite à croire également ce qui est indiqué dans le rapport. Je ne peux me fier qu'à cela.

Certaines oratrices - Mmes Désir et de Groote en l'occurrence - ont souligné de manière très sibylline que, d'après la presse de ce matin, que la Cour des comptes refuse d'approuver les comptes du Siamu, pour l'année 2017 cette fois. De qui se moque-t-on ?

Nos travaux ont débuté en février 2018 et, si mes souvenirs sont bons, la presse a évoqué cette affaire il y a un an, en novembre 2017. Alors que nous sommes au cœur de l'actualité et qu'une commission spéciale se réunit, ni vous-même ni le Siamu n'avez tiré la sonnette d'alarme pour exiger que les comptes de 2017 soient mis en ordre. Et finalement, on constate en 2018, à propos des comptes de 2017, la même situation que celle observée de 2012 à 2015. C'est hallucinant !

Je profite de la présence du président de la commission, M. Ghysels, à qui l'on peut reconnaître certaines qualités, pour suggérer la

poursuite des travaux.

(Remarques de M. Van Damme)

Il faut savoir reconnaître les mérites des gens ! Poursuivons les travaux de la commission, parce que la situation le justifie et que ce qui a été fait jusqu'à présent n'a servi à rien. Pour 2017 en tout cas, rien n'a été corrigé.

Mme la secrétaire d'État, je vous mets directement en cause à cet égard. Je ne comprends pas pourquoi vous n'avez pas tiré la sonnette d'alarme et usé de votre pouvoir d'injonction et de votre autorité hiérarchique pour faire en sorte que le Siamu rende des comptes corrects pour l'année 2017. Au début de l'année 2017, vous étiez déjà en fonction depuis quasiment deux ans et demi.

Le principal problème réside donc dans le refus de déterminer une responsabilité politique. Tout cela n'a pas servi à grand-chose, puisque la Cour des comptes formule la même recommandation en 2018 à propos de l'année 2017.

Non seulement, la législation sur les marchés publics n'a pas été respectée, mais il faut aussi relever le gaspillage d'argent public qui en a résulté. Ce thème n'a pas du tout été abordé par la commission. Le non-respect des marchés publics a évidemment entraîné une mauvaise utilisation des deniers publics. Je regrette que nous n'en ayons pas parlé.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Het stond in de sterren geschreven. De 'bijzondere' commissie werd een maat voor niets en dat was ook van meet af aan de bedoeling. Ze mocht immers vooral geen ernstige commissie worden en al zeker geen echte onderzoekscommissie. Het was niet de bedoeling dat de oppositie op een kritische en doortastende manier te werk kon gaan.

Het werd een commissie van de schone schijn, die vooral moest verdoezelen dat de vorige ministers en staatssecretarissen van onder meer huidig oppositiepartij Ecolo, evenveel boter op het hoofd hebben als de huidige staatssecretaris. Die laatste is er overduidelijk niet in geslaagd om de malaise en

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *C'était inscrit dans les astres. La commission "spéciale" fut un coup dans l'eau. Tel était d'emblée son objectif, puisqu'elle ne pouvait être une véritable commission d'enquête et que l'opposition ne pouvait pas faire son travail de manière ferme et critique.*

Ce fut une commission de faux semblants, destinée avant tout à dissimuler la responsabilité des anciens ministres et secrétaires d'État. La secrétaire d'État actuelle n'est, de toute évidence, pas parvenue à résoudre structurellement le malaise et les problèmes régnant au sein du Siamu.

de problemen bij de Brusselse brandweerdiensten op een structurele manier aan te pakken.

Het werd een schertsvertoning met achterhouding of censuur van een aantal cruciale documenten. Zo kon of mocht een reeks cruciale vragen niet worden gesteld, over hogere officieren die dienstvoertuigen gebruiken voor een persoonlijk verblijf aan de kust of zelfs voor een verblijf van familieleden aan de kust.

Het werd een schertsvertoning, waar de overduidelijke belangenvermenging van officieren met een eigen brandweerschool niet nader mocht worden onderzocht. We mochten het ook niet hebben over de bijzonder dubieuze benoemingen tijdens het laatste actieve jaar om massaal opgespaarde overuren in een hogere barema uitbetaald te krijgen.

Tijdens die schertsvertoning moesten we ons beperken tot het verslag van het Rekenhof. Over tal van andere wantoestanden, die blijkbaar het daglicht niet mochten zien, moesten we zedig zwijgen. De pertinente vragen die we daarover stelden, bleven onbeantwoord en werden niet eens in het verslag opgenomen. Het is duidelijk dat de stinkende potjes bedekt moesten blijven. Ik ben het dan ook niet eens met collega Destexhe dat we een bijzonder goede voorzitter hadden. Integendeel, de ware oppositie in het parlement werd de mond gesnoerd.

Het schoneschijnrapport van de commissie staat in schril contrast met de duidelijke en onweerlegbare feiten in de verslagen van het Rekenhof, waaruit blijkt dat de top van de brandweer bijzonder losjes met de regels en financiën is omgesprongen.

Voor de periode 2012-2015 nam het Rekenhof 138 contracten van de DBDMH door, goed voor een bedrag van 9,2 miljoen euro. Het Rekenhof stelde grootschalige onregelmatigheden vast bij de keuze van onder andere leveranciers voor ziekenwagens, brandstof, verzekeringen en gsm-abonnementen. Zo werd er vaak vergeten om een openbare aanbesteding uit te schrijven, was er geen enkele controle op de totstandkoming van de contracten en vond er geen communicatie of samenwerking plaats tussen de operationele en de administratieve diensten bij het uitschrijven van openbare aanbestedingen.

Ce fut une mascarade, avec dissimulation ou censure de certains documents cruciaux, tels que l'utilisation de véhicules de service pour un usage personnel ou un conflit d'intérêts manifeste dans le chef d'officiers possédant leur propre école du feu. Nous n'avons pas pu évoquer davantage les nominations particulièrement douteuses au cours de la dernière année d'activité, destinées à rémunérer à un barème plus élevé les heures supplémentaires massivement accumulées.

Durant cette mascarade, nous avons dû nous contenter du rapport de la Cour des comptes et passer pudiquement sous silence toutes sortes d'abus. Les questions pertinentes que nous avons posées à ce propos n'ont pas obtenu de réponse et n'ont même pas été consignées dans le rapport. La véritable opposition au sein de ce parlement a été bâillonnée.

Le rapport cosmétique de la commission détonne avec les faits évidents et irréfutables pointés dans les rapports de la Cour des comptes, qui révèlent la désinvolture des dirigeants du service d'incendie en matière de règles et de finances.

Tandis que les dirigeants du Siamu dépensent des millions d'euros de manière particulièrement douteuse, les pompiers se voient refuser une augmentation d'un euro de la valeur de leurs chèques repas ou une indemnité pour l'entretien de leur uniforme.

Les pompiers expriment depuis longtemps leur sentiment d'être abandonnés par les responsables politiques. Le rapport sur lequel nous sommes appelés à voter aujourd'hui confirme, une fois de plus, l'absence de considération du gouvernement bruxellois pour le simple pompier de bonne volonté, et sa volonté de protéger les dirigeants fricoteurs du Siamu.

Pas un seul membre du corps des pompiers n'assiste à la séance d'aujourd'hui, qui aurait pourtant dû être un jour important pour ces personnes de bonne volonté, qui risquent chaque jour leur vie pour notre sécurité.

Si la commission spéciale avait débouché sur un grand nettoyage, nul doute qu'ils eussent été présents en nombre aujourd'hui. Le contraire atteste le peu de valeur du rapport sur lequel nous

Al die onweerlegbare feiten werden met de mantel der liefde bedekt. De brandweertop heeft miljoenen euro's op een bijzonder dubieuze manier besteed. Als de brandweerlui daarentegen vragen om de waarde van hun maaltijdcheques met een euro te verhogen, krijgen ze nul op het rekest. Ook is er soms geen geld om de uniformen te wassen.

De brandweerlui hebben al lang te kennen gegeven dat ze zich door de politiek in de steek gelaten voelen. Het rapport waarover we vandaag stemmen, is er een van pappen en nathouden. Het is de zoveelste bevestiging dat de Brusselse regering geen sikkepit om de gewone brandweerman van goede wil geeft, maar de sjoemelende brandweertop de hand boven het hoofd houdt.

Mevrouw de staatssecretaris, kijkt u eens naar de publiekstribune. Ziet u daar mensen van de brandweer zitten? Eigenlijk had vandaag een hoogdag voor hen moeten zijn, voor de mensen die het goed menen, voor de mensen die dag in, dag uit hun leven op het spel zetten voor onze veiligheid. Voor hen moest het een formidabele dag worden, een dag waarop eindelijk schoon schip kon worden gemaakt.

Als dat het resultaat was geweest van de bijzondere commissie, dan waren de brandweerlui vandaag ongetwijfeld talrijk komen opdagen. Dat dat niet het geval is, toont aan hoe weinig waarde het verslag heeft waarover we stemmen.

Alleen daarom al mag het rapport geen eindpunt zijn, maar moet het de aanzet geven tot een grondig gerechtelijk onderzoek, dat ditmaal hopelijk op een ernstige manier wordt gevoerd, los van alle politieke invloeden en manipulaties.

Heel wat vragen blijven immers onbeantwoord. Zo zijn er tal van getuigenissen over onwettige benoemingen, belangenvermenging en oneigenlijke aanwending van middelen, die verder onderzoek vereisen. De augiasstal van de DBDMH moet worden uitgemest, niet alleen om de werking van de dienst te verbeteren en de veiligheid van de Brusselaars te garanderen, maar ook om ervoor te zorgen dat de gewone brandweerman, die dagelijks in de weer is voor de veiligheid van de bevolking, niet de smet hoeft te dragen van het wangedrag van enkele rotte appels bij de dienst.

Het voorliggende voorstel is trouwens een gemiste

votons.

C'est la raison pour laquelle ce rapport ne peut être un aboutissement, mais doit initier une enquête judiciaire approfondie et sérieuse, indépendante de toutes influences et manipulations politiques.

Il faut nettoyer les écuries d'Augias du Siamu, non seulement pour améliorer le fonctionnement du service et garantir la sécurité des Bruxellois, mais aussi pour faire en sorte que le simple pompier, qui assure quotidiennement la sécurité de la population, ne soit pas sali par l'inconduite de quelques membres du service aux pratiques douteuses.

Cette proposition est, du reste, une occasion manquée d'éliminer bien des déséquilibres et irrégularités au niveau des cadres linguistiques.

Mécontent, le Vlaams Belang a quitté les travaux à mi-chemin. Je ne désirais plus faire partie d'une commission à ce point timorée face aux véritables problèmes du Siamu.

J'entendais ainsi manifester mon soutien inconditionnel aux pompiers. Le résultat déplorable de cette parodie de commission ne fait que légitimer ma réaction.

Un rapport qui nie l'évidence, alors que tous les faits démontrent que le Siamu a sciemment négligé les procédures d'adjudication, ne fait que confirmer la mauvaise volonté de ses auteurs et de ceux qui l'approuveront, ainsi que leur réticence à opter pour des solutions fermes. Le fait que le rapport ne formule que des recommandations générales et ne pointe aucune responsabilité est tout aussi révélateur.

Le vice-président du parlement devrait avoir honte de ses déclarations dans les médias, à propos des difficultés que la secrétaire d'État Mme Jodogne rencontre en tant que femme pour diriger un bastion d'hommes. Quelle attitude paternaliste et quels propos condescendants vis-à-vis des femmes qui occupent des positions importantes.

Le fait que la secrétaire d'État ne soit pas parvenue à diriger ce service n'a absolument rien à voir avec son sexe ou avec une culture machiste du corps des pompiers, mais à tout à voir avec le

kans om een aantal onevenwichten en onregelmatigheden in de taalverhoudingen weg te werken. Uit ettelijke getuigenissen blijkt duidelijk dat er een scheeftrekking is tussen Franstaligen en Nederlandstaligen bij het brandweerkorps. Ook dat leidt tot wrevel, problemen, afgunst en ruzie. Eens te meer wordt daar geen oplossing voor geboden.

Halverwege de werkzaamheden heeft het Vlaams Belang uit onvrede de commissie verlaten. Ik wenste niet langer deel uit te maken van een commissie die de echte problemen van de DBDMH angstvallig uit de weg gaat.

Door niet langer deel uit te maken van de schertsvertoning, wilde ik mijn onvoorwaardelijke steun betuigen aan de brandweelieden, die dagelijks onder moeilijke omstandigheden hun job uitoefenen. Uit het beschamende resultaat van de schertscommissie blijkt enkel dat ik overschot van gelijk had.

Uit alle feiten blijkt namelijk dat de brandweer bij zijn aanbestedingen niet alleen bijzonder onzorgvuldig te werk is gegaan, maar dat dat ook vaak doelbewust heeft gedaan. Als er in het schijnrapport staat dat een en ander niet betekent dat er gesjoemeld wordt, dan is het zonneklaar dat de opstellers van het rapport en al wie het rapport zal goedkeuren, van slechte wil zijn en geen doortastende oplossingen willen. Ook het feit dat het rapport alleen algemene aanbevelingen formuleert en geen verantwoordelijken aanduidt voor al wat er is misgegaan, is veelzeggend.

Meer nog, de uitspraken van een parlements lid in de media waren ronduit schandalig. De ondervoorzitter van het parlement zei: "Het is voor staatssecretaris Jodogne niet evident om als vrouw de baas te zijn over zo'n mannenbastion". Wat een paternalistische houding en wat een neerbuigende uitspraak over vrouwen op belangrijke posities. Hij zou zich eigenlijk moeten schamen dat hij zulke uitspraken durft te doen.

Dat de staatssecretaris er inderdaad niet in geslaagd is om het korps aan te sturen, heeft absoluut niets te maken met haar geslacht of met een machocultuur bij de brandweer, maar alles met de politieke onwil om de regels correct toe te passen, niet meer en niet minder.

Kortom, het Vlaams Belang staat onomwonden aan

manque de volonté politique de faire respecter les règles.

Le Vlaams Belang se range ouvertement du côté des pompiers. Par conséquent, nous ne pouvons en rien approuver ce rapport, qui regorge de lieux communs, refuse de traiter les véritables problèmes et responsabilités et ne sert qu'à mettre les responsables politiques et les dirigeants du Siamu à l'abri du soupçon.

Le Vlaams Belang espère de tout cœur que cette fâcheuse affaire connaîtra des suites judiciaires, qui permettront d'établir les responsabilités. Nous espérons également qu'une étude approfondie sera menée sur les nombreuses asbl qui gravitent autour du Siamu, et que les conclusions nécessaires en seront tirées.

En attendant, le Vlaams Belang se tient comme toujours à la disposition des pompiers. En tant que membre du Parlement bruxellois, je suis prêt à faire le travail nécessaire dans les commissions ad hoc pour reconstruire, pas à pas, le service bruxellois d'incendie et en faire un modèle du genre.

de kant van de gewone brandweerman en brandweervrouw, die dagelijks lijf en leden op het spel zetten om onze veiligheid te garanderen. Daarom kunnen we onder geen enkel beding instemmen met het rapport, dat uitblinkt in algemeenheden en weigert in te gaan op de echte problemen en verantwoordelijkheden. Het rapport dient alleen om zowel de top van de brandweer als de beleidsverantwoordelijken uit de wind te zetten.

Het Vlaams Belang hoopt van harte dat heel de meer dan onverkwikkelijke zaak een gerechtelijk vervolg zal krijgen, en dat de verantwoordelijken worden aangeduid. We hopen eveneens dat er een grondige analyse komt van de talloze satellietvzw's rond de DBDMH, en dat daaruit de nodige conclusies worden getrokken.

In afwachting daarvan staat het Vlaams Belang zoals altijd ter beschikking van de brandweermensen die het goed menen en die willen dat de wantoestanden rechtgezet worden. We zijn bereikbaar en bereid om als lid van het Brussels parlement in de betrokken commissies het werk te doen dat nodig is om de Brusselse brandweer stap voor stap herop te bouwen. We willen er een modelbrandweer van maken, waar iedereen graag en met voldoening werkt, waar iedereen gerespecteerd wordt en waar degenen die vals spelen en ontoelaatbare dingen doen, de deur wordt gewezen.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik ben blij dat u nog steeds aanwezig bent, mevrouw Jodogne.

Eigenlijk is het de heer Ahidar die het dossier voor de sp.a-fractie gevolgd heeft, maar aangezien hij op missie is in het buitenland, licht ik het standpunt van de sp.a kort toe.

Mijn fractie staat achter de bevindingen en aanbevelingen uit het rapport. De commissie heeft vele uren vergaderd en alle relevante betrokkenen gehoord. De DBDMH werkte echter niet altijd vlot mee. Wij stelden vast dat de slechte werking grotendeels te wijten was aan de focus van het personeel op de operationele werking. Die aandacht van het personeel is overigens begrijpelijk. Wat mij betreft, mag een brandweerkorps in de eerste plaats worden beoordeeld op de branden die het heeft bestreden en de mensenlevens die het heeft gered.

M. Jef Van Damme (sp.a) (en néerlandais).- *Mon groupe soutient les conclusions et recommandations du rapport. La commission a constaté que les dysfonctionnements du Siamu étaient principalement dus à la focalisation du personnel sur l'aspect opérationnel.*

Il n'y a d'ailleurs, à cet égard, pas grand-chose à lui reprocher : le service d'incendie bruxellois fait partie des meilleurs de Belgique et au-delà. Cela ne veut cependant pas dire que la gestion administrative peut être négligée, comme c'était pourtant le cas au Siamu.

Les syndicats pointent des problèmes de forte pression du travail ou de retard dans le remplacement des équipements. Ces problèmes organisationnels relèvent de la responsabilité de la direction et du back-office, manifestement

Op dat vlak is er op de DBDMH weinig aan te merken: het Brusselse brandweerkorps behoort tot de beste van België en daarbuiten. Dat betekent echter niet dat het administratieve beheer mag worden verwaarloosd, zoals dat bij de DBDMH het geval was. Administratieve problemen kunnen immers gevolgen hebben voor het operationele werk en dus voor de veiligheid van zowel de brandweermannen als de Brusselaars.

De vakbonden kaarten problemen aan zoals een hoge werkdruk of het uitblijven van de vervanging van werkkledij. Die organisatorische problemen vallen onder de verantwoordelijkheid van het management en het backoffice. Die moeten goed functioneren en dat was duidelijk niet het geval. Mijn collega's hebben dat net uitgebreid toegelicht.

Het Brusselse brandweerkorps speelt in de Champion's League, maar heeft de structuur van een caféploeg. Dat is een moeilijke spreidstand. Het gebrek aan professionalisme is ook aan het licht gekomen in een aantal weinig fraaie, kleinmenselijke verhalen over favoritisme en pesterijen. Opdat zulke excessen zich in de toekomst niet meer zouden voordoen, moeten we zorgen voor een uitbreiding van het personeel, een doorgezette professionalisering, sterke structuren en procedures en een beter toezicht.

Ik onderstreep dat de commissie geen gevallen van grote fraude of zelfverrijking heeft vastgesteld. Wel blijkt dat het brandweerkorps geen grote bemoeienissen van buitenaf dulde. Niemand mocht de DBDMH zeggen hoe het moest werken en dat hebben de opeenvolgende staatssecretarissen en ministers zeer sterk gevoeld. De politiek heeft te weinig greep op de werking van de DBDMH. Net daarom is het rapport zo belangrijk. Het geeft de huidige en de volgende staatssecretaris een sterk politiek mandaat om hervormingen uit te voeren.

Het is dan ook jammer dat een aantal politieke partijen het niet kunnen laten om politieke spelletjes te spelen. Net zoals de tunnelcommissie streefde deze commissie naar een consensus, door vaststellingen en aanbevelingen op te stellen die door iedereen worden gesteund. Dat is voor 99% gelukt.

Sommige partijen doen desondanks moeilijk en zullen zich onthouden of tegenstemmen. Dat is jammer, want zo iets verzwakt de aanbevelingen.

défaillants.

C'est comme si le corps bruxellois jouait en Ligue des champions, mais avec la structure d'une équipe amateur. Le manque de professionnalisme est également apparu à travers quelques récits peu glorieux de favoritisme et de harcèlement. Pour prévenir de tels excès à l'avenir, nous devons élargir le cadre, intensifier la professionnalisation, renforcer les structures et les procédures et veiller à un meilleur contrôle.

Je tiens à souligner que la commission n'a constaté aucun cas de grande fraude ou d'enrichissement personnel. Il s'avère par contre que le corps de pompiers ne supporte pas l'ingérence. Le pouvoir politique manque d'emprise sur le fonctionnement du Siamu. D'où l'importance de ce rapport, qui donne à l'actuelle secrétaire d'État et à ses successeurs un mandat politique clair pour mettre en œuvre des réformes.

Je regrette dès lors que plusieurs partis politiques n'aient pas pu s'empêcher de s'adonner à de petits jeux politiques. À travers ces constats et recommandations, la commission visait un consensus soutenu par tous. C'est réussi à 99%.

Certains partis s'abstiendront ou voteront contre, ce qui affaiblit les recommandations.

Nous portons tous une responsabilité politique dans ce dossier. Quel que soit le résultat des élections de mai 2019, ce texte forme une bonne base pour améliorer le fonctionnement du Siamu.

(Applaudissements)

Normaal gezien had iedereen er zich in moeten kunnen vinden.

We dragen allemaal politieke verantwoordelijkheid in dit dossier. Ongeacht de verkiezingsuitslag van mei 2019 vormt de tekst een goede basis om de werking van de brandweerdienst te verbeteren.

(Applaus)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen, de vaststellingen en opmerkingen en de aanbevelingen van het voorstel, op basis van de door de bijzondere commissie aangenomen tekst.

Consideransen 1 tot 16

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Vaststellingen en opmerkingen 1 tot 57

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Aanbevelingen 1 tot 48

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van vaststellingen en aanbevelingen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT
WIJZIGING VAN DE WET VAN
14 AUGUSTUS 1986 BETREFFENDE DE
BESCHERMING EN HET WELZIJN DER**

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants, des constatations et observations et des recommandations de la proposition, sur la base du texte adopté par la commission spéciale.

Considérants 1 à 16

Pas d'observation ?

Adoptés.

Constatations et observations 1 à 57

Pas d'observation ?

Adoptées.

Recommandations 1 à 48

Pas d'observation ?

Adoptées.

La discussion est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de constats et de recommandations.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
MODIFICATION DE LA LOI DU 14 AOÛT
1986 RELATIVE À LA PROTECTION ET AU
BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX VISANT À LA**

**DIEREN HOUDENDE ERKENNING VAN
HET SPECIFIEK STATUUT VOOR HET
DIER (NRS. A-727/1 EN 2 – 2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Annemie Maes, rapporteur.- In haar inleidende uiteenzetting legde staatssecretaris Debaets uit dat dit ontwerp van ordonnantie een erkenning van het specifieke statuut van het dier inhoudt. Dat is een belangrijke stap in de wetgeving, die past in een bredere trend om het dier een volwaardige plaats te geven in de samenleving en in het recht en om de bescherming en het welzijn van het dier maximaal te garanderen.

De wet van 14 augustus 1986 wordt gewijzigd door er een zin aan toe te voegen: "Een dier is een levend wezen met gevoel, eigen belangen en een waardigheid, dat een bijzondere bescherming geniet." Het doel is om dieren een hogere graad van bescherming toe te kennen in de samenleving en in ons juridische systeem.

Volgens de staatssecretaris gaat het om meer dan een louter symbolische wetswijziging. De rechtspraak zal immers met het nieuwe statuut van het dier rekening kunnen houden bij het beoordelen van inbreuken op de regelgeving inzake dierenwelzijn.

Ze verwees ook naar allerlei wetsvoorstellen op federaal niveau. Zo werd een wijziging aan het Burgerlijk Wetboek aangebracht om dieren bijvoorbeeld uit de categorie 'goederen' te halen en voor hen een afzonderlijke categorie te creëren.

Daarnaast verwees ze ook naar verwezenlijkingen op dat vlak in andere landen, zoals Nederland, Frankrijk en Nieuw-Zeeland.

Daarna volgde de algemene bespreking.

De heer Bott wees op het voorstel van resolutie van wijlen Barbara d'Ursel-de Lobkowicz om de rechtspositie van dieren in het Burgerlijk Wetboek te wijzigen. Hij verwees ook naar voorbeelden in Frankrijk, Nederland en Wallonië, waar men ervan uitgaat dat dieren kunnen lijden en emoties voelen

**RECONNAISSANCE DU STATUT
SPÉCIFIQUE DE L'ANIMAL (N^{OS} A-727/1 ET
2 – 2018/2019).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Mme Annemie Maes, rapporteuse (en néerlandais).- Dans son exposé introductif, la secrétaire d'État Mme Debaets a expliqué que ce projet d'ordonnance portait sur la reconnaissance du statut spécifique de l'animal. C'est une étape importante, qui s'inscrit dans une tendance plus large consistant notamment à donner à l'animal une place à part entière dans la société.

La loi du 14 août 1986 est modifiée par l'ajout d'une phrase : "Un animal est un être vivant doué de sensibilité, d'intérêts propres et d'une dignité, qui bénéficie d'une protection particulière." Le but est d'octroyer aux animaux un degré de protection élevé au sein de notre société et dans notre système juridique. La jurisprudence pourra ainsi tenir compte de ce nouveau statut lors du jugement d'infractions à la réglementation sur le bien-être animal.

La secrétaire d'État a également fait référence à diverses propositions de loi au niveau fédéral et cité les exemples d'autres pays, comme les Pays-Bas, la France et la Nouvelle-Zélande.

Au cours de la discussion générale, M. Bott a rappelé la proposition de résolution de feu Barbara d'Ursel-de Lobkowicz visant à modifier le régime juridique de l'animal dans le Code civil. Il a également cité des exemples en France, aux Pays-Bas et en Wallonie, où les animaux sont considérés comme pouvant ressentir des émotions. Il a demandé à la secrétaire d'État si un code bruxellois du bien-être animal faisait partie des possibilités.

Pour ma part, j'ai également rappelé la proposition de résolution de Mme d'Ursel-de Lobkowicz, à qui je souhaite dédier ce projet d'ordonnance. Plusieurs pistes sont possibles pour modifier le statut de l'animal, comme une modification de la Constitution, sur le modèle

en uitdrukken. Hij vroeg de staatssecretaris of een Brussels wetboek over dierenwelzijn tot de mogelijkheden behoort.

Zelf verwees ik eveneens naar het voorstel van resolutie van mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz. Ik wil dit ontwerp van ordonnantie graag aan haar opdragen omdat ze sterk met de kwestie was begaan. Ik denk trouwens dat alle commissieleden mijn voorstel zullen steunen.

Er zijn verschillende mogelijkheden om het statuut van het dier te wijzigen, zoals een grondwetswijziging naar Duits of Nederlands model. Tot dusver werd er op dat vlak echter nog geen resultaat geboekt. Een wijziging van de Grondwet is zeker een mogelijkheid. De Raad van State wijst erop dat de huidige wetswijziging eerder symbolisch is. Wat is de reële draagwijdte van het huidige ontwerp van ordonnantie? Wat is het toepassingsgebied en hoe wordt het concreet uitgevoerd?

De heer El Khannouss vond dat we een evenwicht moeten zoeken en moeten vermijden dat gemeenschappen zich in hun loopgraven verschansen. Een dier mag niet louter als object worden beschouwd, maar overdrijven in tegengestelde zin, zoals tijdens het debat over de dierproeven, is evenmin wenselijk.

(De heer René Coppens, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

De heer El Khannouss bracht ook het ritueel slachten ter sprake. Hij vreesde dat het de bedoeling is om sommige Brusselaars tegen elkaar op te zetten. Volgens hem zou tijdens een volgende regeerperiode wel eens een tekst kunnen worden ingediend die de vloer aanveegt met de grondrechten van moslims en joden. In Vlaanderen en Wallonië is dat namelijk al gebeurd. De heer El Khannouss vreesde dat een deel van de burgers gestigmatiseerd zou worden in hun geloofsbeleving. Ten slotte benadrukte hij de opmerking van de Raad van State.

De heer Ghysseels vond dat we binnen de grenzen van het debat moesten blijven. Die worden afgebakend door de Raad van State, de Grondwet en de Europese verdragen. Hij herinnerde eraan dat de symbolische strekking van dit ontwerp van ordonnantie volgens het advies van de Raad van

allemand ou néerlandais.

Le Conseil d'État signale que la présente modification législative est plutôt de nature symbolique. Dès lors, quelle est la portée réelle de ce projet d'ordonnance ? Quel est son champ d'application et comment sera-t-il mis en œuvre ?

Pour M. El Khannouss, un équilibre est à trouver afin de ne pas opposer les communautés. S'il ne faut pas considérer l'animal comme un objet, il ne faut pas non plus verser dans l'autre extrême.

(M. René Coppens, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

Évoquant l'abattage rituel, il a craint qu'un texte bafouant clairement les droits fondamentaux des juifs et des musulmans puisse être proposé lors d'une prochaine législature, à l'instar de ce qui s'est passé en Flandre et en Wallonie. Cela stigmatiserait une partie des citoyens dans la pratique de leur foi. Enfin, il a insisté sur la remarque du Conseil d'État.

M. Ghysseels a estimé qu'il fallait rester dans la limite du débat fixée par le Conseil d'État, la Constitution et les traités européens. De l'avis du Conseil d'État, la portée symbolique du présent projet d'ordonnance ne peut nuire au principe de liberté de culte.

Pour Mme Delforge, ce projet d'ordonnance reflète une évolution de la société, qui va au-delà du seul bien-être animal. Ce n'est pas un simple changement de paradigme : il en va de notre survie. Il n'est plus tolérable de traiter le vivant comme un outil soumis à la volonté de l'être humain. Mme Delforge a ensuite évoqué notre capacité à considérer un être vivant comme sensible. Nos connaissances en la matière sont encore très lacunaires.

Par ailleurs, voyant des partis extrémistes se préoccuper soudain du bien-être animal, elle a mis en garde contre l'instrumentalisation de cette ordonnance afin de stigmatiser d'autres communautés.

Mme Delforge a aussi voulu citer l'exemple de la Suisse et de l'Autriche, qui ont posé des choix bien plus conséquents en la matière. Ce texte ne changera pas grand-chose sur le terrain, si ce

State geen afbreuk mag doen aan het principe van de godsdienstvrijheid.

Mevrouw Delforge beschouwde het ontwerp van ordonnantie als de weerspiegeling van een maatschappelijke evolutie. Volgens haar reikt die verder dan louter dierenwelzijn. Ze betreurde dat er nog te vaak lacherig wordt gedaan over dierenwelzijn. Volgens haar hebben we niet enkel te maken met een paradigmaverschuiving: het overleven van de mens staat op het spel. Het kan niet meer door de beugel om levende wezens te behandelen als instrumenten ten dienste van de mens. Ze voegde daaraan toe dat we een deel van de natuur zijn, net zoals alle levende wezens. Vervolgens had ze het over de vraag of we een levend wezen al dan niet als gevoelig kunnen beschouwen. Onze kennis daarover is immers ontoereikend.

Deze ordonnantie mag volgens mevrouw Delforge niet misbruikt worden om gemeenschappen te stigmatiseren. Ze stelde vast dat extremistische partijen plots begaan blijken met dierenwelzijn. Anderen beweren dan weer dat een bepaalde gemeenschap niet in staat zou zijn om zich empathisch op te stellen ten aanzien van dieren. Volgens haar houden dergelijke standpunten geen steek.

Mevrouw Delforge verwees ook naar Zwitserland en Oostenrijk, waar in verband met dierenwelzijn veel ingrijpendere keuzes zijn gemaakt. Ze vreesde dat deze tekst op het terrein niet veel teweeg zou brengen, behalve dat de straffen wat strenger worden. Ze vroeg om te verduidelijken of het ontwerp van ordonnantie beperkt blijft tot de fysieke gezondheid van de dieren, of dat er ook aandacht gaat naar hun biologische en psychologische behoeften en hun gedragsmatige behoeften. De echte nieuwigheid in de tekst was volgens haar de erkenning van de eigenwaarde van het dier.

Mevrouw Ampe was ontzettend tevreden met de ordonnantie en stond er volledig achter. Ze beschouwde de tekst als een belangrijke stap in de geschiedenis van mens en dier.

Mevrouw Dufourny was van mening dat de tekst niet beperkt mocht blijven tot een symbolisch initiatief. Hij moest volgens haar de aanzet geven tot een werk van lange adem. Zij vroeg

n'est que les sanctions seront plus sévères. Elle a demandé à ce que soit précisé si ce projet d'ordonnance se limite à la santé physique des animaux, ou s'il veille aussi à leurs besoins biologiques, psychiques et comportementaux. La réelle nouveauté de ce texte réside dans la reconnaissance aux animaux d'une dignité propre.

Pour Mme Ampe, ce texte marque une étape importante dans l'histoire de l'homme et des animaux.

Mme Dufourny a estimé quant à elle qu'il ne fallait pas limiter ce texte à une action symbolique. Elle y voit plutôt le début d'un travail de longue haleine. Elle a demandé à la secrétaire d'État Mme Debaets si la création d'une juridiction administrative relative au bien-être animal était envisagée.

Mme Dufourny a ensuite évoqué la proposition d'ordonnance visant à interdire l'abattage sans étourdissement préalable, qu'elle a déposée avec deux autres collègues. S'il faut respecter les rites religieux, dans certains pays, les animaux sont étourdis avant l'abattage, sans que cela ne pose problème pour la certification halal. Il existe donc des alternatives conjuguant le respect des rites religieux et le bien-être animal. Mme Dufourny a par ailleurs posé des questions sur le commerce des chiens et des chats.

Pour M. Weytsman, le débat sur le statut des animaux soulève des questions philosophiques, éthiques et juridiques. Du reste, les progrès scientifiques sur la reconnaissance des animaux sont importants.

Il lui paraît néanmoins difficile d'évaluer les conséquences pratiques de cette ordonnance. En outre, les notions d'"intérêt propre" et de "dignité propre" ont été introduites, en référence à la philosophie utilitariste à l'origine du mouvement de libération animale. Cette initiative ne peut rester lettre morte. De manière générale, nous devons nous interroger sur notre économie, notre mode de consommation et nos habitudes alimentaires.

La secrétaire d'État Mme Debaets a répondu que le Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal se penche sur les critères de détention d'un animal. Le nouveau texte va bien au-delà d'une

staatssecretaris Debaets of zij overwoog om een administratief rechtscollege voor dierenwelzijn op te richten en verwees daarbij naar Wallonië, waar onlangs een wetboek voor dierenwelzijn werd goedgekeurd.

Ze verwees bovendien naar het voorstel van ordonnantie dat ze samen met een aantal andere parlementsleden had ingediend om slachten zonder voorafgaande verdooving te verbieden. De omstandigheden waarin dieren worden geslacht, zijn immers ondraaglijk en onaanvaardbaar. Religieuze rituelen moeten weliswaar gerespecteerd worden, maar in bepaalde landen worden dieren voor het slachten verdoofd zonder dat dat een probleem vormt voor de halalcertificatie. Er bestaan dus wel degelijk alternatieve oplossingen, waar respect voor religieuze rituelen en dierenwelzijn hand in hand gaan. Mevrouw Dufourny had daarnaast nog vragen over de handel in katten en honden.

De heer Weytsman wees erop dat het debat over het statuut van het dier levensbeschouwelijke, ethische en juridische vragen oproept. Hij vond trouwens dat er al veel wetenschappelijk vooruitgang was geboekt op het vlak van de erkenning van dieren.

Toch vond hij het niet gemakkelijk om de praktische gevolgen van deze ordonnantie in te schatten. Bovendien worden er begrippen als 'eigenbelang' en 'eigenwaarde' geïntroduceerd. Die verwijzen naar het utilitarisme dat aan de basis ligt van de dierenbevrijdingsbeweging. Volgens de heer Weytsman mag een definitie geen dode letter blijven en is er nog heel veel werk aan de winkel. Over het algemeen moeten we ons ook meer bezinnen over onze economie, consumptiewijze en voedingsgewoonten.

Daarop reageerde staatssecretaris Debaets dat de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn zich buigt over de criteria voor het houden van dieren. Zij herhaalde dat de nieuwe tekst veel meer om het lijf heeft dan een zuiver symbolische aanpassing. Ze verwees ook naar de campagnes om eigenaars van dieren op hun verantwoordelijkheid te wijzen.

Over de term 'eigenwaarde' zei ze dat het de bedoeling is om het verschil tussen dieren en goederen te benadrukken. De Raad van State heeft het Waalse ontwerp van decreet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek afgewezen, omdat de

simple adaptation symbolique. Elle a également rappelé les campagnes de responsabilisation des propriétaires d'animaux.

Pour ce qui est du terme de "dignité propre", elle a précisé qu'il vise à marquer la différence avec les biens. Le Conseil d'État avait indiqué, à propos d'un projet de décret wallon, que le Code civil ne pouvait être modifié par les Régions, incompétentes en la matière. Ce changement est plus que symbolique, puisque la jurisprudence pourra à l'avenir se fonder sur ce nouveau statut.

Le projet d'ordonnance a été adopté à l'unanimité.

(Applaudissements)

gewesten daar niet bevoegd voor zijn. Het gaat om meer dan een symbolische verandering, aangezien de rechtspraak in de toekomst rekening zal kunnen houden met het nieuwe statuut.

De commissieleden keurden het ontwerp van ordonnantie unaniem goed.

(Applaus)

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Dit is een belangrijke ordonnantie. Ik ben bijzonder blij dat dieren een beschermd statuut krijgen. Volgens mij zullen wreedheden tegen dieren vanaf vandaag wel niet plots ophouden, maar sinds het gewest vijf jaar geleden bevoegd werd voor dierenwelzijn, bespeur ik een positieve evolutie. Aanvankelijk deden sommige parlementsleden nog vrij geringschattend over dierenwelzijn, maar ik stel vast dat de commissie op de inhoudelijke aspecten ingegaan is en daarover eensgezindheid heeft bereikt. Ik merk een aanzienlijke vooruitgang.

Toch vrees ik dat de ordonnantie in de praktijk eerder dode letter zal blijven, zeker voor beleidsmakers en politici. Zij schieten soms nog in een conservatieve kramp en staan weigerachtig tegenover voorstellen van wetgeving inzake vleesproductie, het transport van dieren, een verbod op dierproeven, de productie van ganzenleverpastei of onverdoofd slachten.

Groen is voorstander van meer dierenwelzijn. Het draagvlak hiervoor bij de bevolking is alleszins groter geworden. Ik hoop dan ook dat de parlementsleden zich achter deze maatschappelijke evolutie zullen scharen. Nu zijn alle ogen op de rechtbanken gericht, die de ordonnantie hopelijk zullen gebruiken om in te grijpen als dieren wreed worden behandeld.

Verder verwees een collega in de commissie naar een uitspraak van Gandhi, met name dat de beschaving van een samenleving valt af te meten aan de wijze waarop ze met dieren omgaat. Dat zou onze leidraad moeten zijn en blijven. Ook andere denkers als Albert Schweitzer en Lev Tolstoj beschreven het verband tussen de wijze waarop mensen met dieren omgaan en het geweld dat mensen elkaar aandoen. Een beroemde uitspraak van Tolstoj is bijvoorbeeld: "Zolang er slachthuizen

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *Je me réjouis particulièrement du statut d'être vivant à protéger que cette ordonnance confère aux animaux. Les cruautés envers les animaux ne cesseront pas du jour au lendemain, mais une évolution positive est notable depuis que la Région a hérité, il y a cinq ans, de la compétence en matière de bien-être animal.*

Je crains néanmoins que l'ordonnance ne reste lettre morte dans la pratique, pour les dirigeants et les responsables politiques qui adoptent parfois des réflexes conservateurs vis-à-vis de propositions de loi relatives à la production de viande, au transport des animaux, à l'interdiction de l'expérimentation animale, à la production de foie gras ou à l'abattage sans étourdissement.

Groen entend améliorer le bien-être animal, une préoccupation qui est de plus en plus largement partagée au sein de la population. J'espère dès lors que les parlementaires se rallieront à cette évolution sociétale. Tous les regards se tournent à présent vers les tribunaux, dans l'espoir que ceux-ci utiliseront l'ordonnance pour prendre des mesures en cas de maltraitance animale.

La phrase de Gandhi, "On reconnaît le degré de civilisation d'un peuple à la manière dont il traite ses animaux", ou d'autres citations de même nature d'Albert Schweitzer et Léon Tolstoï, devraient être le fil conducteur de la manière dont nous traitons les animaux.

Je rejoins M. Weytsman à propos de la nécessité d'un débat sur la production industrielle de viande et tout ce qu'elle implique.

La différence entre les hommes et les animaux n'est pas synonyme d'infériorité. Les animaux ont une valeur intrinsèque, indépendamment de celle que les hommes leur confèrent. Ils ont le droit

zijn, zullen er slagvelden zijn."

De heer Weytsman had het daarnet over de manier waarop we moeten omgaan met onze industriële vleesproductie en alles wat daarmee samenhangt. Ook dat debat moet volgens mij gevoerd worden.

Ook wanneer een zorgzame behandeling van dieren geen voordeel zou opleveren voor mensen, zijn ze toch moreel verantwoordelijk voor dieren. Het feit dat dieren anders zijn dan mensen, betekent niet dat ze minderwaardig zijn. Dieren hebben een intrinsieke waarde, los van de waarde die ze voor mensen hebben. Ze hebben bestaansrecht en hebben onze bescherming nodig, omdat ze anders door sommige mensen uitgebuit of mishandeld worden.

Groen zal de ordonnantie steunen omdat we dit een belangrijk onderwerp vinden. Ten slotte wil ik Gandhi nogmaals citeren: 'Eerst zullen ze je negeren, dan belachelijk maken, dan bevechten en daarna win je!' Die uitspraak is typerend voor de moeilijke weg die de strijd voor dierenrechten heeft afgelegd. Toch hoop ik dat de overwinning nabij is.

(Applaus)

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Schopenhauer zei heel lang geleden al dat wie wreed is tegenover dieren, geen goed mens kan zijn. De mens is zich er al eeuwen van bewust dat dieren met respect moeten worden behandeld. Jammer genoeg heeft het tot 2018 geduurd voor ze ook echt een statuut kregen.

Mevrouw de staatssecretaris, ik bedank u oprecht voor dit initiatief. Het is een heel mooie dag, al is het jammer dat er zo weinig parlementsleden aanwezig zijn. Zelf vind ik dat we een grote stap zetten door het dier eindelijk niet langer als een zaak te beschouwen, maar als een levend wezen. Het is ongelooflijk dat het tot 23 november 2018 heeft moeten duren tot dat werd erkend.

De Open Vld is bijzonder blij met het nieuwe statuut voor het dier, ook al is dit in de eerste plaats een symbolisch dossier. Ik feliciteer u met die verwezenlijking. Het lijkt ongetwijfeld eenvoudiger dan het is, want anders was het statuut er al veel eerder geweest.

d'exister et ont besoin de notre protection, pour éviter qu'ils ne soient exploités ou maltraités par certains.

Groen soutiendra l'ordonnance, parce que nous estimons qu'il s'agit d'un thème important. Je terminerai par une autre citation de Gandhi : "D'abord ils vous ignorent, ensuite ils se moquent de vous, après ils vous combattent et enfin, vous gagnez". Cette phrase est emblématique du parcours difficile de la lutte pour les droits des animaux. J'espère toutefois que la victoire est proche.

(Applaudissements)

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Il y a très longtemps déjà, Schopenhauer affirmait que celui qui fait preuve de cruauté envers les animaux ne peut être un homme bon. Bien que les hommes soient convaincus depuis des siècles de la nécessité de traiter les animaux avec respect, il a fallu attendre 2018 pour que ceux-ci bénéficient d'un réel statut.*

Je vous remercie pour cette initiative, Mme la secrétaire d'État, et déplore le nombre peu élevé de députés présents. J'estime pour ma part que considérer l'animal non plus comme une chose, mais comme un être vivant, constitue une avancée majeure.

(Applaudissements sur les bancs du CD&V)

(Applaus bij de CD&V)

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans)*.- *Eindelijk komt er wetgeving over deze belangrijke materie. Wijlen mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft daar lang voor gestreden. Dit ontwerp van ordonnantie beantwoordt in de eerste plaats aan een toenemende vraag vanuit de samenleving. Het houdt rekening met de evolutie in de manier van denken over het welzijn van dieren en in de wetenschappelijke kennis en het filosofische denken. Er wordt bovendien een biologisch onderscheid gemaakt tussen een levend wezen en een levenloos ding.*

Het ontwerp van ordonnantie werd in de commissie met eenparigheid van stemmen goedgekeurd. Het heeft tot doel het juridische statuut van het dier in de wet op het dierenwelzijn op te nemen, zodat dieren kunnen worden erkend als levende wezens met een zekere gevoeligheid, die een bijzondere bescherming genieten en niet langer als roerende goederen worden beschouwd. Dankzij die erkenning zullen de beleidsmakers meer rekening houden met het dierenwelzijn.

Aangezien de gevoeligheid van dieren voortaan uitdrukkelijk door de wet wordt erkend, wordt het ook mogelijk om inbreuken in verband daarmee zwaarder te bestraffen.

Voortaan staat vast dat dieren wezens zijn die kunnen lijden en emoties kunnen voelen of uitdrukken. De tijd dat een dier werd gelijkgesteld aan een machine, ligt voorgoed achter ons en wreedheid tegenover dieren zal als ondraaglijk worden ervaren.

DéFI is zeer verheugd over deze stap vooruit.

(Applaus)

M. Eric Bott (DéFI).- Je voudrais d'abord remercier Mme Maes de la qualité de son rapport. Avec beaucoup d'émotion, elle a exprimé, au nom de la commission, tout le respect que nous estimons être dû aux animaux. J'aimerais aussi féliciter le gouvernement de légiférer enfin sur une matière si importante. En outre, à l'instar de Mme Maes, je voudrais rendre hommage à notre collègue Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, qui a largement œuvré ici pour faire avancer la cause du bien-être animal, notamment en déposant dès 2015 une proposition de résolution sur le sujet.

Le projet d'ordonnance que nous allons voter aujourd'hui répond avant tout à une demande croissante de nos sociétés. Il tient compte de l'évolution du regard que nous portons sur le bien-être animal, mais aussi des connaissances scientifiques et de la réflexion philosophique. Enfin, il retient la différence biologique entre un être vivant et une chose inanimée.

Le projet d'ordonnance relatif au statut spécifique de l'animal a été discuté et adopté à l'unanimité par la commission. Il envisage d'incorporer le statut juridique de l'animal dans la loi sur le bien-être animal, afin que les animaux soient reconnus comme des êtres vivants doués de sensibilité et bénéficiant d'une protection particulière, et non plus comme des biens meubles. Cette reconnaissance devrait amener les décideurs politiques à prendre pleinement en considération les exigences liées au bien-être des animaux en tant qu'êtres sensibles.

Par ailleurs, puisque la sensibilité des animaux est désormais explicitement reconnue par la législation relative au bien-être animal, le domaine juridique pourrait juger plus sévèrement les cas d'infractions à la législation sur ce point.

Que ce soit au niveau fédéral, aux Pays-Bas, en France ou en Région wallonne, il est désormais admis que les animaux sont des êtres capables de souffrir et de ressentir ou d'exprimer des émotions. L'époque où l'animal était assimilé à une machine est définitivement terminée et la cruauté envers eux apparaît désormais comme insupportable.

Le groupe DéFI se réjouit vivement de cette

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).*- *Mevrouw de staatssecretaris, ik dank u voor deze tekst. Het is niet altijd gemakkelijk om dierenwelzijn binnen de meerderheid te bespreken.*

Sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon worden dieren erkend als gevoelige wezens en genieten ze in de Europese rechtsorde dezelfde rechten als de mens. We zijn dan ook bijzonder blij met deze tekst, die de wet van 14 augustus 1986 wijzigt en waarin dieren niet langer als goederen worden beschouwd.

De wetten inzake dierenwelzijn vertonen nog altijd heel wat leemten. Dierenmishandeling en -verwaarlozing wordt nog te weinig bestraft. We moeten dus het wetgevend werk voortzetten.

Dieren hebben een bewustzijn. Ze hebben bepaalde behoeften en voelen net als ons frustratie, verveling, angst en pijn. Daarom blijven we pleiten voor een progressief verbod op dierproeven en voor alternatieve onderzoeksmethoden. Mensen zijn niet de enige levende wezens die recht hebben op een respectvolle behandeling.

De manier waarop de samenleving dieren ziet, heeft een grondige verandering ondergaan. Dierenwelzijn is niet alleen een politiek thema geworden, maar ook een maatschappelijk thema dat alsmaar vaker aan bod komt, zelfs op internationaal niveau binnen diverse instanties als de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid of de World Organisation for Animal Health.

Heel wat consumenten hebben hun eetgewoonten aangepast en kiezen ervoor om minder vlees of dierlijk eiwit te eten of om meer biologische producten te gebruiken.

Er worden ook heel wat colloquia over dierenwelzijn georganiseerd. Voorts heeft het Europees Rekenhof onlangs een speciaal rapport gepubliceerd om de Europese en nationale teksten inzake dierenbescherming te doen evolueren en de inspanningsverplichting te vervangen door een resultaatsverplichting.

avancée.

(Applaudissements)

Mme Dominique Dufourny (MR).- Je voudrais d'abord remercier Mme Maes de son rapport exhaustif.

Avec la sixième réforme de l'État, la Région bruxelloise a fait un très grand pas en avant dans la reconnaissance des animaux comme êtres sensibles. Je tiens à vous en féliciter, Mme la secrétaire d'État, car le bien-être animal n'est pas toujours simple à traiter au sein de la majorité.

Depuis l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne, le bien-être des animaux en tant qu'êtres sensibles fait l'objet d'une clause inscrite dans le corps même du droit conventionnel. Il bénéficie ainsi du même rang, dans l'ordre juridique européen, que les dispositions relatives à la protection des droits et au bien-être de l'homme. Au-delà de cette reconnaissance, l'objectif est d'extraire l'animal de la catégorie des biens.

Nous ne pouvons que nous réjouir de l'adoption de ce projet d'ordonnance qui modifie la loi du 14 août 1986. Il démontre que les rapports entre l'homme et l'animal ne sont plus régis par une hiérarchie figée des sources juridiques. Ils sont, au contraire, le résultat d'une mise en balance des intérêts, au cas par cas, dépassant le seul cadre légal.

Cela étant dit, beaucoup s'insurgent, aujourd'hui encore, contre les lacunes des lois relatives à la protection animale. Les cruautés, maltraitements et négligences structurelles envers les animaux sont trop rarement, voire insuffisamment réprimées. Les animaux devraient pourtant être les principaux bénéficiaires de ces lois.

Nous sommes en faveur d'une réglementation qui garantisse une protection des animaux toujours plus efficace et plus étendue.

Les animaux sont doués de sensibilité et de conscience et, comme nous, ils sont réceptifs à une meilleure ou une moins bonne qualité de vie. Ils ont des besoins, des aspirations et des attentes. Ils préfèrent également mener une vie remplie qui leur apporte autant que possible le bien-être, et

Waarom niet net zoals in Wallonië een wetboek voor dierenwelzijn opstellen, dat we als wettelijke basis kunnen gebruiken voor maatregelen die het dierenwelzijn verbeteren?

Ook de invoering van een eenvormig label zou een grote stap voorwaarts zijn. Momenteel zijn er zoveel labels dat de consumenten het bos door de bomen niet meer zien.

Ik ben bijzonder blij met dit ontwerp van ordonnantie. Ik hoop dat er nadien concrete maatregelen zullen volgen.

(Applaus)

cherchent à éviter la douleur, la souffrance, la peur, la frustration et l'ennui. Nous avons déjà débattu à de multiples reprises de l'abolition progressive de l'expérimentation animale et des méthodes alternatives de recherche.

Les êtres humains ne sont pas les seuls à posséder le droit moral à un traitement respectueux, ce qui implique le droit de ne pas être soumis à la souffrance, le droit à la liberté, à l'intégrité physique, à la vie...

Dans cette optique, le droit le plus fondamental, celui qui comprend tous les autres, est le droit d'être traité avec respect. Aussi, nous devons prendre en considération le regard que porte la société sur les animaux, qui subit un profond changement. La cause animale est devenue un thème politique, mais aussi une vraie question sociétale de plus en plus débattue, même à l'échelon international au sein d'enceintes diverses telles que l'Autorité européenne de sécurité des aliments ou l'Organisation mondiale de la santé animale.

Nous remarquons d'ailleurs que de nombreux consommateurs ont modifié leur comportement alimentaire. Ils ont notamment décidé de réduire volontairement leur consommation de viande ou de protéines animales, ou encore de favoriser la filière de l'agriculture biologique.

Au-delà du comportement alimentaire, les débats sur le statut de l'animal se traduisent également par l'organisation de colloques visant à échanger diverses opinions, toujours dans le but d'améliorer les conditions du bien-être animal. Récemment, la Cour des comptes européenne a publié un rapport spécial qui a pour vocation de faire évoluer les textes européens et nationaux en matière de protection animale en les recentrant sur des obligations de résultats plutôt que sur des obligations de moyens.

Ne pourrait-on pas, tout comme la Wallonie, adopter un Code du bien-être animal ? Cela représenterait un bond en avant significatif pour le bien-être animal en Région bruxelloise, capitale de l'Europe. Une telle évolution offrirait une base fondamentale qui justifierait l'adoption de mesures concrètes toujours plus efficaces pour le bien-être des animaux.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Van Dale definieert het woord dier als "een levend wezen dat gevoel kent en in staat is om zich te bewegen en te reageren op zijn omgeving".

Als dierenliefhebster - en ik denk dan aan Lupe, onze hond, en Poesje, onze kat - kan ik dat alleen maar beamen. Dieren hebben emoties en daardoor reageren ze net als mensen op een situatie en passen ze zich aan. Ze zijn blij als ze hun baasje zien. Bij negatieve gevoelens zoals angst en pijn kunnen dieren hun omgeving ontvluchten of op hun hoede zijn voor mogelijke gevaren. Een hert is bijvoorbeeld in een omgeving met wolven heel angstig. Het dier zal dan alert en voorzichtig zijn.

Het ontwerp van ordonnantie over het specifieke statuut van het dier is alleszins een stap in de goede richting. Tot nu toe werden dieren immers beschouwd als roerende voorwerpen. Door de aanpassing van de basiswet van 1986 zullen dieren voortaan een specifieke groep in de samenleving vormen.

Mevrouw de staatssecretaris, u bewijst hiermee dat u de nieuwe gewestelijke bevoegdheden op een goede, creatieve en zinvolle manier invult en u zet

La création d'un label généralisé, respectueux et incluant les animaux, constituerait également un bond en avant. Rien qu'en Belgique, le consommateur est confronté à une inflation de labels qui fleurissent sur des biens de consommation courante. Ce qui devait au départ être un signe distinctif pour aider le consommateur à effectuer un achat qui a du sens - préserver sa santé, favoriser le développement durable tout comme le bien-être animal - est désormais corrompu par l'émergence de labels improbables ou d'illustrations qui y ressemblent.

Dès lors, pourquoi ne pas créer un label généralisé incluant le bien-être animal ? L'objectif serait d'unifier tous les labels existants, qui sont parfois trop spécifiques et égarent ainsi le consommateur.

À nouveau, nous vous remercions de ce projet d'ordonnance qui sera adopté dans quelques heures. Nous espérons que des mesures influant sur le bien-être des animaux seront prises ensuite.

(Applaudissements)

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *Le Van Dale définit le mot animal comme un être vivant doué de sensation, capable de se mouvoir et d'interagir avec son environnement.*

En tant qu'amie des animaux, je ne peux qu'abonder dans ce sens. Les animaux éprouvent des émotions qui leur permettent, tout comme les humains, de réagir et de s'adapter à une situation.

Le projet d'ordonnance relatif au statut spécifique de l'animal est en tout cas un pas dans la bonne direction, étant donné que les animaux sont désormais considérés non plus comme des objets mobiliers, mais comme un groupe spécifique au sein de la société.

Vous démontrez ainsi, Mme la secrétaire d'État, que vous exercez les nouvelles compétences régionales de manière appropriée, créative et sensée. Cela vous permet de franchir une nouvelle étape en matière de bien-être animal en Région bruxelloise. Je vous en félicite !

Le statut des animaux n'est pas purement symbolique. Il importe de les protéger contre les

daarmee een nieuwe stap op het vlak van de zorg voor dieren in het Brussels gewest. Gefeliciteerd!

Het statuut voor dieren is niet louter symbolisch. Dieren moeten tegen misbruik en tegen inbreuken op de dierenwelzijnsregelgeving beschermd worden. Het houdt tevens een stimulans in om ter zake nog meer doeltreffende wetten goed te keuren en een beleid te voeren in het teken van dierenwelzijn.

In de Senaat wordt, op voorstel van mevrouw Sabine de Bethune gewerkt aan een voorstel om de zorg voor dieren in de Grondwet op te nemen. Dat is andermaal een grote verbetering. Momenteel vinden er hoorzittingen plaats over de wetenschappelijke en juridische aspecten, maar het staat in de sterren geschreven dat dierenrechten ooit in de Grondwet opgenomen zullen worden.

Wij moeten ons blijven inzetten voor alle aspecten van onze planeet. Dieren maken daarvan integraal deel uit en we moeten het dan ook voor hen opnemen. Dat doen we vandaag met dit ontwerp van ordonnantie, dat we volmondig zullen steunen.

(Applaus)

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans).*- *Dieren zijn levende wezens met gevoelens, waardoor ze bescherming genieten. We moeten rekening houden met hun behoeften en ze mogen niet mishandeld worden. Dierenwelzijn wordt steeds belangrijker. Het bewijs hiervan is dat het een volwaardige bevoegdheid is geworden, die tijdens de laatste staatshervorming aan de gewesten is overgedragen.*

Toen de socialisten in de federale regering bevoegd waren voor dierenwelzijn, zijn er ongekende hervormingen doorgevoerd, vooral op het vlak van de omstandigheden waaronder dieren worden gehouden en ingezet. Deze hervormingen gingen in sommige gevallen gepaard met verboden, strengere sancties en controles in het geval van misbruik of verwaarlozing. Denk maar aan de wilde dieren in circussen of mensapen bij dierenproeven.

Dankzij de PS heeft België het voortouw genomen in het Europese verbod op de verkoop van zeehondenproducten. De Brusselse regering heeft ook maatregelen genomen, onder meer om de

abus et les infractions à la réglementation sur le bien-être animal.

Une proposition est en cours d'élaboration au Sénat, à l'initiative de Sabine de Bethune, qui vise à inscrire la protection du bien-être animal dans la Constitution. Il a de bonnes chances d'aboutir.

Nous devons continuer à nous investir dans tous les aspects de notre planète. Ce projet d'ordonnance, que nous soutiendrons sans réserve, nous permet de le faire pour les animaux.

(Applaudissements)

Mme Kenza Yacoubi (PS).- Les animaux ne font plus partie de la catégorie des meubles. Ce sont des êtres vivants, dotés d'une sensibilité et bénéficiant d'une protection particulière. C'est le sens du projet qui nous est soumis aujourd'hui. Ce statut leur confère une supériorité aux autres biens. Il faut donc tenir compte de leurs besoins et ne pas les maltraiter. Le bien-être animal occupe une place croissante dans nos sociétés contemporaines. Preuve en est qu'il est devenu au fil du temps une compétence à part entière, transférée aux Régions lors de la dernière réforme de l'État.

Quand les socialistes avaient cette compétence au gouvernement fédéral, des réformes inédites avaient été menées, notamment en ce qui concerne les conditions de détention et d'utilisation des animaux. Ces réformes étaient accompagnées dans certains cas d'interdiction, avec des sanctions et des contrôles renforcés en cas de maltraitance ou de négligence. Citons notamment le cas des animaux sauvages dans les cirques ou encore des grands singes lors d'expérimentations animales.

handel in dieren te bestrijden en het gebruik van kermispony's te verbieden. Voorliggend ontwerp past in deze dynamiek van collectief bewustzijn: dieren moeten beschermd worden, vooral omdat ze kwetsbaar zijn ten opzichte van de mens.

De grotere betrokkenheid van de burger bij gezonde en duurzame voeding komt voor in alle geledingen van de maatschappij. De consument wil duidelijk meer rekening houden met de levensomstandigheden van dieren.

De bevolking is begaan met dierenwelzijn. De definitie waarover wij vandaag stemmen, creëert echter geen nieuw statuut voor het dier. Een rechter die geconfronteerd wordt met dierenmishandeling kan wel dankzij deze tekst een strengere straf opleggen. Voor het overige wijzigt de definitie op geen enkele wijze de geldende regelgeving. Het is belangrijk om dit aspect te benadrukken om misverstanden te voorkomen.

Voor dierenproeven bestaan er al drie fundamentele principes: verfijning, vermindering en vervanging. We steunen de regering die de regelgeving wil aanscherpen. Ze zal echter wel uitdagingen inzake dierenwelzijn moeten verzoenen met uitdagingen inzake onderzoek en de impact ervan op de volksgezondheid.

Hetzelfde geldt voor de regulering van religieuze rituelen. In tegenstelling tot het Brussels Gewest hebben de andere twee gewesten wetgeving aangenomen die voor het Grondwettelijk Hof wordt aangevochten wegens schending van de vrijheid van godsdienst en eredienst.

Zoals de heer Ghysse terecht opmerkte in de commissie, maakt de ordonnantie die we vandaag goedkeuren deel uit van een algemeen rechtskader, gaande van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens tot de Grondwet, met inbegrip van de Europese verdragen.

Dit kader bekrachtigt deze fundamentele individuele vrijheid. Ook de Raad van State heeft eraan herinnerd dat er rekening moet worden gehouden met het welzijn van dieren, omdat ze gevoelige wezens zijn. We hechten daar bijzonder veel waarde aan.

Tot slot wil ik er namens mijn fractie op wijzen dat empathie voor dierenleed niet het voorrecht is van

Grâce au PS, la Belgique a également été le fer de lance de l'interdiction européenne de la commercialisation des peaux et des produits dérivés du phoque. Le gouvernement bruxellois a également adopté des mesures, entre autres pour lutter contre la traite des animaux et interdire l'utilisation des poneys de foire. Le présent projet s'inscrit donc dans cette dynamique de prise de conscience collective : les animaux doivent être protégés d'autant plus qu'ils sont dans un état de vulnérabilité par rapport aux hommes.

L'évolution de l'engagement des citoyens en faveur d'une alimentation saine et durable traverse toutes les couches de la société. Cet engagement s'inscrit dans une approche différente de l'animal. Il existe une volonté claire de mettre l'accent sur leurs conditions de vie.

Nous portons donc cette préoccupation pour le bien-être animal, globalement partagée par l'ensemble de la population. La définition que nous allons voter aujourd'hui ne crée pas pour autant un statut nouveau pour l'animal. Elle reconnaît légalement ce qu'il est. Le juge confronté à des situations de maltraitance animale pourra tenir compte de ce texte pour prononcer des sanctions plus dures. Pour le reste, cette définition ne modifie en rien d'autres réglementations en vigueur. Il est important d'insister sur cet aspect pour éviter tout malentendu.

Le ministre-président, tout comme la secrétaire d'État, ont fait la part des choses sur ce point en commission. Mme Debaets pourra certainement le confirmer.

Pour prendre le domaine hautement sensible des expérimentations animales, un principe fondamental domine déjà, celui des trois R : raffinement, réduction et remplacement. Nous savons que le gouvernement travaille à rendre la réglementation plus stricte et nous y souscrivons. Celle-ci devra néanmoins concilier les enjeux du bien-être animal avec ceux de la recherche et leur impact sur la santé publique.

Le même constat prévaut lorsqu'il s'agit de la réglementation en matière de rituels religieux. Contrairement à la Région bruxelloise, les deux autres Régions ont adopté des législations qui sont attaquées devant la Cour constitutionnelle pour

bepaalde verenigingen, partijen, culturen of religies. Met deze ordonnantie kunnen we stappen zetten naar de erkenning van het specifieke statuut van het dier, wat beantwoordt aan de evolutie van de mentaliteiten en de universele consensus. Daar zijn we blij om.

(Applaus)

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Net zoals vermoedelijk een groot deel van de parlementsleden zal ik de ordonnantie straks goedkeuren met het werk van wijlen mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz in het achterhoofd.*

De ordonnantie opent de weg naar veel strengere straffen voor dieren mishandeling en dat is goed nieuws. Voorlopig heeft ze echter vooral een erg interessante symbolische draagwijdte. We moeten immers af van het standpunt dat de mens niet alleen de planeet maar ook alles wat zich op die planeet bevindt, mag gebruiken. De goedkeuring van de ordonnantie getuigt in de eerste plaats van respect voor levende wezens die enorm veel met ons gemeen hebben.

(De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Ik kan me geen wereld voorstellen waarin de mensen elkaar respecteren zonder te begrijpen wat

violation de la liberté de culte et de religion.

Comme l'a pertinemment rappelé mon collègue Marc-Jean Ghysseels lors du débat en commission, l'ordonnance que nous allons voter aujourd'hui s'inscrit dans - et donc respecte - un cadre juridique plus général qui va de la Convention européenne des droits de l'homme à la Constitution, en passant par les traités européens.

Le cadre consacre cette liberté individuelle fondamentale, dont le Conseil d'État a également rappelé la primauté lorsqu'il s'agit de tenir compte des exigences du bien-être des animaux en tant qu'êtres sensibles. Nous y sommes particulièrement attachés.

Enfin, au nom de mon groupe, je souhaite souligner que l'empathie envers la souffrance animale n'est pas l'apanage de certaines associations, de certains partis, d'une certaine culture ou religion. L'ordonnance de ce jour nous permet d'avancer dans la reconnaissance du statut spécifique de l'animal qui correspond à l'évolution des mentalités et à un consensus universel. Nous nous en réjouissons.

(Applaudissements)

Mme Céline Delforge (Ecolo).- À l'instar d'une bonne partie de l'assemblée sans doute, je voterai tout à l'heure en faveur de cette ordonnance en gardant à l'esprit le travail et les préoccupations de Mme d'Ursel-de Lobkowicz, qui a présidé post mortem aux travaux que nous avons menés durant la deuxième partie de cette législature.

Certes, l'ordonnance dont nous discutons aujourd'hui ouvre la voie à des sanctions beaucoup plus sévères en cas de maltraitance animale, et l'on ne peut que s'en féliciter. Mais elle a surtout, pour le moment, une portée symbolique extrêmement intéressante, dans la mesure où elle ne porte pas tant sur les animaux que sur l'humain. Peut-être entend-elle simplement nous remettre à notre juste place ou, en tout cas, faire un premier pas en ce sens.

Nous devons en effet rompre avec le point de vue selon lequel l'humain serait l'ultime finalité du vivant et que son statut l'autoriserait à enrôler à son service non seulement la planète, mais

ze met dieren gemeen hebben.

Het gaat niet alleen om honden en katten, maar om alle dieren. Het gaat ook niet alleen om het beleid, maar ook wat we zelf doen.

Ik geef slechts een voorbeeld. Zullen de openbare diensten leer blijven kopen?

Het zou geen goede zaak zijn mocht de ordonnantie leiden tot het oppoken van conflicten tussen gemeenschappen.

Ik herhaal: empathie en respect voor de dierenwereld is geen voorrecht van een gemeenschap of levenswijze. Het houdt geen steek om onverdoofd slachten aan de kaak te stellen en vervolgens plofkip te eten.

(Applaus bij de PS, Ecolo en DéFI)

Ik hoop dat elk parlementslid wijs genoeg is om de ordonnantie naar waarde te schatten en het belang van alle dieren te verdedigen.

(Applaus)

également tout ce qui la peuple, à commencer par les animaux. Il est urgent que nous retrouvions notre juste place : nous sommes des animaux, certes un peu particuliers, mais des animaux tout de même.

L'adoption de cette ordonnance témoignera d'abord du respect dû à des êtres vivants qui ont énormément de similitudes avec nous : l'empathie, l'intelligence, la culture - car il est avéré que les animaux ont souvent leur propre culture -, la vie sociale, etc. Le texte qui nous est soumis aujourd'hui restaure également notre dignité car, en témoignant notre respect pour les animaux, nous nous respectons nous-mêmes, tout simplement.

(M. Charles Picqué, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Je ne conçois pas un monde où les êtres humains se respecteraient entre eux sans être capables de comprendre ce qu'ils ont en commun avec le reste du règne animal.

Par ailleurs, le bien-être animal ne concerne pas que les chats et les chiens, mais le règne animal dans son ensemble. C'est une problématique transversale qui doit être prise en considération non seulement dans toutes nos politiques et législations, mais aussi dans nos actes.

Je ne prendrai qu'un seul exemple, sans vous en détailler les horreurs : celui de l'industrie du cuir. Allons-nous continuer à acheter des fournitures en cuir dans les services publics ?

Je pourrais aussi parler de l'habitat. Les animaux, comme les êtres humains, ont besoin d'un habitat. Si nous avons moins d'emprise directe sur la faune sauvage, nous contribuons toutefois largement à la destruction de son habitat.

Il serait dramatique, indécent et contraire au progrès que représente cette ordonnance qu'un seul de ses éléments soit instrumentalisé pour attiser des conflits entre communautés.

Je le répète : l'empathie et le respect du monde animal n'est l'apanage d'aucune communauté et d'aucun mode de vie en particulier. Chacun d'entre nous doit se remettre en question. Rien ne sert de dénoncer une pratique particulière d'abattage si

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*-
Mevrouw Delforge hoorde vast mijn onderonsje met de heer Weytsman.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*-
Dat is niet bijzonder origineel.

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Het is amusant, omdat ik wilde aantonen dat schizofrene redevoeringen hier schering en inslag zijn. Mooie concepten als diversiteit, multiculturaliteit en dierenwelzijn worden hier bezongen, maar de echte problemen weigert u te bespreken.*

Fantastisch dat de zeehondjes, de circusdieren en de grote apensoorten het nu beter hebben, mevrouw Yacoubi, maar mag ik erop wijzen dat kippen kweken in batterijen in het Brussels Gewest verboden is, zoals de heer Weytsman zei?

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*-
Is het dan minder erg als u iets koopt wat buiten het Brussels Gewest werd geproduceerd?

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Als u wilt dat eerst het wereldwijde economische systeem, de landbouw en de dierenkweek veranderen voor u zelf wat onderneemt ...*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*-
Natuurlijk, ons overleven hangt ervan af!

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- ...

l'on se goinfre ensuite de poulets élevés en batterie. Cela n'a d'autre sens que de monter les communautés les unes contre les autres.

(Applaudissements sur les bancs du PS, d'Ecolo et de DéFI)

J'espère que chaque membre de cette assemblée aura la sagesse de prendre cette ordonnance pour ce qu'elle est et aura à cœur de défendre l'intérêt de tous les animaux et de la cause animale. Au final, si nous voulons voir nos enfants et petits-enfants survivre, il en va de notre intérêt en tant qu'êtres humains.

(Applaudissements)

M. Alain Destexhe (MR).- Mme Delforge a sans doute entendu mon aparté avec M. Weytsman.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Ce n'est pas si original.

M. Alain Destexhe (MR).- C'est assez amusant, car je voulais faire constater que ce parlement a l'habitude des grands écarts et des discours schizophréniques. On évoque de beaux concepts tels que la diversité, la société multiculturelle ou le bien-être animal mais, finalement, on refuse de débattre des vrais problèmes.

Mme Yacoubi, je vous ai écoutée avec beaucoup d'intérêt. Les peaux de phoque, les animaux de cirque, les grands singes... C'est formidable ! Je vous signale cependant que l'élevage de poulets en batterie est interdit en Région bruxelloise, comme l'a rappelé M. Weytsman.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Et donc, quand vous achetez quelque chose qui n'a pas été produit en Région bruxelloise, c'est moins grave ?

M. Alain Destexhe (MR).- Si vous commencez à vouloir réformer le système économique mondial et toute l'agriculture et la production animale avant de faire quelque chose...

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Mais absolument ! Il en va de notre survie !

M. Alain Destexhe (MR).- ... avant de faire

voor u zelf wat onderneemt in het Brussels Gewest, dan zult u nooit wat ondernemen. Ik vind de varkensweek, waar sommige dieren naar verluidt elkaar opeten, ook een schandaal!

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is niet bevoegd voor het welzijn van alle dieren, maar het kan wel iets doen.

Wat we nodig hebben, zijn normen en criteria voor de hele samenleving, waar iedereen dezelfde waarden deelt, die niet afhankelijk zijn van een of andere gemeenschap.

Dierenwelzijn is zo'n gemeenschappelijke waarde, net als een verbod op onverdoofd slachten dat zou moeten zijn. Ik houd trouwens niet van het woord 'gemeenschappen', want mensen met verschillende achtergronden zouden allemaal samen één gemeenschap moeten vormen. Ik heb niet het gevoel dat ik tot één bepaalde gemeenschap behoor en ik vind het treurig dat dat bij sommigen hier blijkbaar wel het geval is.

Mevrouw de staatssecretaris, hoe komt het dat dat punt niet in de resolutie aan bod komt?

De situatie evolueert. Klopt het dat u een nieuwe definitie van dieren mishandeling opstelt? Hebt u plannen in die richting?

De minister-president antwoordde op een vraag van de heer Ikazban gisteren in de commissie dat er momenteel bij de Raad van State procedures lopen tegen de Waalse en de Vlaamse wetgeving.

Ik weet niet waarop hij zich baseert. Op het advies van de auditeur van de Raad van State misschien?

Als het klopt, hoever staan die procedures juridisch gezien dan?

quelque chose de concret en Région bruxelloise, vous ne ferez jamais rien. L'élevage des cochons, je trouve ça scandaleux aussi. Il paraît que c'est tellement affreux que certains se mangent entre eux !

Nous sommes dans un parlement régional, avec des compétences spécifiques dans certains domaines, et nous ne sommes pas en charge de toute la santé animale. Mais il y a des choses que nous pouvons faire concrètement en Région bruxelloise.

Souligner ces problèmes ne signifie évidemment pas attiser des problèmes entre communautés, mais avoir des normes et des critères qui sont les mêmes dans toute la société, c'est-à-dire dans une société où nous partageons des valeurs communes, qui ne dépendent pas d'une communauté ou de l'autre.

Par exemple, le bien-être animal est une valeur commune. Même chose pour l'interdiction de l'abattage sans étourdissement, en vigueur en Flandre et en Wallonie. Contrairement à vous, je n'aime pas ce terme de communauté, car s'il existe des personnes d'origines, de cultures et de religions différentes, nous devons tous former une communauté. Je ne me sens pas appartenir à une communauté en particulier et je regrette que certains d'entre vous se perçoivent comme tels en tant que citoyens.

Voici donc mes questions à l'adresse de Mme la secrétaire d'État.

Comment est-il possible que ce point ne soit pas abordé dans cette résolution ?

Où en est la secrétaire d'État puisque la situation évolue ? Je crois qu'elle envisage maintenant de rédiger une nouvelle définition de la maltraitance animale. Est-ce le cas ? A-t-elle un projet en ce sens ?

À la demande de M. Ikazban hier en commission, le ministre-président a fait cette déclaration surprenante : des recours contre les législations wallonne et flamande sont pendants devant le Conseil d'État et ces procédures sont en passe d'aboutir.

Je ne sais pas sur quoi il se base. Est-ce sur l'avis

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*-
*Ik ben bijzonder verheugd over dit ontwerp van
ordonnantie.*

*Het heeft verschillende aspecten. Om te beginnen
bevat het belangrijke filosofische concepten als
'eigenwaarde' en 'eigenbelang' van de dieren.*

*Ook zal de tekst juridische gevolgen hebben.
Rechters kunnen dierenmishandeling beter
interpreteren en zwaardere straffen uitspreken.
Zaken die nu nog kunnen, kunnen in de toekomst
als wreed beschouwd worden.*

*Dan is er nog het politieke aspect. U moet een zo
breed mogelijke kijk hanteren op het dierenwelzijn
en bijvoorbeeld ook aandacht besteden aan onze
voeding.*

*Ook met dit ontwerp zijn we geen voorlopers.
Misschien kunnen we inspiratie halen uit de goede
praktijken van het Waals Gewest en zijn
Dierenwelzijnscode. Daarin staan onder meer een
vergunningsplicht voor het houden van dieren, een
strikttere regelgeving voor gevechten en wedstrijden
tussen dieren en een verbod op de verkoop van
dieren in winkels.*

*We zouden in de groene ruimtes die Leefmilieu
Brussel beheert, hondenweides kunnen inrichten.*

Kortom, u hebt nog veel werk.

(Applaus)

de l'auditeur du Conseil d'État ?

Quoi qu'il en soit, si de tels recours ont bien été
introduits, où en sont-ils d'un point de vue
juridique ?

M. David Weytsman (MR).- Je vous remercie,
Mme la secrétaire d'État, pour ce projet. Nous
l'attendions et en sommes ravis.

Il contient trois volets, dont un volet philosophique
sur la sensibilité et la dignité animales. Comme l'a
rappelé ma collègue de Groen, nous avons eu un
débat sur l'importance des mots et des concepts
tels que "propre dignité", "digne intérêt", etc.

Ensuite, ce texte ne sera pas sans conséquences
judiciaires. Il pourrait amener les juges à requérir
des peines plus sévères et leur servir de base pour
interpréter la notion de maltraitance animale ou de
négligences individuelles. Des pratiques qui ne
sont pas condamnables aujourd'hui pourraient
demain être considérées comme cruelles. L'avenir
nous dira si le judiciaire prendra le pas sur le
politique.

Le troisième volet est politique. Nous devons
avoir une vision transversale du bien-être animal.
Je vous ai sensibilisé en commission à la question
de l'alimentation. Il conviendra ainsi peut-être de
rappeler les bienfaits des protéines végétales. Tout
n'est pas nécessairement lié, mais il faut considérer
votre compétence de la manière la plus
transversale possible.

Néanmoins, il reste beaucoup de questions sur
lesquelles nous devons travailler. Nous sommes
loin d'être à l'avant-garde sur le sujet. Peut-être
devrions-nous nous inspirer des bonnes pratiques
de la Région wallonne et de son Code du bien-être
animal.

Certes, nous avons déjà commencé à écrire ce
code avec les dispositions que vous avez prises,
mais elles ne vont pas aussi loin que le code
wallon. Parmi les 125 mesures retenues figurent
notamment l'obligation d'obtenir un permis pour
détenir un animal, la nécessité de renforcer la
législation contre les combats et de contrôler
davantage la réglementation pour certaines
compétitions animales, ainsi que l'interdiction de
vendre tout animal dans quelque magasin que ce

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik dank u voor de steun voor de ordonnantie die het dier niet langer als een ding, maar als een gevoelig wezen ziet.*

Het is een belangrijke stap die de symboliek overstijgt, want rechters zullen zich op de ordonnantie kunnen baseren om dieren mishandeling te veroordelen. Ik wil u echter vragen om de dingen niet door elkaar te halen. Het gaat om een aanpassing van het status van het dier, niet om andere dingen zoals ritueel slachten.

(verder in het Nederlands)

Hier gaat het erom dat een dier gevoel heeft en geen object is. Dat is heel belangrijk en past ook in de lijn van mijn beleid, bijvoorbeeld in verband met de verkoop van dieren.

(verder in het Frans)

De campagnes brengen de Brusselaar ook aan het verstand dat wie een dier in huis haalt, er zo lang het leeft verantwoordelijk voor is. Dat sluit helemaal aan bij de geest van de ordonnantie.

(Applaus)

soit.

Nous pourrions aussi envisager de créer dans les espaces verts gérés par Bruxelles Environnement des aires de liberté pour les chiens.

Bref, vous avez pas mal de travail devant vous et j'aimerais vous entendre sur ces questions.

(Applaudissements)

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je répondrai brièvement concernant quelques sujets, car il n'est pas nécessaire de refaire tout le débat que nous avons eu en commission. Je remercie les collègues pour leur soutien concernant la reconnaissance du statut spécifique de l'animal, dont l'objectif principal consiste à ne plus considérer l'animal comme un objet, mais comme un être vivant doté de sensibilité.

Il s'agit d'une étape importante, qui dépasse largement le côté symbolique. Cette ordonnance a effectivement un côté symbolique, qui selon moi a son importance, mais sa portée est plus large. Plusieurs collègues ont notamment fait référence au fait qu'en cas de maltraitance animale, le juge pourra se baser sur cette ordonnance.

Ainsi que l'a souligné M. Weytsman, nous avons déjà alourdi l'année dernière les peines infligées en cas de maltraitance animale, et il est important de le signaler. Par ailleurs, je demande à mes collègues, comme je l'ai fait en commission, de ne pas mélanger plusieurs débats. En l'espèce, il est question d'une adaptation du statut et je ne vois pas pourquoi on devrait mélanger ce débat à d'autres débats, tels que celui de l'abattage rituel.

(poursuivant en néerlandais)

Il s'agit ici du fait qu'un animal est doué de sensibilité et n'est pas un objet.

(poursuivant en français)

Nos campagnes rappellent également aux Bruxellois que l'achat ou l'adoption d'un animal implique une responsabilité à vie (alimentation correcte, stérilisation...). Tel est, ni plus ni moins,

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *Het is haar goed recht, maar ik betreur dat de staatssecretaris weigert in dit debat ook rekening te houden met andere debatten. Als we een openbaar debat voeren over een actueel onderwerp, in dit geval dierenwelzijn, vind ik dat de minister zou kunnen antwoorden. Vooral omdat ik het hier heb over een gebeurtenis die gisteren in de commissie voor de Binnenlandse Zaken heeft plaatsgevonden! Ik zal mijn vraag dus opnieuw stellen.*

Gisteren zei de minister-president naar aanleiding van een interventie van de heer Ikazban dat er bij de Raad van State een beroep is ingediend tegen de Vlaamse en Waalse wetgeving. Hij is van mening dat deze beroepsprocedure zal slagen. Als er wordt aangekondigd dat een beroep succesvol zal zijn, dan is dat omdat een advies van de auditor van de Raad van State werd uitgebracht vóór de beslissing van de Raad van State.

Dit gaat om uw bevoegdheid. Op basis waarvan kan de minister-president dit bevestigen?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Iedereen is op de hoogte van de beroepsprocedures tegen wat er in Vlaanderen en Wallonië is beslist. De resultaten van die procedures zullen wij vernemen via de pers of via het overleg met de andere gewesten.*

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).*- *De auditeur heeft zijn advies nog niet uitgebracht.*

De voorzitter.- *Naast de discussie over fok- en gebruiksdieren moeten we het ook hebben over diegenen die niet in staat zijn om hun huisdieren te laten verzorgen. Dat is een ernstig sociaal probleem, dat vaak voorkomt.*

l'esprit de cette ordonnance.

(Applaudissements)

M. Alain Destexhe (MR).- *C'est son droit, mais je regrette que la secrétaire d'État refuse de "mélanger ce débat à d'autres débats". Pourtant, lorsqu'on tient un débat public sur une question relative à un sujet d'actualité, touchant en l'occurrence au bien-être animal, je trouve que la ministre pourrait répondre. D'autant que je fais référence à un événement qui s'est déroulé hier en Commission des affaires intérieures ! Je vais donc reposer ma question.*

Hier, en réponse à une intervention de M. Ikazban, le ministre-président a dit qu'il y avait des recours au Conseil d'État sur les législations flamande et wallonne. Selon lui, jusqu'à un certain point, ces recours devraient aboutir. Étant donné qu'il s'agissait d'un débat budgétaire, ce n'était pas particulièrement le moment d'aborder cette question. Or, si l'on annonce qu'un recours va aboutir, c'est qu'un avis de l'auditeur du Conseil d'État a été émis, avant la décision du Conseil d'État.

Il s'agit de votre compétence. Sur quelle base le ministre-président a-t-il pu affirmer cela ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- *Tout le monde sait que des recours ont été introduits contre ce qui a été proposé en Flandre et en Wallonie. Je ne fais partie des gouvernements ni flamand ni wallon, j'apprendrai donc l'aboutissement de ces procédures par voie de presse ou par le biais des concertations entre Bruxelles et les autres Régions.*

M. Alain Destexhe (MR).- *L'auditeur n'a pas encore rendu son avis.*

M. le président.- *N'oublions pas qu'à côté du débat sur les animaux de rente et d'élevage, un gros problème se pose pour l'accompagnement de ceux qui n'ont pas la faculté de faire soigner leurs animaux de compagnie alors qu'ils ont le droit d'en avoir. C'est un grave problème social. J'ai rencontré beaucoup de cas de ce genre au cours*

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.53 uur.*

des derniers mois.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- *La séance est levée à 12h53.*

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 108 tot 130, 232, 4°, 233, 7°, en 325, 1°, van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 30 november 2017 « tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen », ingesteld door Pierre Goblet. (nr. van de rol 7030).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 9 maart 2018 betreffende het deeltijds kunst- onderwijs, ingesteld door P.M. (nr. van de rol 7037).
- het beroep tot vernietiging van artikel 148 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2018 houdende wijziging van diverse bepalingen van het Provinciedecreet van 9 december 2005, ingesteld door M. V.D. en anderen. (nr. van de rol 7038).

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation des articles 108 à 130, 232, 4°, 233, 7°, et 325, 1°, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 novembre 2017 « réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes », introduit par Pierre Goblet (n° du rôle 7030).
- le recours en annulation partielle du décret de la Communauté flamande du 9 mars 2018 relatif à l'enseignement artistique à temps partiel, introduit par P.M. (n° du rôle 7037).
- le recours en annulation de l'article 148 du décret de la Région flamande du 6 juillet 2018 modifiant diverses dispositions du Décret provincial du 9 décembre 2005, introduit par M. V.D. et autres. (n° du rôle 7038).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 25, § 1, eerste lid, 2°, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 6 juni 1994 tot vaststelling van de rechtspositie van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7026).
- de prejudiciële vragen over artikel 8 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten en artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 juli 1969 tot vaststelling van de wervings- en selectieambten waarvan de personeelsleden van het rijksonderwijs titularis moeten zijn om benoemd te kunnen worden in het bevorderingsambt in de categorie van het opvoedend hulppersoneel der rijksonderwijsinrichtingen, zoals gewijzigd bij de decreten van de Franse Gemeenschap van 25 juli 1996, 20 december 2001 en 30 april 2009, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7027).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 53, 15°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. van de rol 7031).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 22 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, zoals van kracht vóór 1 juni 2017, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 7032).
- de prejudiciële vragen betreffende het decreet van het Waalse Gewest van 27 mei 2004 tot invoering van een belasting op de afgedankte bedrijfsruimte, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (nr. van de rol 7033).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 219 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. van de rol 7034).
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 34, 36 en 37bis, §§ 1 en 2, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Gent, afdeling

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du décret de la Communauté française du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement officiel subventionné, posée par le Conseil d'État (n° du rôle 7026).
- les questions préjudicielles concernant l'article 8 du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection et l'article 1er de l'arrêté royal du 31 juillet 1969 déterminant les fonctions de recrutement et les fonctions de sélection dont doivent être titulaires les membres du personnel de l'enseignement de l'État pour pouvoir être nommés aux fonctions de promotion de la catégorie du personnel auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement de l'État, tel qu'il a été modifié par les décrets de la Communauté française des 25 juillet 1996, 20 décembre 2001 et 30 avril 2009, posées par le Conseil d'État (n° du rôle 7027).
- la question préjudicielle relative à l'article 53, 15°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n° du rôle 7031).
- la question préjudicielle relative à l'article 22 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, tel qu'il était en vigueur avant le 1er juin 2017, posée par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 7032).
- les questions préjudicielles relatives au décret de la Région wallonne du 27 mai 2004 instaurant une taxe sur les sites d'activité économique désaffectés, posées par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur (n° du rôle 7033).
- la question préjudicielle relative à l'article 219 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n° du rôle 7034).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 34, 36 et 37bis, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posées par le Tribunal du travail de Gand, division Bruges

Brugge (nr. van de rol 7035).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 203, §§ 1 en 2, in samenhang gelezen met artikel 204, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 7036).

(n° du rôle 7035).

- la question préjudicielle relative à l'article 203, §§ 1^{er} et 2, lu en combinaison avec l'article 204, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (n° du rôle 7036).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 148/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6640).
- arrest nr. 149/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 122 en 123 van de programmawet van 25 december 2016 (wijziging van de artikelen 120 en 126² van het Wetboek diverse rechten en taksen), ingesteld door de vof « Anton van Zantbeek » (nr. van de rol 6681).
- arrest nr. 150/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 120 tot 125, 127 tot 132 en 146 van de wet van 25 december 2016 tot wijziging van de rechtspositie van de gedetineerden en van het toezicht op de gevangenen en houdende diverse bepalingen inzake justitie, ingesteld door de vzw « Ligue des Droits de l’Homme » (nr. van de rol 6702).
- arrest nr. 151/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1675/13, § 3, en 1675/13*bis*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (nr. van de rol 6740).
- arrest nr. 152/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel V.8 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 16 juni 2017 betreffende het onderwijs XXVII, ingesteld door de vzw « Provinciaal Onderwijs Vlaanderen » en het autonoom provinciebedrijf « Provinciaal Onderwijs Antwerpen » (nr. van de rol 6748).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 148/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l’article 2244 du Code civil, posée par la Cour d’appel de Bruxelles (n° du rôle 6640).
- arrêt n° 149/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - le recours en annulation des articles 122 et 123 de la loi-programme du 25 décembre 2016 (modification des articles 120 et 126² du Code des droits et taxes divers), introduit par la SNC « Anton van Zantbeek » (n° du rôle 6681).
- arrêt n° 150/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - le recours en annulation des articles 120 à 125, 127 à 132 et 146 de la loi du 25 décembre 2016 modifiant le statut juridique des détenus et la surveillance des prisons et portant des dispositions diverses en matière de justice, introduit par l’ASBL « Ligue des Droits de l’Homme » (n° du rôle 6702).
- arrêt n° 151/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 1675/13, § 3, et 1675/13*bis*, § 2, du Code judiciaire, posée par la Cour du travail de Mons (n° du rôle 6740).
- arrêt n° 152/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - le recours en annulation de l’article V.8 du décret de la Communauté flamande du 16 juin 2017 relatif à l’enseignement XXVII, introduit par l’ASBL « Provinciaal Onderwijs Vlaanderen » et la régie provinciale autonome « Provinciaal Onderwijs Antwerpen » (n° du rôle 6748).

- arrest nr. 153/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van de wet van 14 juni 2017 tot wijziging van artikel 36*bis* van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ingesteld door Ilmi Shabani en door Kismet Bytyci en Pieter Maeyaert (nrs van de rol 6762 en 6768).
- arrest nr. 154/2018 uitgesproken op 8 november 2018, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1, 2 en 46 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde (nr. van de rol 6792).

- arrêt n° 153/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - les recours en annulation de la loi du 14 juin 2017 modifiant l'article 36*bis* de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, introduits par Ilmi Shabani et par Kismet Bytyci et Pieter Maeyaert (n°s du rôle 6762 et 6768).
- arrêt n° 154/2018 rendu le 8 novembre 2018, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 1^{er}, 2 et 46 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde (n° du rôle 6792).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002 en 004 van opdracht 07.
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van diverse opdrachten.
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 04.
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2018 van parking.brussels (overschrijding nr. 1).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2018 van Actiris (herverdeling nr. 7).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002 et 004 de la mission 07.
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes de diverses missions.
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 04.
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration concernant le dépassement du budget initial 2018 de parking.brussels (dépassement n° 1).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2018 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 7).

- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2018 van Actiris (overschrijding nr. 2).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 003 van opdracht 16.
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2018 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 03).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2018 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 04).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe ontvangstenbasisallocatie in de initiële begroting 2018 van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion concernant le dépassement du budget initial 2018 d'Actiris (dépassement n° 2).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 16.
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2018 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 03).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2018 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 04).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base de recettes au budget initial 2018 du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise (CIRB).

- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2018 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 001 van opdracht 32.
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2017 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 03).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de aanpassing van de begroting 2017 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 05).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aangepaste begroting 2017 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 06).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de aangepaste begroting 2017 van citydev.brussels (GOMB) (herverdeling nr. 1).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2018 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 001 de la mission 32.
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2017 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 03).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'ajustement du budget 2017 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 05).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget ajusté 2017 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 06).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget des dépenses ajusté 2017 de citydev.brussels (SDRB) (ventilation n° 1).

- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot creatie van twee nieuwe basisallocaties in de aangepaste ontvangstenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 van citydev.brussels.
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot wijziging van de aangepaste begroting 2017 van Brupart (herverdeling nr. 1).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de aanpassing van de uitgavenbegroting 2017 van de N.V. Brussel Ontmanteling (herverdeling nr. 1).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2017 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën BGHGT (herverdeling nr. 2).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration créant deux nouvelles allocations de base au budget ajusté des recettes pour l'année budgétaire 2017 de citydev.brussels.
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration modifiant le budget ajusté de Brupart (nouvelle ventilation n° 1).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget des dépenses ajusté 2017 de S.A. Bruxelles Démontage (nouvelle ventilation n° 1).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2017 du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales FRBRTC (nouvelle ventilation n° 2).

- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de aanpassing van de uitgavenbegroting 2017 van Iristeam (herverdeling nr. 1).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Coördinatrice van beezy.brussels betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2017 van beezy.brussels (overschrijding nr. 2).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Coördinatrice van beezy.brussels betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2017 van beezy.brussels (overschrijding nr. 3).
- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de aangepaste begroting 2017 van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) (herverdeling nr. 01).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'ajustement du budget des dépenses 2017 d'Iristeam (nouvelle ventilation n° 1).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision de la Coordinatrice de beezy.brussels concernant le dépassement du budget initial 2017 de beezy.brussels (dépassement n° 2).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision de la Coordinatrice de beezy.brussels concernant le dépassement du budget initial 2017 de beezy.brussels (dépassement n° 3).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget ajusté 2017 de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB) (ventilation n° 01).

- Bij mail van 9 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de aangepaste ontvangstenbegroting voor het begrotingsjaar 2017 van de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB).
- Bij mail van 12 november 2018, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de aanpassing van de uitgavenbegroting 2017 van de N.V. Brussel Ontmanteling (herverdeling nr. 1).
- Par courriel du 9 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'administration créant une nouvelle allocation de base au budget ajusté des recettes pour l'année budgétaire 2017 de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB).
- Par courriel du 12 novembre 2018, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget des dépenses ajusté 2017 de S.A. Bruxelles Démontage (nouvelle ventilation n° 1).